

**西班牙语专业**

**课程教学大纲**

**常州大学外国语学院**

**二〇二一年十一月**

目 录

[**《初级西班牙语》教学大纲** 1](#_Toc88604803)

[**《中级西班牙语》教学大纲** 12](#_Toc88604804)

[**《高级西班牙语》教学大纲** 24](#_Toc88604805)

[**《西班牙语口语》教学大纲** 33](#_Toc88604806)

[**《西班牙语视听》教学大纲** 53](#_Toc88604807)

[**《西班牙语新闻视听说》教学大纲** 79](#_Toc88604808)

[**《西班牙语泛读》教学大纲** 99](#_Toc88604809)

[**《西班牙语泛读能力拓展》教学大纲** 110](#_Toc88604810)

[**《西班牙拉美外刊阅读》教学大纲** 119](#_Toc88604811)

[**《西班牙拉美外刊阅读能力拓展》教学大纲** 127](#_Toc88604812)

[**《西班牙语写作》教学大纲** 135](#_Toc88604813)

[**《西班牙语应用文写作》教学大纲** 144](#_Toc88604814)

[**《西班牙语笔译》教学大纲** 151](#_Toc88604815)

[**《西班牙语笔译能力拓展》教学大纲** 158](#_Toc88604816)

[**《西班牙语口译》教学大纲** 167](#_Toc88604817)

[**《商务西班牙语口译》教学大纲** 177](#_Toc88604818)

[**《西班牙语语法》课程教学大纲** 188](#_Toc88604819)

[**《西班牙语语言学入门》教学大纲** 195](#_Toc88604820)

[**《西班牙及拉美国家概况》教学大纲** 202](#_Toc88604821)

[**《西班牙语国家历史与政治》教学大纲** 208](#_Toc88604822)

[**《西班牙文学》教学大纲** 213](#_Toc88604823)

[**《拉美文学》教学大纲** 220](#_Toc88604824)

[**《外贸西班牙语》教学大纲** 227](#_Toc88604825)

[**《旅游西班牙语》教学大纲** 233](#_Toc88604826)

[**《International Business Negotiation》教学大纲** 240](#_Toc88604827)

[**《国际贸易理论与实务》教学大纲** 245](#_Toc88604828)

[**《西班牙语专业导论》教学大纲** 250](#_Toc88604829)

[**《西班牙语专业毕业论文》教学大纲** 254](#_Toc88604830)

[**《西班牙语专业毕业实习》教学大纲** 259](#_Toc88604831)

[**《二外（英语）》教学大纲** 264](#_Toc88604832)

《初级西班牙语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 初级西班牙语 | | | | | | | |
| **英文** | Basic Spanish | | | | | | | |
| **课程代码** | 78001-2# | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课 | **课程学分** | | 16 | | | **总学时数** | 256 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 董燕生，刘建《现代西班牙语》学生用书1、2册 （第1版），外语教学与研究出版社,2014年 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 符念悠  马淑敏 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标（每门课程都必须有课程思政目标）

课程目标1：(课程思政目标) 通过本课程的学习，引导学生树立正确的世界观、人生观、价值观；引导学生正确全面了解中西文化，比中西文化价值观之间的差异，建立文化自信以及文化认同感，自觉弘扬中国传统文化，践行社会主义核心价值观；了解西班牙语的学习方法和规律，发挥学习的主观能动性，牢固树立终身学习理念。

课程目标2：(课程思政目标) 通过本课程的学习，使学生对西班牙语发音，书写，动词变位，句法构成和语法等内容进行认识了解。掌握西班牙语交流的基本知识，具备用西班牙语“讲好中国故事，传播好中国声音”的基本能力。

课程目标3：通过本课程的学习，使学生了解西班牙及拉丁美洲西班牙语国家的国情、政治，社会，经济，历史、教育，文学文化等各方面的基本情况，了解各国西班牙语的使用情况，增强对西班牙语国家文化的认知和兴趣。

课程目标4：通过本课程的学习，使学生掌握西班牙语的正确发音，做到语音语调自然，语句表达通顺流畅，语法使用符合规则，掌握西班牙语的书写规则和动词变位规则; 能够运用西班牙语进行沟通和交流，运用西班牙语阅读初级难度的西班牙语原文、用西班牙语撰写简单的文章、听懂初级难度的西班牙语原文并能以口语的形式进行自我表达。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2人文科学素养 | 2-1 了解西班牙语国家政治，历史，文化等内容，具有对西班牙语国家文化的学习兴趣，同时具备用西班牙语“讲好中国故事，传播好中国声音”的基本能力 | 课程目标2 |
| 2 | 9自主学习与实践能力 | 9-1具有自主学习意识和解决问题的能力 | 课程目标 1 |
| 3 | 3西班牙语语言知识与能力 | 3-1西班牙语语言基础扎实，具有较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力 | 课程目标 3 |
| 3-2 具有西班牙语语言组织，运用与交际能力 | 课程目标 4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1章 ¿Cómo te llamas?（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Nombres sustantivos comunes y nombres sustantivos propios; Número y género del sustantivo; Pronombres personales en nominal.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握西班牙语字母a, e, i, o, u, l, m, n, p, s和t的发音；分音节规则I；名词性数规则；主格人称代词；ser陈述式现在时变位以及自我介绍和介绍他人表示法；西班牙语与西班牙语国家。

**第2章 ¿Cómo estás?（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Presente del indicativo; Artículo determinado; Las preposiciones De y En.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握了解西班牙语字母c, q, ch, d, b, v, r和二重元音ia, ie和ue；分音节规则II；第一变位单词陈述式现在时变位规则；定冠词和国籍、职业表示法；西班牙语的日常问候及相关表达。

**第3章 La casa de Juan（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Género y número del adjetivo; Adjetivos posesivos átonos; Uso de la preposición A.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握西班牙语字母z, c, f, j, g, ñ, h和二重元音ia, io和iu的发音；位于词首或介于两个元音之间的相邻辅音的发音I性数一致原则；介词a的用法；ir变位和叙述日常活动的西班牙语用语；社交礼仪规则。

**第4章 ¿Por qué no me hablas más de tu vida?（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、E Entender la gramática: Artículo indeterminado; Adjetivos y pronombres demostrativos; Verbos pronominales; Oración exclamativa, etc.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握西班牙语字母g, rr, y和二重元音ua, uo, ei, oi和iu的发音；位于词首或介于两个元音之间的相邻辅音的发音II；指示形容词和指示代词；代词式动词变位规则和用法；谈论日常活动用到的西班牙语表示法；休闲娱乐活动。

**第5章 ¿Te invito a cenar?（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Complemento directo y pronombres personales en acusativo; Formas de decir la hora; Perífrasis verbales: IR A INF y TENER QUE+INF; Usos del verbo impersonal HABER; Usos de las preposiciones A, CON, DE, PARA y POR, etc.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握西班牙语字母x, k, w、以an, en, in, on和un的发音；位于词首或介于两个元音之间的相邻辅音的发音III；钟点表示法；基数词11-20；直接宾语和宾格代词；前置词a, con, de, para和por的用法；表示祝贺的表示法；中西两国餐饮礼仪和习惯。

**第6章 Hora de almorzar（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Presente del indicativo de la segunda conjugación; Uso de los verbos GUSTAR y ENCANTAR; Adverbio interrogativo CUÁNDO y la oración interrogativa precedida por él, etc.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握二重元音au, eu, iu和三重元音iai, iei, ioi, iau, uay, uey和uau的发音；位于词首或介于两个元音之间的相邻辅音的发音IV；第二变位规则动词陈述式现在时变位；时间从句和特殊疑问句；表示建议和请求的表示法；西班牙语国家的语言差异。

**第7章 Libros（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Presente del indicativo de la tercera conjugación; Complemento indirecto y pronombres personales en dativo; Adverbio interrogativo POR QUÉ, etc.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握、位于词首或介于两个元音之间的相邻辅音的发音V；单词重音；第三别难为规则动词陈述式现在时的变位；简介宾语和与格代词；原因从句和特殊原因疑问句；基数词21-100；接待来访和寒暄的表示法；西班牙语国家及其国旗与首都。

**第8章 En la recepción del hotel（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Dominar la fonética

2、Entender la gramática: Adjetivos y pronombres posesivos tónicos; Uso del pronombre interrogativo CUÁL; Oración exclamativa, etc.

3、Dominar el vocabulario y estudiar los textos

**要求学生：**能够掌握重读词和非重读词、语调群和连读规则；重读物主形容词和物主代词；感叹句；基数词101-1000；不规则动词变位；会使用感叹句表示同意、祝贺、感慨和遗憾；颜色的象征意义。

**第9章 Indicando el camino（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Pronombres personales en acusativo y dativo en una misma secuencia; Modo imperativo; Conjunción condicional SI y oración subordinada condicional, etc.

2、Dominar el vocabulario

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生**能够掌握与格、宾格代词；命令式第二人称单数以复数变位；条件从句；不规则动词变位；了解如何表示命令和祈使；西班牙语国家的特产。

**第10章 En una tienda de ropa（****支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Modo imperativo; Modo imperativo de los verbos irregulares SABER, SER, TRAER y VER; Oración subordinada de complemento directo, etc.

2、Dominar el vocabulario

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握命令式第一、二人称复数变位；不规则动词变位；直接宾语从句；了解如何表示命令和祈使。

**第11章 Estudiar español（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Nombres sustantivos comunes y nombres sustantivos propios; Número y género del sustantivo; Pronombres personales en nominal.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握否定命令式变位；关系代词que与定于从句；estar+G.；了解如何征询意见和发表评论；西班牙语国家的姓氏。

**第12章 No hagas eso（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Imperativo negativo; Uso del gerundio para expresar modo; Perífrasis verbal QUERER INF.; Presente del indicativo de los verbos irregulares AGRADECER y CONOCER, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握否定命令式用法；副动词用法；动词短语querer+inf.;了解如何表示否定命令。

**第13章 Una señora longeva（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: presente del subjuntivo; Estilo directo y estilo indirecto; Grado comparativo del adjetivo; Conjunciones Y, E, O, U y NI, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握虚拟式现在时的变位；形容词比较级；不定代词nada; 连接词y/e, o/u和ni；直接引用和间接引用；西班牙语中的亲属名称。

**第14章 La Despedida（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Usos del presente del subjuntivo; Pronombres personales en ablativo; Usos de las preposiciones A, CON, DE, DESDE, EN, HACIA, PARA, POR, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够握虚拟式现在时的用法；夺格人称代词；介词a, con, de, desde, en, hacia, por, sin和sobre的用法；了解如何表达愿望和情感；西语国家的舞蹈。

**第15章 Discurso de bienvenida（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Usos del presente del subjuntivo; Oración pasiva refleja; Oración impersonal; Posición del adjetivo, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握自复被动句；无人称句；动词短语llevar+G.；形容词的位置；了解如何表达欢迎；西语国家的舞蹈。

**第16章 En casa（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Participio pasivo; Diferencias entre los verbos copulativos ESTAR y SER; Uso de HACER FALTA como expresión unipersonal, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握过去分词构成；ser 和estar 的区别；动词短语llevar+P.P.; hacer falta单一人称用法；了解如何描述人或事物的状态；西语国家的文化。

**第1章 Un día atareado（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Pretérito indefinido del indicativo; Oración subordinada de lugar: DONDE; Usos del adjetivo y pronombre indefinidos CUALQUIERA, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握陈述式简单过去时变位；donde引导的地点从句；不定形容词和不定代词cualquiera的用法；副词tampoco的用法；了解如何描述过去的事情；拉丁美洲自然资源。

**第2章 Intensa vida cultural（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Pretérito indefinido del indicativo; Formas de decir las fechas; Usos del artículo determinado; Grado comparativo del adverbio, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握陈述式简单过去时用法；日期表示法；定冠词的用法；副词比较急；动词seguir的用法；了解西班牙语美洲的农作物及如何传入中国。

**第3章 Los atascos（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Pretérito imperfecto del indicativo; Oración subordinada concesiva con AUNQUE; Conjugación del verbo PRODUCIR, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握陈述式过去未完成时；aunque引导的让步从句；不定代词和不定形容词algún/alguno, ningún/ninguno的用法；副动词producir的用法；了解如何表示歉意、请求和原谅；中国和西班牙语国家的文化名人。

**第4章 Mi infancia（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Diferencias entre el pretérito imperfecto y el pretérito indefinido del indicativo; Oración subordinada complemento directo: DECIR QUE; Estilo directo y estilo indirecto; Grado comparativo del adjetivo, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握陈述式简单过去时和过去未完成时的区别；直接宾语从句；形容词比较级；了解如何描述过去的场景，叙述过去的事实；西班牙语国家的自然风光。

**第5章 Un resfriado（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Diferencia entre el pretérito imperfecto y el indefinido; Dativo de interés; Complemento mixto; Estructura de la oración simple, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握利益与格；双重补语；简单句的结构；dormir的变位；了解如何求医；西班牙语国家的主要通讯社和报纸。

**第6章 Una noche, un recorrido（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Uso del artículo determinado; Diferencia entre el pretérito imperfecto y el indefinido; Función adjetival del participio pasivo, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握定冠词的用法；陈述式简单过去时和过去未完成时的区别；过去分词的形容词功能；副动词的用法；了解如何描述过去发生的事情；世界主要通讯社（包括新华社）。

**第7章 Dos fábulas（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Pronombres personales en dativo de interés en las oraciones de pasiva refleja; Diferencias entre el gerundio y el participio pasivo; Conjugación del verbo irregular CAER, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握自复被动句中的利益与格；副动词和过去分词的区别；感知动词+原形动词；caer的变位；了解如何叙述过去发生的事情；国际组织。

**第8章 El hombre y el almanaque（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Entender la gramática: Oración compuesta; Oración enfática; Pronombres de diversas índoles; Conjugación de los verbos irregulares LLOVER y REMOVER, etc.

2、Dominar el vocabulario.

3、Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**能够掌握复合句；强调句式；各类代词；动词llover和remover的变位；了解如何发表评论；国际及区域间组织、机构或集团。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1章 ¿Cómo te llamas? | 9 |  |  | 9 | 讲授 |
| 第2章 ¿Cómo estás? | 9 |  |  | 9 | 讲授 |
| 第3章 La casa de Juan | 9 |  |  | 9 | 讲授 |
| 第4章 ¿Por qué no me hablas más de tu vida? | 9 |  |  | 9 | 讲授 |
| 第5章 ¿Te invito a cenar? | 11 |  |  | 11 | 讲授 |
| 第6章 Hora de almorzar | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第7章 Libros | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第8章 En la recepción del hotel | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第9章 Indicando el camino | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第10章 En una tienda de ropa | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第11章Estudiar español | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第12章 No hagas eso | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第13章 Una señora longeva | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第14章 La Despedida | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第15章 Discurso de bienvenida | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第16章 En casa | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第1章 Un día atareado | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第2章 Intensa vida cultural | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第3章 Los atascos | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第4章 Mi infancia | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第5章 Un resfriado | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第6章 Una noche, un recorrido | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第7章 Dos fábulas | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 第8章 El hombre y el almanaque | 11 |  |  | 11 | 讲授  研究讨论 |
| 合计 |  |  |  | 256 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30 分） |
| 作业一 | 课程目标2（10分） |
| 作业二 | 课程目标 3（10 分） |
| 作业三 | 课程目标4（10 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（10分）、课程思政目标2（10 分）、课程目标3（10分）、课程目标4（10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程思政目标1（25分）、课程思政目标2（25 分）、课程目标3（25分）、课程目标4（25分） |

七、主要环节考核标准

1.支撑课程目标的考核环节评价标准（出勤及互动等课堂表现）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好。 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业一、二、三）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 对西班牙语发音、动词变位、句法和语法掌握程度非常好。 | 对西班牙语发音、动词变位、句法和语法掌握程度达到80%。 | 对西班牙语发音、动词变位、句法和语法掌握程度达到70%。 | 对西班牙语发音、动词变位、句法和语法掌握程度达到60%作业。 | 无法完成作业：对西班牙语发音、动词变位、句法和语法掌握程度达到60%以下。。 |
| 课程目标3 | 对西班牙和拉丁美洲国家地区的国情、文化、政治、历史等方面十分了解。 | 对西班牙和拉丁美洲国家地区的国情、文化、政治、历史等方面非常了解。 | 对西班牙和拉丁美洲国家地区的国情、文化、政治、历史等方面比较了解。 | 对西班牙和拉丁美洲国家地区的国情、文化、政治、历史等方面基本了解。 | 对西班牙和拉丁美洲国家地区的国情、文化、政治、历史等方面不了解。 |
| 课程目标 4 | 能够运用西班牙语自然流畅的交流、听懂初级难度的西班牙语文章。 | 能够运用西班牙语比较自然流畅的交流、听懂初级难度的西班牙语文章。 | 能够基本运用西班牙语自然流畅的交流、有少量错误但不影响理解。听懂初级难度的西班牙语文章大意。 | 能够运用西班牙语进行交流、错误较多但不影响交流、基本听懂初级难度的西班牙语文章。 | 无法运用西班牙语自然流畅的交流、听不懂初级难度的西班牙语文章。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5章 | 我请你去吃晚饭，好吗？  （西语国家餐饮礼仪和习惯） | 以“我请你去吃饭”课文的里的对话为引，引导学生对西语国家餐饮礼仪和习惯的思考，鼓励学生比较中西餐饮礼仪的不同之处，学会用西班牙语介绍中国的饮食文化，建立正确价值观，培养珍惜粮食的意识。 | 加强节约粮食的意识，以节约为荣，浪费为耻。 |
| 第11章 | 学习西班牙语  （西语学习难点） | 以“学习西班牙语”课文的里师生的对话为引，引导学生对西语学习难点的思考，鼓励学生培养兴趣，树立终身学习的理念。 | 鼓励学生树立终身学习的理念。 |

九、参考书目及学习资料

[1]孙义桢．西班牙语实用语法新编[M].上海外语教育出版社，2010．

[2] 路易斯·阿拉贡内斯，拉蒙·帕伦西亚，许云鹏．标准西班牙语语法——精解与练习（初级）[M].外研社，2015.06．

[3]孟宪臣．现代西班牙语应用语法[M].北京语言大学出版社，2019．

[4]苏珊娜，王蕴．15000西班牙语单词随身背[M].海豚出版社，2018.01．

《中级西班牙语》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 中级西班牙语 | | | | | | | | |
| **英文** | Intermediate Spanish | | | | | | | | |
| **课程代码** | 78011-2# | **开课学院** | | | 外国语学院 | | **撰写时间** | | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业必修课 | **课程学分** | | | 18 | | **总学时数** | | 288 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 | | | 西班牙语泛读 | | | | 西班牙语视听 | | |
| **先修课程代码** | 78001-2# | | | 78005-3# | | | | 78003-4# | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | | |
| **选用教材** | 董燕生、刘建.现代西班牙语.学生用书.第2册.外语教学与研究出版社, 2015.  董燕生、刘建.现代西班牙语.学生用书.第3册.外语教学与研究出版社, 2015. | | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 郭漪娜 | | **审 定 人** | | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程描述**

课程是西班牙语语言文学专业设置的一门专业必修课。本课程采用理论教学方式。授课内容包括：西班牙语词类概念、词形变化及基本用法，复句的结构和用法，复合句中动词语式和时态的配合等。通过本课程的学习，使学生能听懂西语国家人士以日常生活和熟悉的社会生活为题材的谈话，并能进行交谈，具备基本的写作及翻译能力。学生掌握基本的听说读写译等语言基本技能。

**三、课程目标**

通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-3）：

课程目标1：能够运用西班牙语语音、词汇、语法知识与其他人用西班牙语进行较深入的沟通和交流。

课程目标2：能够运用西班牙语语音、词汇、语法知识阅读中级难度的西班牙语原文文章、用西班牙语撰写叙述文、说明文和简单的议论文、听懂中级难度的西班牙语原文并能以口语的形式进行自我表达。

课程目标3：能对西班牙及拉丁美洲诸国的国情、历史、文化等各方面的常识有较深入的了解。能运用唯物史观分析和思考各国之间的文化异同点，培养辩证看待西班牙和拉丁美洲诸国之间社会文化关系以及这些国家与中国社会文化之异同的素养，具备一定的跨文化思维和交际能力。

**四、课程目标与毕业要求观测点的对应关系**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 毕业要求 | 毕业要求指标点 | 课程目标 |
| 要求1：个人品质与人文科学素养：具有科学的世界观与人生观、良好的思想道德素养，进取和奉献精神与较强的社会适应能力；具有自主学习的能力和终身学习的意识和能力 | 1.1加强批判性思维及批判性分析的能力的训练，在实践中获得开放性思维、系统分析能力，并提高分析、解决问题的能力 | 课程目标 1 |
| 1.2掌握有效的学习策略，具有一定的创新意识，具备相应的创新素质，具具有实践能力和在实践中创新的能力 |
| 要求2：西班牙语语言知识与能力：具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 完成西班牙语语言基础课程的学习，增加对所学西班牙语知识的应用，从理论与实践两方面掌握西班牙语听、说、读、写、译能力 | 课程目标 2  课程目标 3 |

**五、课程教学内容、要求及支撑的课程目标**

**第一学期**

**Libro 2**

**LECCIÓN 9 Antes de un viaje （支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Futuro imperfecto del indicativo; Verbos pronominales; Verbos recíprocos; La partícula SE, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述将来发生的事件

2. 能掌握常用词汇acudir, constantemente, llevar a cabo, marcharse, meterse, mientras tanto的用法

3. 能掌握以下语法点：陈述式将来未完成时（I），代词式动词，相互动词，小品词SE

4. 能了解西语国家的文化景观

**LECCIÓN 10 ¿Qué haremos? （支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Futuro imperfecto del indicativo; Oración compuesta; Perífrasis verbal IR GERUNDIO; Partícula LO, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能讲述未来

2. 能运用常用词汇：aprender, cierto,a, dar, pronto, Seguro, tanto(tan)…como…

3. 能掌握语法点：陈述式将来未完成时II，复合句II，动词短语ir+gerundio，小品词LO

4. 能了解西语国家的行政区划

**LECCIÓN 11 Una carta（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito perfecto del indicativo; Numerales ordinales 1-10; Oración subordinada consecutiva; Usos del adverbio NUNCA, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能撰写信函，叙述经历

2. 能运用常用词汇：asignar, atreverse, durar, en especial, sentirse, tartar de + inf.

3. 能掌握语法点：陈述式现在完成时，序数词（第一到第十），结果从句，副词nunca的用法，不规则动词变位

4. 能掌握西班牙语国家信函、明信片等书写格式

**LECCIÓN 12 Prestaciones sociales（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito perfecto del indicativo; Numerales ordinales 11-1000; Numerales colectivos, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能陈述观点；反驳对方

2. 能运用常用词汇：cuidarse, entender, no solo…sino (que) también, ocuparse, prestar, regresar

3. 能掌握语法点：陈述式现在完成时II，序数词（第十一到第一千），集合数词

4. 能了解西语国家现当代历史人物。

**LECCIÓN 13 El jefe de policía y el perro（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito pluscuamperfecto del indicativo; Diminutivo; Voz pasiva, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1.能叙述事件；评论人物

2. 能运用常用词汇：acabar, dirigirse, lograr, notar, ocurrir, responder.

3. 能掌握语法点：陈述式过去完成时I，指小词，被动语态

4. 能了解世界主要宗教

**LECCIÓN 14 El caballo de Troya（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Condicional simple; Conjugación de los verbos irregulares en condicional simple; Aspecto verbal: perfecto e imperfecto, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1.能回顾过去曾有过的设想

2. 能运用常用词汇：aprovecharse, decidirse, esconderse, obtener, retirarse, tomar…por(como)…

3. 能掌握语法点：条件式，不规则动词的简单条件式变位，动词的体貌

4. 能了解希腊罗马神话诸神

**LECCIÓN 15 Discurso de bienvenida（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pronombres relativos QUIEN y QUIENES; El infinitivo; Usos del gerundio: tiempo, modo y condición; Función deíctica de algunos elementos oracionales; Función generalizadora del artículo determinado singular, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述过去将来的事件

2. 能运用常用词汇：conseguir, contra, durante, ganar, llegar a + inf., sospechar

3. 能掌握语法点：关系代词QUIEN(ES), 原形动词，副动词的用法，某些此类的织带功能，单数定冠词的指类功能

4. 能了解西语国家的足球文化

**LECCIÓN 16 La lengua española（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Resumen de los usos del presente del subjuntivo; Numerales cardinales: 1.000.000 – 1.000.000.000; El futuro imperfecto del indicativo usado para expresar incertidumbre o probabilidad, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能阐述观点

2. 能运用常用词汇：bastar, cambiarse, contarse, convener, romper, sufrir

3. 能掌握语法点：虚拟式现在时用法小结，基数词：百万至十亿，将来为完成时的猜测/或然语气

4. 能了解西语国家的艺术家

**Libro 3**

**LECCIÓN 1 El paño maravilloso（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito imperfecto del subjuntivo

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述故事；描述感受

2. 能运用常用词汇：al cabo de, antes, asustarse, averiguar, impeder, reconocer

3. 能掌握语法点：虚拟式过去未完成时I，中动句，双重补语ir + adj. o p.p.

4. 能了解西语国家的体育文化

**LECCIÓN 2 El premio gordo（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito imperfecto del subjuntivo, pretérito imperfecto de subjuntivo en oraciones precedidas por COMO SI, pronombres reflexivos en ablativo PARA SÍ, CONSIGO MISMO, pronombre relativo EL (LA, LO, LOS, LAS) CUAL/CUALES.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述故事；评说法律和道德问题

2. 能运用常用词汇：darse cuenta, examinar, faltar, hacerse, hallarse, intentar

3. 能掌握语法点：虚拟式过去未完成时II，COMO SI与虚拟式过去未完成时的搭配，自复夺格代词PARA SÍ, CONSIGO MISO, 关系代词，不规则动词VALER的变位

4. 能了解西语国家的教育体制

**第二学期**

**LECCIÓN 3 El inca Atahualpa（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Usos de pretérito imperfecto del subjuntivo y condicional simple en oraciones condicionales, grado superlativo relativo del adjetivo, el gerundio que expresa causa, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能阐述观点

2. 能运用常用词汇：aceptar, enviar, incluir, mantenerse, recibir, valerse

3. 能掌握语法点：虚拟式过去未完成时和简单条件式在条件句中，形容词相对最高级，副动词表示原因

4. 能了解西语国家的政治体制

**LECCIÓN 4 El arca de Noé（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Oración desiderativa precedida de SÍ, imperfecto de canato, numerales fraccionarios, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述事件；阐述观点II

2. 能运用常用词汇：anunciar, crear, equivocarse, merecer, referirse, registrarse, único,a

3. 能掌握语法点：连词si引导的愿望句，陈述式过去未完成时表示未遂意愿

4. 能了解西语国家饮食文化特点

**LECCIÓN 5 El clima（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Usos de pronombre relativo EL (LA, LOS, LAS) QUE, función deíctica del artículo, resumen de los usos del participio pasivo, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.**要求学生：**

1. 能谈论天气及全球气候变化

2. 能运用常用词汇：además, caer, cubrir, debido a, dividirse, excepto, producir

3. 能掌握语法点：关系代词EL（LA，LOS，LAS）QUE，冠词的指代功能，过去分词用法小结

4. 能了解地中海食谱及其蕴含的社会文化背景

**LECCIÓN 6 Numancia（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Oración concesiva con subjuntivo, sustantivación del adjetivo mediante el artículo neutro LO, usos de la preposición EN, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述历史事件

2. 能运用常用词汇：desesperarse, en vano, evitar, mandar, negarse, resultar, suponer

3. 能掌握语法点：让步从句中的虚拟式，形容词名词化的方法之一LO+adj.，介词SIN的用法

4. 能了解西语国家的电影艺术

**LECCIÓN 7 El nuevo mundo y sus alimentos（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Algunos otros usos del condicional simple, usos del subjuntivo en algunas oraciones subordinadas, usos de algunas preposiciones, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能回答询问，陈述观点

2. 能运用常用词汇：adaptar, compromiso, disculpar, observar, preferir, probar, quedar

3. 能掌握语法点：简单条件式的一些用法，虚拟式在某些复合句中，一些介词的用法

4. 能西语国家的博物馆

**LECCIÓN 8 Las civilizaciones precolombinas（支撑课程目标1、2、3）**

1.Entender la gramática: Pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo y condicional compuesto, pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo y condicional compuesto en oración condicional, pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo en oraciones subordinadas precedidas por COMO SI, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能陈述观点

2. 能运用常用词汇：agitar, alzar, construir, destruir, inventar, mover, sostener

3. 能掌握语法点：虚拟式过去完成时和复合条件式，虚拟式过去完成时和复合条件式在条件句中，虚拟式过去完成时在como si引导的从句中，形容词的绝对最高级

4. 能了解拉丁美洲的自然资源情况

**LECCIÓN 9 Cristóbal Colón（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Valor temporal del pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo, Usos del adjetivo relativo CUYO, participio pasivo en construcción conjunta y absoluta, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能陈述观点

2. 能运用常用词汇：aficionarse, componer, convencer, curiosidad, guiar, humano,a

3. 能掌握语法点：虚拟式过去完成时的时值，关系形容词cuyo的用法，过去分词在从属和绝对结构中的应用

4. 能了解西班牙的世界文化遗产

**LECCIÓN 10 La Independencia de Hispanoamérica（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Subjuntivo que expresa cierto futuro o indeterminación en oraciones subordinadas adjetivas, infinitivo compuesto, formación de palabras, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能讲述历史

2. 能运用常用词汇：actuar, adquirir, agregar, ceder, destacar, disminuir, en medio de, prohibir, surgir

3. 能掌握语法点：虚拟式在定语从句中表示将来或不确定的含义，复合原型动词，构词法

4. 能了解拉丁美洲的世界文化遗产

**LECCIÓN 11 Los deportes（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Conjugación del futuro perfecto del indicativo, usos del futuro perfecto del indicativo, pronombre relativo QUE precedido por preposiciones, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能表示猜测和揣度

2. 能运用常用词汇：aburrirse, dedicar, entretener, jugar, mejorarse, quejarse, rendirse, sorprenderse

3. 能掌握语法点：陈述式将来完成时的变位，陈述式将来完成时的用法I，待介词的关系代词QUE

4. 能了解西班牙语国家的大学

**LECCIÓN 12 Las Pirámides de Egipto y la Esfinge（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Usos del futuro perfecto del indicativo, usos de LO QUE, formación de palabras, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能讲述历史，揣测已经发生过的事情

2. 能运用常用词汇：acertar, arrojar, convertir, costar, dar con, medir, oportunidad, proteger

3. 能掌握语法点：陈述式将来完成时的用法II，Lo que的用法，构词法II

4. 能了解世界名胜古迹

**LECCIÓN 13 América Latina y su literatura moderna（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Pretérito perfecto del subjuntivo, formación de palabras, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述与评论I

2. 能运用常用词汇：adelantar, apartar, fijar, iniciar, introducir, pegar, reciente, transformarse

3. 能掌握语法点：虚拟式现在完成时，构词法III

4. 能了解拉丁美洲的世界之最I

**LECCIÓN 14 El argumento de una novela（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Tiempos simples y compuestos, tiempos imperfectos y perfectos, perífrasis verbales de duración, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述与评论II

2. 能运用常用词汇：armarse, condenar, confesar, deberse a, escándalo, ignorar, participar, propio,a, someter

3. 能掌握语法点：简单时态和复合时态，未完成时态和完成时态，表示持续貌的动词短语

4. 能了解拉丁美洲的世界之最II

**LECCIÓN 15 Diego Velázquez y Francisco de Goya（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: Verbos modales con infinitivo compuesto, CUALQUIERA/CUALQUIER +n. Como antecedente de una oración subordinada adjetiva, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述和评论III

2. 能运用常用词汇：admirar, apreciar, caber, cualquiera que , elevar, en busca de, esforzarse, impresionar, revelar

3. 能掌握语法点：某些情态动词与复合原型动词连用，cualquier(a) + n.作为定语从句的先行词，形容词grande, pequeño, bueno, malo, superior和inferior的相对最高级，同义词，不规则动词caber的变位

4. 能了解巴拿马运河

**LECCIÓN 16 Las fiestas（支撑课程目标1、2、3）**

1. Entender la gramática: SER y ESTAR en tiempos perfectos e imperfectos, HACER como verbo causativo, antónicos, etc.

2. Dominar el vocabulario.

3. Entender bien los dos textos y hacer los ejercicios.

**要求学生：**

1. 能叙述和评论IV

2. 能运用常用词汇：ambiente, carácter/caracteres, celebrar, en realidad, existir, extrañar, honor, presenciar, soler, vincular

3. 能掌握语法点：SER和ESTAR在完成时态和未完成时态中，动词hacer的使动用法，反义词

4. 能了解伊泰普水电站

**六、教学内容、学时分配及主要教学方法**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 教学内容 | | 讲课 | 实验 | 上机 | 合计 | 主要教学方法 |
| Libro 2  LECCIÓN 9 | Antes de un viaje | 9 |  |  | 9 | 运用交际教学法，选择常见场景，使学生能在实际应用中提高西语应用能力和解决问题的能力。  配合经典教材，结合多媒体资料，加强实际应用练习，使学生能在听、说、读、写各方面都取得进步。 |
| LECCIÓN 10 | ¿Qué haremos? | 9 |  |  | 9 |
| LECCIÓN 11 | Una carta | 9 |  |  | 9 |
| LECCIÓN 12 | Prestaciones sociales | 9 |  |  | 9 |
| LECCIÓN 13 | El jefe de policía y el perro | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 14 | El caballo de Troya | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 15 | Discurso de bienvenida | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 16 | La lengua española | 11 |  |  | 11 |
| Libro 3  LECCIÓN 1 | El paño maravilloso | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 2 | El premio gordo | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 3 | El inca Atahualpa | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 4 | El arca de Noé | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 5 | El clima | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 6 | Numancia | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 7 | El nuevo mundo y sus alimentos | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 8 | Las civilizaciones precolombinas | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 9 | Cristóbal Colón | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 10 | La Independencia de Hispanoamérica | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 11 | Los deportes | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 12 | Las Pirámides de Egipto y la Esfinge | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 13 | América Latina y su literatura moderna | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 14 | El argumento de una novela | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 15 | Diego Velázquez y Francisco de Goya | 11 |  |  | 11 |
| LECCIÓN 16 | Las fiestas | 11 |  |  | 11 |
| 合计 |  | 256 |  |  | 256 |

**七、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占60%） | 出勤及互动等课堂表现、  线上教学资源学习情况 | 不参与课程目标达成情况评价（**10**分） |
| 作业一（翻译） | 课程目标1（ **4** 分） |
| 作业二（写作） | 课程目标2（ **3** 分） |
| 作业三（阅读） | 课程目标2（ **3** 分） |
| 单元自测 | 课程目标1（**2**分） |
| 期中考试 | 课程目标1（**15** 分）、  课程目标2（**15** 分） |
| 文化研习成果 | 课程目标2（**4**分）、课程目标3（**4**分） |
| 终结性考核  （满分100分，占40%） | 期末考试 | 课程目标1（**15** 分）、  课程目标2（**20** 分）、  课程目标3（**5**分） |

**八、主要环节考核标准**

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准

（课堂表现及线上教学资源学习考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 能全勤出席课堂。能积极参与课堂互动，并在回答和交流中常常提出有建设性的想法或者独到的见解。或者能完成线上教学资源学习要求的90%以上。 | 课堂出勤率能达到98%（即缺勤次数不大于1次，且应当提供假条）。能积极参与课堂互动，并准确回答课堂提问并在交流中偶能能提出独到见解。或者能完成线上教学资源学习要求的800%以上。 | 课堂出勤率能达到95%（即缺勤次数不大于3次，且应当提供假条）。大部分时间可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。或者能完成线上教学资源学习要求的70%以上。 | 课堂出勤率能达到92%（即缺勤次数不大于5次，且应当提供假条）。基本可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。或者能完成线上教学资源学习要求的60%以上。 | 课堂出勤率能低于90%。偶尔可以积极参与课堂互动，能参与回答和交流，但是不太主动。未能能完成线上教学资源学习要求的60%。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 1 | 能正确运用语音、词汇、语法知识，准确用西班牙语进行表达。语法错误低于平均0.5处/每句。 | 能比较正确地运用语音、词汇、语法知识，较为准确地用西班牙语进行表达。语法错误低于平均1处/每句。 | 能运用语音、词汇、语法知识，大致准确地用西班牙语进行表达。语法错误低于平均2处/每句。 | 能运用语音、词汇、语法知识，勉强用西班牙语进行表达。语法错误低于平均3处/每句。 | 基本能运用语音、词汇、语法知识，勉强用西班牙语进行表达。语法错误大于平均3处/每句。 |
| 课程目标2 | 阅读并能正确理解中级难度的西班牙语原文文章。用西班牙语撰写的文章流利、通顺，符合西班牙语用语习惯。语法错误低于平均0.5处/每句。 | 阅读并能正确理解中级难度的西班牙语原文文章的大部分内容。用西班牙语撰写的文章基本流利、通顺，基本符合西班牙语用语习惯。语法错误低于平均1处/每句。 | 阅读并能正确理解中级难度的西班牙语原文文章的主要架构。用西班牙语撰写的文章基本能表达出自己的意思，勉强符合西班牙语用语习惯。语法错误低于平均2处/每句。 | 阅读并能了解中级难度的西班牙语原文文章的主要内容。用西班牙语撰写的文章基本能表达出自己的意思，但是可能不符合西班牙语用语习惯。语法错误低于平均3处/每句。 | 阅读并能理解低级难度的西班牙语原文文章，但难以理解中级难度的原文。用西班牙语撰写的文章可能无法准确达意，而且常常不符合西班牙语用语习惯。语法错误大于平均3处/每句。 |
| 课程目标3 | 对西班牙及拉丁美洲诸国有比较具体性的了解，并且对关键历史事件、社会现象和文化元素有比较深刻的认识。能自觉通过辩证、对比的方式理解中国与这些国家的异同点和联系。在跨文化交际中能比较自如地运用这些知识。 | 对西班牙及拉丁美洲诸国有一般性的了解，并且对关键历史事件、社会现象和文化元素有一定的认识。能在激励或引导下通过辩证、对比的方式理解中国与这些国家的异同点和联系。在跨文化交际中能运用到这些知识。 | 对西班牙及拉丁美洲诸国有一些了解，能例举出若干关键历史事件、社会现象和文化元素。能在激励或引导下尝试理解中国与这些国家的异同点和联系，并能进行一定的深入分析。在跨文化交际中可能会运用到这些知识。 | 对西班牙及拉丁美洲诸国有一些了解，勉强能例举出关键历史事件、社会现象和文化元素。在激励或引导下，会尝试理解中国与这些国家的异同点和联系，但可能不会深入分析。在跨文化交际中基本不会运用到这些知识。 | 对西班牙及拉丁美洲诸国有了解，但几乎不能能例举出关键历史事件、社会现象或文化元素。在激励或引导下，也难以尝试理解中国与这些国家的异同点和联系。在跨文化交际中不会运用到这些知识。 |

**九、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章节 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Libro 2  Unidad 12 | 西班牙语国家现当代历史人物 | 以西语国家现当代政坛人物为引，引导学生对独裁、资本主义、社会主义等政治政体展开思考，在与中国共产党百年稳健历史和中国人民在共产党领导下逐步强大自信起来做对比，建立正确价值观，巩固对党和国家的信任，在学习外语和外国文明时，去伪存真，做出负责任的价值判断和选择。 | 在政体对比和现实发展的对比中，开展红色教育。坚定走有中国特色的社会主义道路。 |
| Libro 2  Unidad 15 | 课文：“地圆说”和哥伦布发现新大陆 | 1. 以课文讲述的中国与欧洲古代智者对于地圆说的假说，以及一代代航海者和科学家对地圆说的最终证实为引子，勉励学生在生活和学习工作中勇于探索，做到实事求是，不骄不躁，脚踏实地。  2. 对比哥伦布发现新大陆的伟大历史转折，和欧洲人对美洲土著居民的淫掠者、占领者的历史姿态，引导学生用辩证的眼光看待历史问题，以史为鉴，面向未来。 | 1. 实事求是，不骄不躁，脚踏实地  2. 用辩证唯物史观看待世界历史事件，客观公正。 |
| Libro 3  Unidad 8 | 课文：前哥伦布时期的美洲文明  社会文化背景：拉丁美洲的自然资源 | 通过对课文的讲解以及对拉丁美洲丰富自然资源的介绍，引导学生思考人与自然、人与资源之间的关系，鼓励学生用长远的可持续的眼光看待资源问题，珍惜所有，保护环境。 | 用可持续的眼光看问题，保护环境，珍惜地球。 |

**十、参考书目**

[1]西班牙语专业教学大纲编写组，高等学校西班牙语专业基础阶段教学大纲[M].上海: 上海外语教育出版社, 2000.

《高级西班牙语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **高级西班牙语** | | | | | | | |
| **英文** | Advanced Spanish | | | | | | | |
| **课程代码** | 78002-2# | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | **2021年11月7日** | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 8 | | | **总学时数** | 128 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 | 中级西班牙语 | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78001-2# | 78011-2# | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语语言文学专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 董燕生，刘建.《现代西班牙语学生用书》4.外语教学与研究出版社，2018 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吕霄霄 | | **审 定 人** | |  | **批 准 人** | | |  |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）通过本课程的学习，使学生树立正确的世界观、人生观、价值观；了解西班牙语的学习方法和规律，牢固树立终身学习理念。

课程目标2：（课程思政目标）了解中国与西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况，具有较强的跨文化交际能力, 具备用西班牙语“讲好中国故事，传播好中国声音”的基本能力。

课程目标3：掌握说读写译各项语言技能，提高运用语言和知识完成交流任务的能力。

课程目标4：能够运用西班牙语语言文学的基本理论知识和方法，面对文化的多样性，培养学生的理解、包容意识和态度，发展其批判思维能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力 | 课程目标3 |
| 3.2有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 |
| 2 | 要求6：母语表达及本族文化传播能力 | 6.1具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况 | 课程(思政)目标2、3、4 |
| 3 | 要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 7.1了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况 | 课程(思政)目标2、3、4 |
| 4 | 要求9：自主学习与实践能力 | 9.1具有终身学习意识和自我管理、自主学习与实践能力 | 课程思政目标1 |

四、教学基本内容、要求及支撑的课程目标

**第一学期**

**Unidad 1 Aprendiendo modales en el supermercado（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: cargar(se); conclusión, llegar a una/la conclusión, sacar la conclusión; demostrar, facilitar, gastar, insistir en, sobresaltar(se), suave, trato, vaciar

2. Texto: Aprendiendo modales en el supermercado

3. Respecto al lenguaje: estructura de las palabras, polisemia, genitivo apositivo, Variante de oración impersonal: uno/a

**要求学生：**

Aprender modales desde el resto

**Unidad 2 Miguel de Cervantes Saavedra（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: ambos, asegurar, colocar(se), consistir, de acuerdo, lanzar(se), por fin,publicar, superar, tomar parte

2. Texto: Miguel de Cervantes Saavedra

3. Respecto al lenguaje: Diferenciación entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto, Palabras de la misma familia; Sustantivo/Adjetivos gentilicios,

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: lenguaje de internet

**Unidad 3 Prometeo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: a diferencia de, a fin de, destinar, determinar, entregar(se), manejar, privar, repartir, reservar, suceder

2. Texto: Prometeo

3. Respecto al lenguaje: Construcción conjuntiva disyuntiva/distributiva: *sea… sea…,*Construcción conjuntiva distributiva ascendente: *no solo… sino que…,*Construcción conjuntiva ponderativa: *no otra cosa sino/que… (más…que)*

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: evolución de la lengua española

**Unidad 4 Alunizaje（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: agotar(se), agradable, aspecto, comunicar(se), conducir, descubrir, envolver, experimentar, imponer(se), recoger

2. Texto: Alunizaje

3. Respecto al lenguaje: Formas marcadas y no marcadas, Verbos transitivos, intransitivos y pronominales, Oración elíptica

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: ortografía

**Unidad 5 Geografía de América Latina（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: brindar, corresponder, cortar(se), distribuir(se), en absoluto, formar(se), imagen, inclinar(se), separar(se), sistema,

2. Texto: Geografía de América Latina

3. Respecto al lenguaje: Notable diferencia entre las estructuras sintácticas del chino y del español

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: ortografía I

**Unidad 6 Final de jornada（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: acomodar(se), brotar, crecer, dudar, en cambio, gozar, perder de vista,señalar, venir, voluntad,

2. Texto: Final de jornada

3. Respecto al lenguaje: Tematización del complemento directo, Partícula *Lo,*Estilo indirecto libre

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: ortografía II

**Unidad 7 Vida de Martín Fierro（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: atender, duro/a, emplear, quemar(se), razón, regalar, rigor, sobrar, soportar, volverse+adj.

2. Texto: Vida de Martín Fierro

3. Respecto al lenguaje: Fenómenos fonéticos en el lenguaje popular y regional, Nociones elementales sobre la versificación en español

4.Conocimiento sociocultural: indumentaria

**Unidad 8 La población de las dos Américas**

1. Vocablos usuales: a través de, capricho, carecer, complicar(se), distinguir(se), estimar, mezclar(se),resultado, sensación, utilizar

2. Texto: La población de las dos Américas

3. Respecto al lenguaje: Un uso de la preposición *Por,*Metáfora- los tropos

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sociocultural: música de América Latina

**第二学期**

**Unidad 9 Los juegos Olímpicos（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: a cargo de, depositar, desempeñar, desplazarse, en comparación con, equivaler, intervenir, otorgar, singular, suspender
2. Texto: Los juegos Olímpicos
3. Respecto al lenguaje: locución prepositiva, variantes de conjunciones concesivas, diferencia entre país, nación, estado

**要求学生：**

Adquilir conocimiento sobre el lenguaje de las flores

**Unidad 10 Leyenda sobre la fundación de Roma（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: a lo largo de, comprender, concebir, demostrar, obedecer, ordenar, penetrar, puro, reemplazar, respetar
2. Texto: Leyenda sobre la fundación de Roma

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: adverbio relativo donde, con y sin antecedente, adverbio relativo como, función anafórica de los pronombres demostrativos en retórica

**Unidad 11 La pulsera（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: atropellar, armar(se), encerrar(se), espléndido, estremecer, hundir(se), rasgo, reflejar(se), restregar(se), valorar
2. Texto: La pulsera

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: uso del condicional simple, los relativos que, quien, como, etc. con infinitivo

**Unidad 12 La máquina de Pascal al cerebro electrónico （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: ahorrar, al servicio de, calcular, exagerar, fabuloso, funcionar, gracias a, marcar, medio, resolver(se)
2. Texto: La máquina de Pascal al cerebro electrónico

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: construcciones preposicionales, variante de la coordinación disyuntiva sea…o…

**Unidad 13 Energías alternativas（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: a causa de, acuerdo, adoptar, de hecho, exceso, explotar, exponer, riesgo, sustituir, transportar
2. Texto: Energías alternativas

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: pronombre relativo el cual, la cual, los cuales, las cuales; construcciones con el infinitivo

**Unidad 14 Pinturas rupestres y la réplica de Altamira （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: asombrar, comprobar, declarar(se), depender, desvelar, favorecer, lamentable, ocultar(se), pasar por alto, suficiente
2. Texto: Pinturas rupestres y la réplica de Altamira

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: oración subordinada de sustantivo; funciones sintácticas de las preposiciones

**Unidad 15 Manipulación peligrosa（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: a fin de cuentas, a gran escala, añadir, contener(se), denunciar, manifestar(se), notable, plantear, pretender, resistir(se)
2. Texto: Manipulación peligrosa

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: oración subordinada complementaria de sustantivo el hecho de que…; uso del modo de sustantivo

**Unidad 16 La civilización del espectáculo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Vocablos usuales: al alcance de, a expensas de, formar parte (de), frenar, justificar, perturbar, promover, proponer(se), reprochar, valor
2. Texto: La civilización del espectáculo

**要求学生：**

Respecto al lenguaje: significado activo y pasivo, cohesión textual

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

**第一学期**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 Aprendiendo modales en el supermercado | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论  交际练习 |
| Unidad 2 Miguel de Cervantes Saavedra | 8 |  |  |  | 教材讲解  讨论 |
| Unidad 3 Prometeo | 8 |  |  |  | 教材讲解  讨论 |
| Unidad 4 Alunizaje | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 5 Geografía de América Latina | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 6 Final de jornada | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 7 Vida de Martín Fierro | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 8 La población de las dos Américas | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| 合计 | 64 |  |  |  |  |

**第二学期**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| 讲课 | 实验 | 上机 | 合计 |
| Unidad 9 Los juegos Olímpicos | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论  交际练习 |
| Unidad 10 Leyenda sobre la fundación de Roma | 8 |  |  |  | 教材讲解  讨论 |
| Unidad 11 La pulsera | 8 |  |  |  | 教材讲解  讨论 |
| Unidad 12 La máquina de Pascal al cerebro electrónico | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 13 Energías alternativas | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 14 Pinturas rupestres y la réplica de Altamira | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 15 Manipulación peligrosa | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| Unidad 16 La civilización del espectáculo | 8 |  |  |  | 教材讲解讨论 |
| 合计 | 64 |  |  |  |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占50%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 5分） |
| 线上教学资源学习情况 | 课程目标：1、2、3（**5**分） |
| 作业一 | 课程目标1、2（ 5分） |
| 作业二 | 课程目标3、4（ 5分） |
| 作业三 | 课程目标1、2（ 5分） |
| 作业四 | 课程目标3、4（ 5分） |
| 期中成绩 | 课程目标1、2、3、4（20分） |
| 终结性考核（满分100分，占50%） | 期末考试 | 课程目标1、2、3、4（50分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好。 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3 | 作业在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到90% 以上。 | 作业在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到80% 以上。 | 作业在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到70% 以上。 | 作业在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到60% 以上。 | 无法完成作业：在词汇，语法，句法，表达方面完成度在50% 以下。 |

**八、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 1 | Aprendiendo modales en el supermercado | 以“在超市学习道德”为引，引导学生对社交生活中尊重他人，日常生活中的尊老爱幼展开思考，勉励学生作为未来的世界公民，建立正确价值观，增强伦理意识，学会思考辩识伦理问题。 | 厚植学生尊重他人，尊重他文化的意识，提高学生道德意识和公民意识。 |
| Unidad 3 | Prometeo | 以“盗火英雄普罗米修斯”的希腊神话故事为引，引导学生对人的主观能动性展开思考，鼓励他们在未来的学习和工作中积极进取，勇于创新，不畏艰险。学会思考辩识伦理问题，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 不畏艰难，勇于探索，开拓进取。 |
| Unidad 4 | Alunizaje | 以“人类首次登月”为引，引导学生对探索太空、探索未知展开思考，鼓励他们关注我国航空航天事业，关注女性航天员、科学家与科技进步、教育发展、性别平等之间的关系。建立正确的价值观和人生观，做好人生事业规划。 | 树立终生学习的意识，做好学业规划和未来职业规划。 |

九、参考书目及学习资料

[1]西班牙语专业教学大纲编写组.高等学校西班牙语专业高年级教学大纲，上海外语教育出版社,2000.

[2]马联昌、周为民.西班牙语词汇学导论.上海外语教育出版社,2012.

[3]Sánchez, Martínez和Ruiz Martínez, Gramática Española (por niveles). 第一册、第二册.Edinumen, 2015.

[4]孙义桢．西班牙语实用语法新编[M].上海外语教育出版社，2010．

[5]孟宪臣．现代西班牙语应用语法[M].北京语言大学出版社，2019．

[6]苏珊娜，王蕴．15000西班牙语单词随身背[M].海豚出版社，2018.01．

《西班牙语口语》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语口语 | | | | | | | |
| **英文** | Oral Spanish | | | | | | | |
| **课程代码** | 78004-3# | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月7日** | |
| **课程类别** | **专业基础必修课** | **课程学分** | | 6.5 | | | **总学时数** | 88 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** |  |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语言文学专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吕霄霄 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程目标**

课程目标1：（课程思政目标）培养学生讲述家国情怀的能力，坚定文化自信，能具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力。

课程目标2. 能就听到的语段进行问答和复述，语音语调自然、无重大语法错误，语言表述得体。

课程目标3. 能了解西班牙语国家的文化背景和社会习俗，对西班牙及拉丁美洲诸国的国情、历史、文化等各方面的常识有基本的了解。

课程目标4. 能就日常生活话题和社会热点问题进行交谈和讨论，语法正确，语言表述得体。

**三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求3:  西班牙语语言与知识能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力 | 1、3、4 |
| 2.2 有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 1、3、4 |
| 2 | 毕业要求7:  国际视野及跨文化交际能力 | 7.1了解西班牙语国家历史、经济、文化、科技等发展情况，熟悉中国与西班牙语国家的商务礼仪与习惯 | 1、3 |
| 7.2 具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力，及商务交际能力。 | 1、3、4 |

**四、教学基本内容、要求及支撑的课程目标**

**第一学期**

**Lección1 Presentación（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Presentarse a uno mismo y a los demás.

2. Reconocer los nombres de los compañeros.

**要求学生：**

Dominar las expresiones de saludo y despedida.

**LECCIÓN 2 Información Personal（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Presentarse a uno mismo y dar información básica sobre uno mismo.

2. Establecer una conversación básica de saludo, presentación y despedida.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación de saludo y despedida y acciones cotidianas.

**LECCIÓN 3 La comida I. Los alimentos（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Hablar de comida y de alimentos.

2. Establecer una conversación básica sobre platos favoritos.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación sobre la comida y los platos. Gustos y preferencias.

**LECCIÓN 4 Salud y bienestar（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Pedir en un restaurante.

2. Establecer una conversación básica para pedir en un restaurante.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación en un restaurante sobre un menú o carta.

**LECCIÓN 5 La ropa I. Descripción física（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer vocabulario sobre la ropa.

2. Establecer una conversación básica sobre la ropa que nos gusta o que llevamos puesta.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para describir a una persona por sus ropas.

**LECCIÓN 6 La ropa II. De compras（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer vocabulario sobre ropa y complementos de diferentes estilos, épocas, modas, etc.

2. Establecer una conversación básica en una tienda de ropa.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación para ir de compras, de rebajas, etc.

**LECCIÓN 7 Descripción física y psíquica o de carácter y estado de ánimo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Describir una imagen.

2. Establecer un esquema sobre cómo describir una imagen (lugar, personas, ropas, físico, carácter y estado).

**要求学生：**

Dominar las expresiones para describir una imagen y dar una opinión básica.

**LECCIÓN 8 Direcciones. Cómo llegar. La ciudad（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Explicar y entender cómo dar y recibir información para llegar a un lugar en la ciudad.

2. Interpretar un mapa y dar y/o recibir una información espacial.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación para dar o recibir información espacial.

**LECCIÓN 9 Cómo eres y compras en las tiendas I（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar opinión de cómo compramos y qué nos gusta o no.

2. Establecer una conversación básica de saludo, presentación y despedida en una tienda, comercio, etc.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación de saludo y despedida en un comercio, tienda.

**LECCIÓN 10 Cómo eres y compras en las tiendas II（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresión roleplay ( comerciante- cliente)

2. Establecer una conversación básica de saludo, presentación y despedida a través de roleplay.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación de saludo y despedida a través de roleplay.

**LECCIÓN 11 Cómo pides en un restaurante（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar opinión de cómo pedimos o tomamos en un bar o restaurante y qué nos gusta o no.

2. Establecer una conversación básica de saludo, presentación y despedida en un restaurante, etc.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una conversación de saludo y despedida en un restaurante.

**LECCIÓN 12 Repaso de toda la materia（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Repaso de todo lo anterior

2. Responder preguntas y aclarar dudas

**要求学生：**

Saber responder preguntas y aclarar dudas

**第二学期**

**LECCIÓN 1 Mi rutina diaria y mi tiempo libre（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar que hacemos normalmente.

2. Expresar nuestros sentimientos acerca de nuestras aficiones y frecuencia con que realizamos determinadas actividades.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una explicación justificada de qué nos gusta y qué no en nuestra rutina y tiempo libre.

**LECCIÓN 2 Preferencias y gustos. （支撑课程目标1、2、3、4）**

¿Qué prefieres y por qué?

1.Expresar gustos y aficiones personales y compararlas con otras que no nos gustan tanto.

2. Expresar qué nos gusta y qué no en concreto.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una explicación justificada de qué nos gusta y qué no y dar los motivos.

**LECCIÓN 3 Exposiciones orales. （支撑课程目标1、2、3、4）**

Mi comunidad autónoma

1.Expresar y exponer oralmente un tema.

2.Expresar detalles sobre una comunidad autónoma y sus características.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una exposición oral de 5 minutos.

**LECCIÓN 4 Tu palabra favorita en español（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre la realidad china.

2. Expresar detalles sobre su comunidad y sus características: ocio, aficiones, viajes, etc.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una exposición oral de 5 minutos. Uso de Marcadores temporales.

**LECCIÓN 5 La comida y los alimentos（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre la realidad gastronómica china y española.

2. Expresar detalles sobre su comunidad y sus características.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer una exposición oral de 5 minutos. Uso de Marcadores temporales.

**LECCIÓN 6 Salud y bienestar （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocer las partes del cuerpo.

2. Expresar queja y dolor.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para expresar dolor y dar consejos de cómo evitar ciertas dolencias o enfermedades.

**LECCIÓN 7 Educación（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Hacer planes y predicciones.

2. Expresar detalles sobre el futuro profesional.

3. Dominar las expresiones para expresar qué se desea ser en el futuro, y cuáles son las expectativas laborales.

**LECCIÓN 8 Vacaciones y ocio（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre el ocio y el tiempo libre.

2. Expresar detalles sobre las vacaciones.

3. Dominar las expresiones para realizar una exposición oral de 5 minutos sobre un destino turístico.

**LECCIÓN 9 Inventos y las nuevas tecnologías（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre las redes sociales e Internet.

2 .Expresar detalles sobre la tecnología y sus características.

3. Dominar las expresiones para establecer un debate en clase.

**LECCIÓN 10 Los estilos de vida（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocer modismos y/o refranes en español.

2. Expresarse de forma coloquial.

3. Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 11 Cultura I. （支撑课程目标1、2、3、4）**

Las lenguas de España. El Instituto Cervantes

1.Expresar y exponer oralmente un tema sobre expresiones y palabras en español.

2. Expresar y conocer detalles sobre la lengua española.

3.Dominar las expresiones para establecer un debate en clase (acuerdo/ desacuerdo).

**LECCIÓN 12 Cultura II. Literatura en español（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Expresar y exponer oralmente un tema sobre la literatura en español.

2.Expresar y conocer detalles sobre la literatura española.

3.Dominar las expresiones para crear un cuento oral en clase.

**LECCIÓN 13 Cultura III. Películas y series（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Expresar y exponer oralmente un tema sobre el cine en español.

2.Expresar y conocer detalles sobre la filmografía española.

3.Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 14 Cultura IV. Canciones en español（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar opinión de cómo pedimos o tomamos en un bar o restaurante y qué nos gusta o no.

2. Establecer una conversación básica de saludo, presentación y despedida en un restaurante, etc.

3. Dominar las expresiones para establecer una conversación de saludo y despedida en un restaurante.

**LECCIÓN 15 Fiestas populares y gastronómicas（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Dominar los conocimientos básicos de esta unidad.

2. Capacitar la fonética de los alumnos.

3. Manejar bien los métodos de comunicación.

**LECCIÓN 16 Repaso de toda la materia（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Repaso de todo lo anterior

2. Responder preguntas y aclarar dudas

**第三学期**

**LECCIÓN 1 Las lenguas de España（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Expresar y exponer oralmente un tema sobre las lenguas en español.

2.Expresar y conocer detalles sobre la lengua española.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 2 Tu mundo en general （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre las lenguas en español.

2. Expresar y conocer detalles sobre la lengua española.

**要求学生：**

Organizar un concurso sobre nuestra palabra favorita.

**LECCIÓN 3 Describe la imagen y crea una historia（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar oralmente sobre la imagen (viñetas, cómic) en español.
2. Expresar y conocer detalles sobre la lengua española.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate o crear una historia oral en clase.

**LECCIÓN 4 Las Fiestas populares（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre las fiestas en español.

2. Expresar y conocer detalles sobre distintas fiestas españolas.

3. Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 5 Los jóvenes españoles（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre los jóvenes españoles.

2. Expresar y conocer detalles sobre los jóvenes españoles.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 6 Qué haces tú para estudiar español（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre el ocio y el tiempo libre.

2. Expresar detalles sobre las vacaciones.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para realizar una exposición oral de 5 minutos sobre un destino turístico.

**LECCIÓN 7 El español coloquial. （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer el español coloquial.

2. Expresarse de forma coloquial.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 8 Modismos y expresiones idiomáticas（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresar y exponer oralmente un tema sobre las redes sociales e Internet.

2. Expresar detalles sobre la tecnología y sus características.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para establecer un debate en clase.

**LECCIÓN 9 Palabras malsonantes y lenguaje vulgar（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer palabrotas en español.

2. Expresarse de forma coloquial.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase

**LECCIÓN 10 Publicidad y consumo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocer el lenguaje publicitario en español.

2. Reconocer los mensajes.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 11 Las nuevas tecnologías（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Realizar una crítica o dar una opinión personal.

2. Reconocer la importancia o no de las nuevas tecnologías.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 12 Noticias de actualidad（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocer el lenguaje periodístico en español.

2. Reconocer la importancia de las noticias de actualidad..

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 13 El medio ambiente （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer la importancia del cuidado del medio ambiente y debatir.

2. Aportar argumentos a favor y en contra.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 14 El cine español（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer el cine en español y debatir.

2. Aportar argumentos a favor y en contra.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un debate en clase.

**LECCIÓN 15 Relatos orales（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Expresarse y relatar un hecho en pasado, una anécdota, etc.

2. Aportar argumentos.

**要求学生：**

Dominar las expresiones para crear un relato oral en clase.

**LECCIÓN 16 Repaso de toda la materia（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Repaso de todo lo anterior

2. Responder preguntas y aclarar dudas

**要求学生：**

Saber responder preguntas y aclarar dudas

**五、教学内容、学时分配及主要教学方法**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 教学内容 | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| 讲课 | 实验 | 上机 | 合计 |
| 第一学期  LECCIÓN 1 Presentación | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 2 Información Personal | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 3 La comida I. Los alimentos | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 4 Salud y bienestar | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 5 La ropa I. Descripción física | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 6 La ropa II. De compras | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 7 Descripción física y psíquica o de carácter y estado de ánimo | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 8 Direcciones. Cómo llegar. La ciudad | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 9 Cómo eres y compras en las tiendas I | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 10 Cómo eres y compras en las tiendas II | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 11 Cómo pides en un restaurante | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 12 Repaso de toda la materia | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| 第二学期  LECCIÓN 1 Mi rutina diaria y mi tiempo libre | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 2 Preferencias y gustos. ¿Qué prefieres y por qué? | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 3  Exposiciones orales. Mi comunidad autónoma | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 4 Tu palabra favorita en español | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 5 La comida y los alimentos | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 6 Salud y bienestar | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 7 Educación | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 8 Vacaciones y ocio | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 9 Inventos y las nuevas tecnologías | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 10 Los estilos de vida | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 11 Cultura I. Las lenguas de España. El Instituto Cervantes | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 12 Cultura II. Literatura en español | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 13 Cultura III. Películas y series | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 14 Cultura IV. Canciones en español | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 15 Fiestas populares y gastronómicas | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 16 Repaso de toda la materia | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| 第三学期  LECCIÓN 1 Las lenguas de España | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 2 Tu mundo en general | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 3 Describe la imagen y crea una historia | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 4 Las Fiestas populares | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 5 Los jóvenes españoles | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 6 Qué haces tú para estudiar español | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 7 El español coloquial. | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 8 Modismos y expresiones idiomáticas | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 9 Palabras malsonantes y lenguaje vulgar | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 10 Publicidad y consumo | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 11 Las nuevas tecnologías | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 12 Noticias de actualidad | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 13 El medio ambiente | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 14 El cine español | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 15 Relatos orales | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| LECCIÓN 16 Repaso de toda la materia | 2 |  |  | 2 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |
| 合计 | 88 |  |  | 88 | 运用交际教学法，注重与学生的互动，强调教学内容的趣味性。 |

**六、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10分） |
| 课堂展示 | 课程目标1、2、3、4（10分） |
| 小组合作成果展示 | 课程目标1、2、3、4（10分） |
| 期中测试 | 课程目标1、2、3、4（20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占50 %） | 期末考试 | 课程目标1、2、3、4（ 50分） |

**七、主要环节考核标准**

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好。 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小组作业、课堂展示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 词汇、语法，句法、表达方面完成度达到90% 以上。 | 词汇、语法、句法、表达方面完成度达到80% 以上。 | 词汇、语法、句法、表达方面完成度达到70% 以上。 | 词汇、语法、句法、表达方面完成度达到60% 以上。 | 无法完成作业：在词汇、语法、句法、表达方面完成度在50% 以下。 |

**八、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| LECCIÓN 3  La comida I. Los alimentos | 1.Hablar de comida y de alimentos.  2. Establecer una conversación básica sobre platos favoritos. | 在组织学生进行饮食相关对话过程中，引导学生对西语国家餐饮礼仪和习惯的思考，比较中西餐饮礼仪的不同之处，学会用西班牙语介绍中国的饮食文化，建立正确价值观，培养珍惜粮食的意识。 | 加强节约粮食的意识，以节约为荣，浪费为耻。 |
| LECCIÓN 5  La ropa I. Descripción física | 1. Conocer vocabulario sobre la ropa.  2. Establecer una conversación básica sobre la ropa que nos gusta o que llevamos puesta. | 在组织学生进行服饰相关对话过程中，引导学生对西语国家着装习惯的思考，比较中西服饰不同之处，学会用西班牙语介绍中国的传统服饰文化，建立文化自信，培养家国情怀。 | 记得住历史,以中华特有的服饰传统为骄傲。 |

**九、参考书目及学习资料**

[1]西班牙语DELE考试高分突破A2 [M].外语教学与研究出版社，2016.03

[2]西班牙语DELE考试高分突破B1[M].外语教学与研究出版社，2016.04

[3]何仕凡, 西班牙语口语教程上下册，上海外语教育出版社，2012

[4]洛佩斯, 新视线西班牙语教程1-2册，北京语言大学出版社，2009

[5]马丁内斯, 走遍西班牙SUEÑA1-4册，，外语教学与研究出版社，2008

[6] Ernesto Martín, GENTE 1-3，Difusión，2011

[7]孙义桢．西班牙语实用语法新编[M].上海外语教育出版社，2010．

[8] 路易斯·阿拉贡内斯，拉蒙·帕伦西亚，许云鹏．标准西班牙语语法——精解与练习（初级）[M].外研社，2015.06．

[9]苏珊娜，王蕴．15000西班牙语单词随身背[M].海豚出版社，2018.01．

《西班牙语视听》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语视听 | | | | | | | |
| **英文** | Spanish Listening | | | | | | | |
| **课程代码** | 78003-4# | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | | 2021年11月6日 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 8 | | **总学时数** | | 128 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | |  | |  | |
| **先修课程代码** | 无 |  | |  | |  | |  | |
| **适用专业** | 西班牙语语言文学 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘永信，《循序渐进西班牙语听说》第1册，外语教学与研究出版社，2010年7月第一版.  常福良，《现代西班牙语听力教程》第1、2册，外语教学与研究出版社，2015年10月第一版.  刘建，《西班牙语听力教程》第2、3册，上海外语教育出版社，2010年8月第一版. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 乔丹琳 | | **审 定 人** | | 罗莹 | | **批 准 人** | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列目标：

课程目标1：能够长期坚持完成西班牙语听力练习，具备较强的自我学习能力。

课程目标2：能够运用西班牙语语音、词汇、语法知识，完成初、中级难度的西班牙语原文文章的阅读；能够听懂初、中级难度的西班牙语原文，对所听到的内容做出准确地记录。

课程目标3：了解中国文化和西班牙语国家文化，能够比较两种文化的异同。学生具备跨文化交际能力

课程目标4：掌握马克思主义世界观和方法论，从历史与现实、理论与实践等维度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。能深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1. 人文科学素养 | 2-1具有自主学习能力  2-2 具有终身学习能力 | 课程目标1 |
| 2 | 3 西班牙语语言知识与能力 | 3-1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听力  3-2 有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标2 |
| 3 | 7 国际视野及跨文化交际能力 | 7-1 具备最基本的西班牙语听说读写译等能力，了解西班牙语国家历史、经济、文化、科技等发展情况  7-2 具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力等 | 课程目标3  课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

第一学期

第一章 (支撑课程目标1、2)

Unidad 1 Aprender a escuchar y Unidad 2 Somos amigos

1. Presentación de esta asignatura.

2. Alfabeto español

3. Pronunciación de las vocales: A, E, I, O, U

4. Pronunciación de los consonantes: L, M, N, P, S, T, C, Q, D, B, V, R

5. Formas de la pronunciación

6. Usos de acentos

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第二章 (支撑课程目标1、2)

Unidad 3 ¿Estás contento?

1. Repaso de la pronunciación de las letras españolas de la clase anterior.

2. Pronunciación de los consonantes: Z, C, F, LL, H, G, CH, Ñ, J, G, RR, Y, X, K, W.

3. Ejercicios sobre textos y oraciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第三章 (支撑课程目标1、2)

Unidad 4 Vivimos con los abuelos

1. Repaso de la pronunciación de las letras españolas de la clase anterior.

2. Pronunciación de diptongo

3. Pronunciación de triptongo

4. Pronunciación de grupo de consonantes

5. Pronunciación de las palabras que tienen la letra N al final de cada sílaba.

6. C delante de C, N, T, D

7. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第四章 (支撑课程目标1、2)

Unidad 5 Cuatro compañeros de habitación

1. Repaso de la pronunciación de las letras españolas de la clase anterior.

2. Pronunciación de diptongo

3. Pronunciación de triptongo

4. Pronunciación de grupo de consonantes

5. Pronunciación de las palabras que tienen la letra N al final de cada sílaba.

6. C delante de C, N, T, D

7. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第五章 (支撑课程目标1、2)

Unidad 6 Felicitaciones

1. Vocabulario de esta lección

2. Audiciones de esta clase.

3. Formas de saludar a la gente

4. Formas de preguntar de dónde es

5. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第六章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 7 Cada cosa en su sitio

1. Repaso de lo que han aprendido en la clase anterior.

2. Sigue aprendiendo formas de saludos: formas formales y formas informales.

3. Las diferencias entre España y América Latina sobre formas de saludo.

4. Formas de presentar una persona a otros.

5. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第七章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 8 ¿Te encanta comprar?

1. La forma de presentar su casa.

2. El uso de los interrogativos: qué, cómo, cuánto

3. Ejercicio de audiciones y dictado

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第八章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 9 Hacer regalo

1. Formas de preguntar las profesiones.

2. Palabras adicionales de profesiones.

3. Formas de explicar una persona sobre su profesión.

4. Formas de decir la orientación.

5. Audiciones de <como suena> sobre profesiones.

6. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第九章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 10 Una sorpresa

1. Formas de oraciones: ¿De quién es? ¿De qué color es?

2. Repaso de lo que han aprendido en las lecciones anteriores.

3. El uso de los artículos determinados como los pronombres

4. Adjetivos demostrativos y pronombres demostrativos

5. Las conjugaciones de los verbos

6. Viaje al español 2 textos y audiciones

7. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 11 Empleados de hogar

1. Saber el árbol de la familia

2. Las formas de preguntar los miembros de la familia

3. La diferencia de los verbos ser y estar

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十一章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 12 Adultitis

1. Usos de números ordinales españoles

2. Formas de preguntar y contestar la dirección

3. Formas de expliar la dirección en España.

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十二章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 13 La vida universitaria

1. Usos de números cardinales

2. Formas de coger el teléfono en España

3. Formas de preguntar y decir el número de teléfono

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十三章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 14 La ancianidad

1. Las informaciones personales

2. Formas de buscar alguien por teléfono

3. Ejercicios de dictado.

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十四章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 15 Viajar en avión

1. Las informaciones personales

2. Formas de buscar alguien por teléfono

3. Ejercicios de dictado.

4. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十五章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 16 Los primeros contactos

1. Formas para decir la salud y las partes del cuerpo

2. El uso del verbo *doler*

3. Formas de hablar con el médico

4. El vocabulario de los enfermos

5. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十六章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 17 Cuentos de la cocina

1. Formas para decir la salud y las partes del cuerpo

2. El uso del verbo doler

3. Formas de hablar con el médico

4. El vocabulario de los enfermos

5. Ejercicios de grabaciones.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第二学期

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 1 Los idiomas

1. Repasar de todo lo que han aprendido en el semestre pasado

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 2 Aprender a aprender

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 3 Maestros

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 4 Las Américas

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 5 América Latina y el Caribe

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 6 Héroes hispanos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 7 Artistas hispanohablantes

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 8 Ser fuerte en la lectura

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 9 Padres e hijos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 10 Las suertes

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十一章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 11 Las bodas

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十二章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 12 Sabios

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十三章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 13 La Sabiduría

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十四章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 14 El cariño

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十五章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 15 La felicidad

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十六章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 16 Seguridad alimentaria

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第三学期

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 1 La conquista del fuego

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 2 Un vaso de agua

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 3 La marimba

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 4 El joven perseverante

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 5 Buscando un lugar para vivir

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 6 Tiempo de ocio

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 7 Ana quiere comprarse un coche

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 8 Los alimentos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 9 ¡Feliz Cumpleaños!

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 10 Nochebuena y Nochevieja

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十一章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 11 El arte de regalar

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十二章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 12 La educación y el desarrollo personal

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十三章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 13 El Arca de Noé

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十四章 (支撑课程目标1、2、3、4)  
Unidad 14 La manzana de la discordia

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十五章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 15 El clima

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十六章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 16 La familia y el matrimonio

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第四学期

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 1 La ciencia y los científicos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 2 Google habla español

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 3 Día sin coches

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 4 Juegos olímpicos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 5 El amazonas y el titicaca

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 6 Creencias religiosas

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 7 La hispanidad

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 8 Monumentos culturales

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 9 Dieta sana

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

1. (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 10 Retratos sociales

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十一章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 11 El placer de viajar 1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十二章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 12 Fidel Castro y Che Guevara

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十三章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 13 Trabajos no remunerados

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十四章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 14 Internet

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十五章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 15 Desastres ecológicos

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

第十六章 (支撑课程目标1、2、3、4)

Unidad 16 Culturas y tradiciones

1. Entender las palabras nuevas de esta lección.

2. Ser capaz de entender las audiciones y contestar correctamente a las preguntas.

3. Hacer a los alumnos formar la competencia intercultural y pragmatical de la lengua española.

4. Practicar la capacidad de comprensión auditiva.

要求学生能够听懂视听材料内容，并正确回答与材料相关的问题。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 Aprender a escuchar  Unidad 2 Somos amigos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 3 ¿Estás contento? | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 4 Vivimos con las abuelos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 5 Cuatro compañeros de habitación | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 6 Felicitaciones | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 7 Cada cosa en su sitio | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 8 ¿Te encanta comprar? | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 9 Hacer regalo | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 10 Una sorpresa | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 11 Empleados de hogar | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 12 Adultitis | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 13 La vida universitaria | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 14 La ancianidad | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 15 Viajar en avión | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 16 Los primeros contactos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 17 Cuentos de la cocina | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 1 Los idiomas | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 2 Aprender a aprender | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 3 Maestros | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 4 Las Américas | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 5 América Latina y el Caribe | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 6 Héroes hispanos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 7 Artistas hispanohablantes | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 8 Ser fuerte en la lectura | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 9 Padres e hijos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 10 Las suertes | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 11 Las bodas | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 12 Sabios | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 13 La sabiduría | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 14 El cariño | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 15 La felicidad | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 16 Seguridad alimentaria | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 1 La conquista del fuego  perseverante | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 2 Un vaso de agua | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 3 La marimba | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 4 El joven | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 5 Buscando un lugar para vivir | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 6 Tiempo de ocio | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 7 Ana quiere comprarse un coche | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 8 Los alimentos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 9 ¡Feliz Cumpleaños! | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 10 Nochebuena y Nochevieja | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 11 El arte de regalar | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 12 La educación y el desarrollo personal | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 13 El Arca de Noé | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 14 La manzana de la discordia | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 15 El clima | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 16 La familia y el matrimonio | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 1 La ciencia y los científicos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 2 Google habla español | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 3 Día sin coches | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 4 Juegos Olímpicos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 5 El Amazonas y el Titicaca | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 6 Creencias religiosas | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 7 La hispanida | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 8 Monumentos culturales | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 9 Dieta sana | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 10 Retratos sociales | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 11 El placer de viajar | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 12 Fidel Castro y Che Guevara | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad13 Trabajos no remunerados | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 14 Internet | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 15 Desastres ecológicos | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| Unidad 16 Culturas y tradiciones | 2 |  |  |  | 听视听  材料，  讨论  回答问题 |
| 合计 | 128 |  |  |  |  |

七、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 作业一 | 课程目标2（4 分）、课程目标3（4 分）、课程目标5（2 分） |
| 作业二 | 课程目标2（4 分）、课程目标3（4 分）、课程目标2（5 分） |
| 作业三 | 课程目标2（4 分）、课程目标3（4 分）、课程目标5（2 分） |
| 作业四 | 课程目标2（4 分）、课程目标3（4 分）、课程目标5（2 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（10 分）、课程目标2（10 分）、课程目标3（10 分）、课程目标4（10 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（10 分）课程目标2（40 分）、课程目标3（30分）、课程目标4（20分） |

八、主要环节考核标准

1. 课堂表现考核评价标准

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂认真听讲，参与各项教学活动积极性高，团队合作能力强，能有调理地表达自己的意见，解决问题的过程清楚，做事有计划，具有创造性思维，能够用不同方法解决问题，独立思考，问题回答准确。 | 课堂听讲比较认真，能够比较积极地参与各项教学活动，能比较有条理地表达自己的意见，解决问题的能力较强，能用老师提供的方法解决问题，团队合作能力较强，问题回答比较准确 | 课堂听讲比较认真，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂听讲专心程度一般，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂不专心听讲，不参与各项教学活动，不能表达自己的意见，解决问题的能力较差，不能独立解决问题，团队合作能力较差，问题回答不准确。 |

九、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二学期第三章 | Maestros | 以“师恩难忘”为主题选取听力材料，学生可以感受到教师爱生如子的园丁精神、与时俱进的创新精神，躬身垂范的表率精神和认真执教的敬业精神。 | 厚植职业伦理，尊师重教 |
| 第四学期第一章 | La ciencia y los científicos | 以“科学发展现状及优秀科学家事例”为主题选取听力材料，学生可以了解科学家在科学研究中探索与实践的过程。 | 崇尚科学，不畏艰难，勇攀高峰；  热爱祖国，具有民族自尊心、自信心和自豪感。 |

十、大纲说明

见《高等学校西班牙语专业基础阶段教学大纲》

十一、参考书目及学习资料

[1]常福良．现代西班牙语听力教程1.外语教学与研究出版社，2015.10.

[2]刘永信．循序渐进西班牙语听说1.外语教学与研究出版社，2010.7.

[3]刘永信．循序渐进西班牙语听说2.外语教学与研究出版社，2014.7.

[4]刘建．速成西班牙语上册.外语教学与研究出版社，2008．

[5]刘建、李放、温大琳．西班牙语听力教程1.上海外语教育出版社，2010.3．

[6]刘建．西班牙语听力教程2.上海外语教育出版社，2010.8．

[7]刘建．西班牙语听力教程3.上海外语教育出版社，2011.1.

[8]刘永信．循序渐进西班牙语听说2.外语教学与研究出版社，2014.

《西班牙语新闻视听说》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语新闻视听说 | | | | | | | |
| **英文** | Spanish News: viewing, listening and speaking | | | | | | | |
| **课程代码** | 78121041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 4 | | | **总学时数** | 64 | |
| **先修课程** | 西班牙语视听4 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78224041 | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘建，《西班牙语听力教程4》，第一版，上海外语教育出版社，2011年8月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 贾雨潇 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

**通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1）、能力目标（2-4）和思政目标(5):**

课程目标1：通过听取新闻，及时了解西语世界国家发生的重大事件，从政治、经济、文化、社会等多重角度深化对西语国家的理解。

课程目标2：在听力方面，本课程要求学生能够听懂一般性短文（如听力课所用的材料）听2遍后可以听懂60%-70%（语速为每分钟140个单词）；一般题材和讲座听2遍可以理解70%以上，能听懂中国国际广播电台的一般西班牙语节目等。

课程目标3: 在口语方面，要求学生可就日常生活等一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约5分钟，表意基本正确；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达5-6分钟；能与西班牙语国家人士就一般性问题随意交谈；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见4-5分钟。

课程目标4: 具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力

课程目标5: 通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求1：个人道德素养 | 1.1 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同 | 课程目标5 |
| **2** | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标2、3 |
| **3** | 要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 7.1了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况 | 课程目标1 |
| 7.2具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**UNIDAD DIDÁCTICA 1 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Palabras de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias en la entrega de los Premios Príncipe de Asturias)；

Vocabulario；

Datos de enlace (presentación de los premios importantes de los países hispanohablantes)

Ejercicios de conversación

1. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；了解西语世界的主要奖项；

能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 2 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Palabras de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias en la entrega de los Premios Príncipe de Asturias II)

Vocabulario

Datos de enlace (presentación sobre la monarquía de España)

Ejercicios de conversación

1. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；了解西班牙王国经济、社会与文化；

能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 3 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (José Emilio Pacheco nuevo premio Cervantes 2014)

Vocabulario

Datos de enlace (recorrido de las importantes escuelas literarias de los países hispanohablantes)

Ejercicios de conversación

1. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；了解José Emilio Pacheco的生平及文学创作历程；了解塞万提斯奖及近年来的获奖者；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 4（支撑课程目标1、2、3）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (José Emilio Pacheco nuevo premio Cervantes 2014 II)

Vocabulario

Datos de enlace (presentación de los importantes ganadores del premio Cervantes)

Ejercicios de conversación

1. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；

能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 5（支撑课程目标1、2、3）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Julio Aparicio evoluciona favorablemente tras la grave cornada sufrida el viernes)

Vocabulario

Datos de enlace

Ejercicios de conversación

4. Audición y expresión (opiniones propias sobre este tema)

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略;了解西班牙斗牛；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 6 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Julio Aparicio evoluciona favorablemente tras la grave cornada sufrida el viernes II)；

Vocabulario；

Datos de enlace；

Temas de conversación (debate en dos grupos-a favor y en contra de este tema)

1. Audición y expresión

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；以小组为单位围绕“是否应该废止斗牛运动”展开辩论。

**UNIDAD DIDÁCTICA 7**  **（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Mensaje de Navidad de Su Majestad el Rey)；

Vocabulario；

Datos de enlace (presentación sobre la monarquía en España)；

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 8 （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Mensaje de Navidad de Su Majestad el Rey II)；

Vocabulario；

Datos de enlace；

Temas de conversación

4. Audición y expresión (formas de expresar las felicitaciones)

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；掌握表达节日祝福的常用的词汇、句型及表达方式。

**UNIDAD DIDÁCTICA 9 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Discurso de J. L. Rodríguez Zapatero, presidente de España)

Vocabulario

Datos de enlace (presentación sobre la política de España)

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解西班牙的政治运转；能听懂政治性新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；就新闻中所提到的政治观点进行评析。

**UNIDAD DIDÁCTICA 10 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Discurso de J. L. Rodríguez Zapatero, presidente de España II)

Vocabulario；

Datos de enlace (presentación sobre la política de España II, los principales partidos en España)

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 11 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Informe anual del Presidente del Gobierno de España)；Vocabulario；

Datos de enlace (sobre la situación actual de España)；

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容;了解和掌握政府工作报告中常用的词汇、句型及表达方式。

**UNIDAD DIDÁCTICA 12 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Informe anual del Presidente del Gobierno de España II)；

Vocabulario

Datos de enlace (sobre la situación actual de España II)；

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容;对比西班牙政府和我国的政府报告，发表评论。

**UNIDAD DIDÁCTICA 13 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Discurso de la presidenta de Argentina pronunciado en Unidas Naciones)

Vocabulario；

Datos de enlace (sobre la cooperación internacional en los países hispanohablantes)；

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解大会发言的结构及常用语；了解阿根廷的社会、经济、文化状况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 14 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (Discurso de la presidenta de Argentina pronunciado en Unidas Naciones II)；

Vocabulario；

Datos de enlace (sobre la cooperación internacional en los países hispanohablantes II)

Temas de conversación

4. Audición y expresión

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；就阿根廷总统的发言发表评论。

**UNIDAD DIDÁCTICA15（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (El escritor Carlos Fuentes propone despenalizar la droga para luchar contra ella)；

Vocabulario；

Datos de enlace；

Temas de conversación

4. Audición y expresión (sobre la situación social en América Latina)

**要求学生：**了解和掌握听力理解的策略；了解Carlos Fuentes的生平；了解拉美地区的毒品犯罪情况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA 16 （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Estrategia de la comprensión auditiva

2. Ejercicios de calentamiento

3. Audición y comprensión

Introducción al tema (El escritor Carlos Fuentes propone despenalizar la droga para luchar contra ella II)

Vocabulario

Datos de enlace

Temas de conversación

4. Audición y expresión (sobre la situación social en América Latina II)

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；以小组为单位，就“毒品合法化能否能为打击毒品犯罪的途径”展开辩论。

**UNIDAD DIDÁCTICA17 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.Repasar los contenidos de las clases anteriores

2. Resolver las dudas de los alumnos

3. Comentarios y sugerencias para las clases posteriores.

**要求学生：**阶段性复习；答疑

**UNIDAD DIDÁCTICA18（支撑课程目标1、2、3）**

1.Ejercicios de precalentamiento.

2. Escucha el video-discurso que el actor puertorriqueño Benicio del Toro dio al recoger el premio Donostia y contesta a las preguntas.

3. Escucha el video-La Gran Vía de cine y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解西班牙语美洲电影业的发展概况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容;小组任务：口头介绍一部西语电影或一位西语国家电影演员

**UNIDAD DIDÁCTICA19 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-La moda tradicional tiembla ante el fenómeno de low cost y contesta a las siguientes preguntas.

4. Escucha el video-Tras años de obras, la puerta del Sol en Madrid y contesta a las siguientes preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容;对快时尚现象发表评论。

**UNIDAD DIDÁCTICA20 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-¿Qué es lo que más valora al elegir una empresa de trabajo? y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Exposición el principio Potosí y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息；概括人们在找工作时主要考虑的因素有哪些。

**UNIDAD DIDÁCTICA21（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-cosechando el futuro y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-300 obras de Picasso y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解毕加索的生平及其创作风格；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；以小组为单位，每组介绍一位西语国家的画家及其画作。

**UNIDAD DIDÁCTICA22** **（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Un maestro opto a la enseñanza de español y contesta a las siguientes preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容

**UNIDAD DIDÁCTICA23 （支撑课程目标1、2、3、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Especies vegetales de la Selva (I) y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Especies vegetales de la Selva (II) y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；对如何保护雨林生物多样性发表看法。

**UNIDAD DIDÁCTICA24 （支撑课程目标1、2、3）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Nieve de Mayo en la Sierra de Madrid y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Entrevista a Anatxu Zabalbeascoa y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解Anatxu Zabalbeascoa；

能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA25 （支撑课程目标1、2、3、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-la aceptación incondicional a los demás y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-El cine de 3D está de moda y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；就人际交往中“无条件接受他人”发表看法。

**UNIDAD DIDÁCTICA26（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-El vertido del Golfo de México y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-la responsabilidad social y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解墨西哥湾沿岸国家概况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA27 （支撑课程目标1、2、3、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-los videojuegos pueden ser un buen instrumento para aprender y contesta a las preguntas.

4. Escucha la video- obsesión celular y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容；就“电子游戏的利与弊”和“手机依赖症”展开讨论。

**UNIDAD DIDÁCTICA28（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Informe Anual del presidente de España y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Somos supersociales por naturaleza y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA29 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Informe económico del presidente de España (II) y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Como son los argentinos y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解西班牙语近年来的经济发展情况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA30** **（支撑课程目标1、2、3）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video-Cumbre EU y América Latina y el Caribe y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video-Informe Económico del presidente de España (III) y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解欧盟与拉丁美洲和加勒比峰会；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA31 （支撑课程目标1、2、3、5）**

1. Ejercicios orales de la unidad anterior.

2. Ejercicios de precalentamiento.

3. Escucha el video -discurso del presidente de Colombia en la ONU y contesta a las preguntas.

4. Escucha el video- discurso del presidente de Uruguay en la ONU y contesta a las preguntas.

**要求学生：**掌握听力理解的策略；了解哥伦比亚内战及和平进程的推进；了解乌拉圭的经济、社会基本情况；能听懂新闻材料的主要内容、能抓取关键信息及能概述新闻主要内容。

**UNIDAD DIDÁCTICA32 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.Repasar los contenidos de las clases anteriores

2. Resolver las dudas de los alumnos

3. Comentarios y valoración sobre la clase.

**要求学生：**课程总结;答疑

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| UNIDAD DIDÁCTICA 1 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 2 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 3 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 4 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 5 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 6 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 7 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 8 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 9 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 10 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 11 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 12 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 13 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 14 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 15 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 16 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD 17 REPASO | 2 |  |  | 2 | 讲授+讨论 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 18 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 19 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 20 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 21 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 22 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 23 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 24 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 25 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 26 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 27 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 28 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 29 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 30 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 31 | 2 |  |  | 2 | 讨论+  研究成果展示+口语表述 |
| UNIDAD 32 REPASO FINAL | 2 |  |  | 2 | 讲授+讨论 |
| 合计 | 64 |  |  | 64 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 课堂听力测验 | 课程目标1、2、3、4（ 30 分） |
| 课堂口语展示 | 课程目标1、2、3、4、5（ 30 分） |
| 课堂辩论 | 课程目标1、2、3、4、5（ 20 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试 | 课程目标1（10 分）、课程目标2（40分）、课程目标3（40分）、课程目标4（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动回答问题且回答情质量高；完成课堂任务质量高。 | 全勤；态度积极；能较好地完成课堂任务且质量较好。 | 不无故缺勤或偶有迟到现象；态度较为积极；完成课堂任务质量一般。 | 偶有迟到早退现象；一般不主动参与课堂但完成课堂任务，完成质量一般。 | 有严重迟到或缺勤现象；不主动参与课堂；课堂任务完成状况较差。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 极大地加深了对语世界国家在政治、经济、文化、社会等层面的理解。 | 较大地加深了对语世界国家在政治、经济、文化、社会等层面的理解。 | 一定程度上加深了对语世界国家在政治、经济、文化、社会等层面的理解。 | 部分加深了对语世界国家在政治、经济、文化、社会等层面的理解。 | 基本没有加深了对语世界国家在政治、经济、文化、社会等层面的理解。 |
| 课程目标2 | 一般性短文听2遍后可以听懂90%；一般题材和讲座听2遍可以理解90%以上。 | 一般性短文听2遍后可以听80%；一般题材和讲座听2遍可以理解80%以上。 | 一般性短文听2遍后可以听懂70%；一般题材和讲座听2遍可以理解70%以上。 | 一般性短文听2遍后可以听懂50%；一般题材和讲座听2遍可以理解50%以上。 | 一般性短文听2遍后可以听懂50%以一下；一般题材和讲座听2遍理解50%以下。 |
| 课程目标3 | 一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约5分钟以上；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达5-6分钟；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见5分钟。上述均能做到语言连贯、表意正确。 | 一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约4-5分钟；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达4-5分钟；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见4分钟。语言大体连贯、表意大体正确。 | 一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约3-4分钟；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达3-4分钟；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见3-4分钟。语言停顿，错误相对较多，但不根本性影响理解。 | 一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约2-3分钟；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达2-3分钟；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见2-3分钟。语言停顿，错误多，影响理解。 | 一般话题用西班牙语交谈，连贯叙述大约2分钟以下；在阅读相当于课文程度的材料2遍后，能叙述主要内容并作评论达不足2分钟；可就国内、国际重大问题连续叙述或发表意见不足2分钟。语言不连贯、表意基本不正确。 |
| 课程目标4 | 具备完善的跨文化交际思维，能灵活应对文化差异，具有良好的跨文化沟通能力。 | 具备较为完善的跨文化交际思维，能较好地应对文化差异，具有较好的跨文化沟通能力。 | 具备一定的的跨文化交际思维，能应对文化差异，但不够灵活，跨文化沟通能力一般。 | 跨文化交际思维不完善，应对文化差异能力一般，跨文化沟通能力较低。 | 不具备跨文化交际思维，不能灵活应对文化差异，基本不具备跨文化沟通能力。 |
| 课程目标5 | 注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有明显增强。 | 较为注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有较为明显增强。 | 一般注重课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有一般性明显增强。 | 不太注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有明显增强。 | 不注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有增强。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 10 | 政府工作报告 | 本次课学生听取的音频材料为西班牙政府首相所做的政府工作报告，完成相关练习后，教师可选取我国政府最新一期的政府工作报告的西语版，让学生浏览，然后让学生选出报告中他最关心的点，并阐述为什么。通过这一设计，学生一方面可以了解我国政府在最近一年做了什么大事，以及在那些层面改善了民生，另一方面将国家大政方针和自己联系起来，更好的明白个人和国家之间的关系。 | 了解我国最新的发展情况和政府为持续改善民生所做的努力、加强个人和国家的联结感。 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 23 | 热带雨林生物多样性 | 这节课上，学生会听取一段有关保护热带雨林植物物种的报道。听完该报道后，组织学生就“保护雨林生态多样性的重要性“和 “保护的达成路径”这两个问题展开讨论。 | 爱护环境、贯彻落实党的十九大精神，践行绿色发展理念，推动绿色发展革命 |
| UNIDAD DIDÁCTICA 31 | 哥伦比亚内战 | 学生会在课堂上听取时任哥伦比亚总统Manuel Santos在联合国发表的一段讲话，从讲话中可以得知2016年哥伦比亚和哥武组织签订了和平协议，结束了长达半个世纪内战。学生由此得知战争是如何困扰着人民和国家发展的，提示他们珍惜眼下安定、幸福的生活，爱护自己和周围的亲友，团结友爱，珍惜和平。 | 珍惜和平、爱好和平、珍惜当下、爱护周围的人 |

九、参考书目及学习资料

[1] 董燕生、刘建.现代西班牙语 4-6[M].北京:外语教学与研究出版社，2008．

[2] 刘建.西班牙语听力教程4[M].上海:上海外语教育出版社，2011．

[3] 卡纳蕾丝(Ana Blanco Canales).走遍西班牙4[M].北京：外语教学与研究出版社,2010.

[4] 付彩艳.西班牙语国家名人演讲精华选[M]. 北京：中国宇航出版社，2019

《西班牙语泛读》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 西班牙语泛读 | | | | | | |
| **英文** | | Spanish Extensive Reading | | | | | | |
| **课程代码** | 78005-3# | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 学科（专业）基础必修课程 | | **课程学分** | | 3 | | **总学时数** | 48 | |
| **先修课程** | 无 | |  | |  | |  |  | |
| **先修课程代码** |  | |  | |  | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘长申等著，《西班牙语阅读教程》（1-3册），上海外语教育出版社，2009.02 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 崔扬舟 | **审 定 人** | | 罗莹 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程目标**

通过本课程的学习，使学生达到下列课程思政目标（1），知识目标（2-3）和能力目标（4）：

1. 树立正确的世界观、人生观、价值观，在中西文化对比中提升对本国文化的认同感，增强文化自信，具有家国情怀。

2.了解西班牙语的基本特点和西班牙语行文的要求。

3.掌握原文阅读的基本理论与方法。

4.运用原文阅读的基本理论与方法进行文本分析。

**三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求2：人文科  学素养 | 具有深厚的文化底蕴、科学精神与人文情怀 | 课程目标1 |
| 2 | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力 | 课程目标2 |
| 3.2有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标3  课程目标4 |

**四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标**

**Unidad 1：Cuentos de Animales** **（支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer las técnicas de lectura y capacitarles a leer textos y el método de aprendizaje propio

2. Entender la personificación en los cuentos de animales

3. Dominar los verbos usuales para definir acciones

Puntos claves: verbos como acciones, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能归纳和掌握描述动作的词语。

**Unidad 2：Los indios （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer las tres culturas precolombinas en general

2. Entender el origen de la ciudad de México, la historia de la Malinche.

3. Dominar los verbos claves para contar una historia y juzgar una persona.

Puntos claves: verbos de conversión, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解对哥伦布到达美洲前的拉美文化，理解文化的多样性。

**Unidad 3: Personajes （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer los personajes famosos del mundo hispano.

2. Entender la vida del actor Antonio Banderas, de Benito Juárez y de Frida Kahlo.

3. Dominar los verbos claves para escribir una biografía y juzgar una persona.

Dominar técnicas de lectura señaladas detrás del texto.

Puntos claves: adjetivos de descripción, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，认识西语世界国家的重要人物。

**Unidad 4: Lenguaje colloquial （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer el lenguaje coloquial, saber qué son refrán, dicho, proverbio.
2. Entender el origen de un dicho limeño, los refranes comunes.
3. Dominar los verbos claves para explicar el significado de una frase.

Puntos claves: palabras coloquiales, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解谚语俗语等口语化表达。

**Unidad 5：Los misterios （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer unos misterios de América Latina

2. Entender cómo se descubren las respuestas de los misterios.

3. Dominar los verbos claves para explicar las acciones de la creación o construcción.

Puntos claves: palabras de construcción, adjetivos como grande, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能使用西语进行相关简单解释。

**Unidad 6：Tradiciones peruanas （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer unas tradiciones peruanas sobre todo las indígenas.

2. Entender la lección moral que está dentro del texto.

3. Dominar los verbos claves para contar una historia que garra la atención.

Puntos claves: conversaciones con verbos fáciles, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解文化的多样性。

**Unidad 7: El Conde Lucanor （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer unos cuentos con moralidad expresada.
2. Entender cómo cuenta la historia con el final siempre con una frase que dice la moralidad.
3. Dominar los verbos claves para contar una historia completa y sobre todo los pensamientos interiores.

Puntos claves: verbos de pensar, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对西语故事的行文结构有所把握。

**Unidad 8: El Lazarillo de Tormes （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer esta obra famosa de la edad medieval y el entorno de la sociedad.
2. Entender cómo sigue el hilo del cuento y la atracción como novela.
3. Dominar los verbos claves y los adjetivos atractivos para apreciar una novela.

Puntos claves: verbos y adjetivos especiales, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能把握故事主线和文章社会背景。

**Unidad 9: Mundo hispano （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer el mundo hispano en general y su definición

2. Entender la diferencia con los Estados Unidos y la cultura indígena

3. Dominar las frases de articulación para conectar los párrafos y frases.

Puntos claves: frases de articulación, definición de términos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解西语国家文化多样性。

**Unidad 10: España y los moros （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer la historia y la guerra entre los españoles y los moros.

2. Entender los conflictos de los dos

3. Dominar los verbos y adjetivos para poder contar historia de diferentes perspectivas.

Puntos claves: verbos y adjetivos para contar historia, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，归纳西班牙历史。

**Unidad 11: La primera impresión sobre el mundo hispánico （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer los datos básicos de España y las fiestas.

2. Entender por qué hay tantas palabras árabes en el español.

3. Dominar los verbos, sustantivos y adjetivos claves para explicar una cultura.

Puntos claves: verbos, sustantivos y adjetivos de la cultura, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解西班牙语外来词汇现象。

**Unidad 12: La diversidad del mundo （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer la historia completa en general de España y Colombia

2. Entender cómo se cuenta historia sin repetir mucho los mismos verbos

3. Dominar los verbos claves para contar una historia completa sin mucha repetición y sin ser monótono.

Puntos claves: verbos, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能够使用不同动词复述故事。

**Unidad 13: El mundo hispánico （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer la situación política de América Latina, la relación entre el imperio y las colonias

2. Entender el español americano y las variaciones en muchos países

3. Dominar los sustantivos de la política sobre todo de la colonización, reforma, independencia, etc.

Puntos claves: Sustantivos políticos, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对拉美国家西班牙语的使用情况有所把握。

**Unidad 14: Las artes （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer el flamenco, el arte romano y la ópera.
2. Entender cómo presentar un tipo de baile o un tipo de arte.
3. Dominar los sustantivos y adjetivos para describir el arte.

Puntos claves: verbos de pensar, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解西班牙艺术发展。

**Unidad 15: Discriminación y tensiones raciales. （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer este fenómeno de discriminación racial.

2. Entender por qué surge este tipo de fenómeno y cuáles son los métodos para luchar contra ello.

3. Dominar las técnicas de contar los sucesos históricos con fuerte sabor de juicio moral, cómo describe los movimientos de justicia.

Puntos claves: estilos de artículos, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，掌握叙述故事的技巧。

**Unidad 16: Actividades económicas （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer qué es el comercio, distinguir los sectores económicos
2. Entender la importancia del comercio, y la estructura del desarrollo económico avanzado
3. Dominar los sustantivos relacionados con el comercio y la economía.

Puntos claves: sustantivos del sector económico, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，认识归纳常用经济词汇。

**Unidad 17: Ciencia, artes y vida （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer el mundo de científicos y los arquitectos
2. Entender cómo llegó a ser tan famosos.
3. Dominar los sustantivos relacionados con la ciencia y la arquitectura

Puntos claves: sustantivos, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解科技发展，理解常用科技词汇。

**Unidad 18: Organizaciones mundiales （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer unas organizaciones mundiales más famosas

2. Entender la función de esas organizaciones y su relación con los estados.

3. Dominar los verbos y sustantivos de política internacional para poder leer monografías en ese ámbito.

Puntos claves: verbos y sustantivos de política internacional, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对国际组织有简单认识。

**Unidad 19: Medio Ambiente y Salud （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer la importancia de la protección de medio ambiente y los fenómenos de abuso.

2. Entender los fenómenos, las causas, y los métodos de solución.

3. Dominar los vocabularios suficientes para poder explicar los fenómenos del medio ambiente.

Puntos claves: vocabulario de medio ambiente, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，归纳总结环保主题词汇

**Unidad 20: Religión y tradiciones （支撑课程目标1,2,3,4）**

El objetivo:

1. Conocer qué son las religiones y su función
2. Entender la fuerza de la cultura hispana

3. Dominar los vocabularios religiosos

Puntos claves: vocabulario religioso, frases con verbos, referencia de los pronombres

Puntos difíciles: Interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解西班牙语国家文化的差异。

**五、教学内容、学时分配及主要教学方法**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 2 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 3 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 4 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 5 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 6 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 7 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 8 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 9 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 10 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 11 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 12 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 13 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 14 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 15 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 16 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 17 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 18 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 19 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 20 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| 合计 |  |  |  | 48 |  |

**六、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 课堂表现(提问、讨论、出勤等) | 不参与课程目标达成情况评价  （ **20**分） |
| 课堂测验 | 课程目标2（ **20** 分）、课程目标3（ **20**分）、 |
| 研究性成果展示 | 课程目标1（ **10**分）、课程目标3（ **10**分）  课程目标4（ **20**分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 闭卷考试 | 课程目标2（ **30**分）、课程目标3（ **30**分）  课程目标4（ **40**分） |

**七、主要环节考核标准**

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率高，课堂积极活跃，表现优秀。 | 出勤率较高，课堂较积极活跃，表现良好。 | 出勤率一般，课堂积极性一般，表现中等。 | 出勤率不高，课堂积极性不高，表现合格。 | 出勤率低，课堂积极性差，表现不合格。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂测验考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 西班牙语使用规范，无明显语法错误，意思准确。 | 西班牙语使用较规范，有个别语法错误和其他错误，不影响理解。 | 西班牙语使用规范度一般，有一些语法错误和其他错误，个别地方影响理解。 | 西班牙语使用规范度比较一般，有较多语法错误和其他错误，部分内容影响理解。 | 西班牙语使用不规范，语法错误比较多，很多内容影响理解，意思表达不准确。 |
| 课程目标3 | 熟练掌握阅读理论与方法 | 阅读理论与方法掌握较好 | 阅读理论与方法掌握一般 | 阅读理论与方法掌握比较一般 | 阅读理论与方法掌握生疏 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（研究性成果展示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 观点科学严谨 | 观点较科学严谨 | 观点科学性严谨性一般 | 观点科学性严谨性比较一般 | 观点不够科学严谨 |
| 课程目标3 | 熟练掌握阅读理论与方法 | 阅读理论与方法掌握较好 | 阅读理论与方法掌握一般 | 阅读理论与方法掌握比较一般 | 阅读理论与方法掌握生疏 |
| 课程目标4 | 准确运用相关理论与方法进行文本分析，文章理解准确。 | 较准确地运用相关理论与方法进行文本分析，文章理解较准确。 | 运用相关理论与方法进行文本分析的能力一般，文章理解一般。 | 运用相关理论与方法进行文本分析的能力比较一般，对文章理解比较一般。 | 运用相关理论与方法进行文本分析的能力不够，文章理解较差。 |

**八、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 6 | Las tradiciones peruanas sobre todo las indígenas. | 以“las tradiciones peruanas”为引，引导学生对拉美文化多样性以及世界的多元文化展开思考，文明因交流而多彩，因互鉴而丰富。鼓励学生在中拉文化的对比中增强文化自信，意识到文明交流互鉴的意义，用所学外语向世界讲好中国故事。 | 培育文化素养和文化自信，提高学生对优秀传统文化的学习意识。 |
| Unidad 18 | Las organizaciones mundiales más famosas. | 以章节主题“las organizaciones mundiales”引入，引导学生了解世情国情，关注国家发展，对中国在世界组织当中发挥的重要作用进行思考，勉励学生学好外语，用好外语，以发展的角度分析问题，以所学知识服务社会发展。 | 增强学习的时代性，发挥个人价值。 |

**九、参考书目及学习资料**

[1] 董燕生、刘建著. 现代西班牙语（1-4册）[M]. 北京：外语教育与研究出版社，2008.

[2]孙义桢著.西班牙语实用语法新编[M]. 上海：上海外语教育出版社,2010.

《西班牙语泛读能力拓展》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 西班牙语泛读能力拓展 | | | | | | |
| **英文** | | Practice for Spanish Extensive Reading | | | | | | |
| **课程代码** | 78311027、78312027、78313027 | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 实践类 | | **课程学分** | | 3 | | **总学时数** | 48 | |
| **先修课程** | 西班牙语泛读 | |  | |  | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78005-3# | |  | |  | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘长申等著，《西班牙语阅读教程》（1-3册），上海外语教育出版社，2009.02 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 崔扬舟 | **审 定 人** | | 罗莹 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程目标**

通过本课程的学习，使学生达到下列课程思政目标（1），知识目标（2-3）和能力目标（4）：

1. 树立正确的世界观、人生观、价值观，在中西文化对比中提升对本国文化的认同感，增强文化自信，具有家国情怀。

2.了解西班牙语的基本特点和西班牙语行文的要求。

3.掌握原文阅读的基本理论与方法。

4.运用原文阅读的基本理论与方法进行文本分析与归纳。

**三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求2：人文科  学素养 | 具有深厚的文化底蕴、科学精神与人文情怀 | 课程目标1 |
| 2 | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力 | 课程目标2 |
| 3.2有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标3  课程目标4 |

**四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标**

**Unidad 1：El mundo infantil（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer las técnicas de lectura y capacitarles a leer textos y el método de aprendizaje propio

2. Conocer la cultura sobre Reyes Magos.

3. Dominar los verbos usuales para definir acciones.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧, 理解文章背后的文化信息，掌握和正确使用描述动作的词语。

**Unidad 2：Cuentos（支撑课程目标1, 2, 3, 4）**

1. Entender los cuentos de esta unidad.

2. Dominar los verbos claves para contar una historia.

3. Intentar hacer la interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能使用所学词语对故事进行复述，把握故事中的关键情节。

**Unidad 3: Personajes（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer más personajes famosos del mundo hispano.

2. Dominar los verbos claves para escribir una biografía y juzgar una persona.

3. Dominar técnicas de lectura señaladas detrás del texto.

4. Hacer la práctica de descripciones con unos adjetivos y verbos.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，归纳和介绍西语世界国家的重要人物。

**Unidad 4: Por la humanidad solidaria（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer el tema por los textos dados: Parar el SIDA desde el colegio, Libertad y adicción, Nuevas Razones para la solidaridad.
2. Dominar los verbos claves para explicar el significado de una frase.
3. Intentar expresar la opinión personal sobre el tema.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，能结合所学话题，正确使用所学词汇发表评论。

**Unidad 5：Astronomía y alta tecnología（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer la situación actual sobre astronomía.

2. Conocer el desarrollo de la tecnología y sus ventajas.

3. Dominar los verbos claves para contar la historia.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解科技的进步发展，对科技类词汇和表达有所归纳积累。

**Unidad 6：Leyendas （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer unas leyendas famosas.

2. Dominar los verbos claves para contar una historia o una leyenda que garra la atención.

3. Intentar resumir las características de las leyendas.

4. Hacer conversaciones con verbos fáciles.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解文化的多样性，使用已学词汇对文章内容进行简单复述。

**Unidad 7: Informática y comunicación（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer el desarrollo del ordenador y el Internet.
2. Conocer los medios de comunicación.
3. Entender cómo cuenta el desarrollo de la ciencia y tecnología.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对科技类文章行文结构有所把握。

**Unidad 8: Ocio （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer la evolución y el futuro del cine.
2. Conocer la cultura de fútbol.
3. Conocer la gastronomía y alimentos del mundo.
4. Dominar los verbos claves y los adjetivos para contar algo.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，通过文化对比理解文化的多样性。

**Unidad 9: Población mundial y turismo （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer cómo es la población del mundo.

2. Conocer la emigración e inmigración.

3. Dominar unos verbos y adjetivos relacionados para poder contar algo sobre el tema de esta unidad.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，使用相关词汇对社会发展进行表达。

**Unidad 10: ¿Qué sabes del hispanismo? （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer el significado del hispanismo.

2. Conocer el hispanismo en China.

3. Dominar los verbos, sustantivos y adjetivos claves para explicar una cultura.

4. Hacer la interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解西班牙语的发展。

**Unidad 11: Mundo hispano （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer más el mundo hispano y su cultura.

2. Conocer la formación del español americano.

3. Dominar las frases de articulación para conectar los párrafos y frases.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，理解西语国家文化的多样性。

**Unidad 12: Progresivo acercamiento entre China y los países de habla española （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer las relaciones entre China y los países hispanohablantes.

2. Entender cómo se cuenta una historia sin repetir mucho los mismos verbos.

3. Dominar los verbos claves para contar una historia completa sin mucha repetición y sin ser monótono.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，了解中西国家的交流，理解动词替换使用的技巧。

**Unidad 13: Disfrutando de la música （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer unos instrumentos musicales como la guitarra.

2. Conocer las músicas famosas del mundo hispánico.

3. Dominar unos sustantivos, adjetivos y verbos para contar el desarrollo de la música.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对西语国家音乐发展有所了解。

**Unidad 14 : Fútbol, el deporte que mueve todo el planeta （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer la historia del fútbol, especialmente en el mundo hispánico.
2. Entender qué significa el hooliganismo
3. Dominar los sustantivos y adjetivos para describir algún tipo de deporte.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，认识西语国家的运动。

**Unidad 15: Prepara las vacaciones de Navidad（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer las vacaciones de Navidad
2. Conocer la cultura de Navidad y las formas de su celebración.

3. Dominar los verbos y adjetivos de contar algún festival.

4. Hacer la interpretación de frases en español

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，使用熟悉词汇讲述节日。

**Unidad 16: Leyendas precolombinas（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer unas leyendas precolombinas más conocidas.
2. Dominar la técnica de contar leyendas usando las palabras estudiadas.
3. Intentar hacer el resumen de cuento o leyenda.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，认识拉美国家文化发展与多样性。

**Unidad 17: Occidente mira a Oriente（支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer el mundo occidental y oriental.
2. Entender cómo expresar las diferencias de Occidente y Oriente.
3. Expresar la cultura china como la caligrafía y la pintura.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，在中西文化对比中理解文化差异。

**Unidad 18: Organizaciones mundiales （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer más organizaciones mundiales famosas

2. Entender la función de esas organizaciones y su relación con los estados.

3. Dominar los verbos y sustantivos de política internacional para poder leer monografías en ese ámbito.

4. Dominar la técnica de hacer resumen.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对国际组织有进一步的认识。

**Unidad 19: La publicidad y los niños （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer la salida de la publicidad por el texto de esta unidad.
2. Entender la influencia de la publicidad para los niños.
3. Dominar los vocabularios para dar la opinión personal.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，对广告宣传类文章有所了解，提高表达个人观点的技巧与能力。

**Unidad 20: Medio Ambiente y nosotros （支撑课程目标1,2,3,4）**

1. Conocer la importancia de la protección de medio ambiente y los fenómenos de abuso.

2. Entender los fenómenos, las causas, y los métodos de solución.

3. Conocer las energías renovables y soluciones ecocientíficas.

4. Dominar los vocabularios suficientes para poder explicar los fenómenos del medio ambiente.

**要求学生：**

了解阅读的方法和技巧，就环保表达观点，理解环境保护的重要性。

**五、教学内容、学时分配及主要教学方法**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 2 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 3 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 4 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 5 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 6 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 7 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 8 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 9 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 10 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 11 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 12 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 13 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 14 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 15 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 16 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 17 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 18 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 19 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 20 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| 合计 |  |  |  | 48 |  |

**六、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 课堂表现(提问、讨论、出勤等) | 不参与课程目标达成情况评价  （ **20**分） |
| 课堂测验 | 课程目标2（ **20** 分）、课程目标3（ **20**分）、 |
| 研究性成果展示 | 课程目标1（ **10**分）、课程目标3（ **10**分）  课程目标4（ **20**分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 闭卷考试 | 课程目标2（ **30**分）、课程目标3（ **30**分）  课程目标4（ **40**分） |

**七、主要环节考核标准**

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率高，课堂积极活跃，表现优秀。 | 出勤率较高，课堂较积极活跃，表现良好。 | 出勤率一般，课堂积极性一般，表现中等。 | 出勤率不高，课堂积极性不高，表现合格。 | 出勤率低，课堂积极性差，表现不合格。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂测验考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 西班牙语使用规范，无明显语法错误，意思准确。 | 西班牙语使用较规范，有个别语法错误和其他错误，不影响理解。 | 西班牙语使用规范度一般，有一些语法错误和其他错误，个别地方影响理解。 | 西班牙语使用规范度比较一般，有较多语法错误和其他错误，部分内容影响理解。 | 西班牙语使用不规范，语法错误比较多，很多内容影响理解，意思表达不准确。 |
| 课程目标3 | 熟练掌握阅读理论与方法 | 阅读理论与方法掌握较好 | 阅读理论与方法掌握一般 | 阅读理论与方法掌握比较一般 | 阅读理论与方法掌握生疏 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（研究性成果展示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 观点科学严谨 | 观点较科学严谨 | 观点科学性严谨性一般 | 观点科学性严谨性比较一般 | 观点不够科学严谨 |
| 课程目标3 | 熟练掌握阅读理论与方法 | 阅读理论与方法掌握较好 | 阅读理论与方法掌握一般 | 阅读理论与方法掌握比较一般 | 阅读理论与方法掌握生疏 |
| 课程目标4 | 准确运用相关理论与方法进行文本分析与总结，文章理解准确。 | 较准确地运用相关理论与方法进行文本分析与总结，文章理解较准确。 | 运用相关理论与方法进行文本分析与归纳的能力一般，文章理解一般。 | 运用相关理论与方法进行文本分析与归纳的能力比较一般，对文章理解比较一般。 | 运用相关理论与方法进行文本分析与归纳的能力不够，文章理解较差。 |

**八、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 2 | Cuentos | 以单元文章为引，引导学生理解故事中讲述的道理，理解文章中关于真善美等内容的阐释。将课堂教学与诚信，友善等价值观相融合，在专业知识的学习中，潜移默化地提高学生的思辨能力，加强品德修养。 | 塑造正确的世界观、人生观、价值观，培养优秀品格。 |
| Unidad 5 | Astronomía y alta tecnología | 以“tecnología”引入，引导学生在理解相关科技词汇的同时，思考国家科技的发展与成就，鼓励学生关注国家发展，以发展的角度看问题，增强文化自信和民族自豪感，以所学专业知识服务社会发展。 | 培育文化自信，发挥个人价值。 |

**九、参考书目及学习资料**

[1] 董燕生、刘建著. 现代西班牙语（1-4册）[M]. 北京：外语教育与研究出版社，2008.

[2]孙义桢著.西班牙语实用语法新编[M]. 上海：上海外语教育出版社,2010.

《西班牙拉美外刊阅读》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 《西班牙拉美外刊阅读》 | | | | | | | |
| **英文** | Selected Readings from Spanish and Latin American Publications | | | | | | | |
| **课程代码** | 78131041、78210041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | | 2021年11月7日 | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | 2 | | **总学时数** | | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙语泛读 |  | |  | |  | |  | |
| **先修课程代码** | 78005-3# |  | |  | |  | |  | |
| **适用专业** | 西班牙语语言文学 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 陆经生，《西班牙语报刊阅读》，上海外语教育出版社，2008.08. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 乔丹琳 | | **审 定 人** | | 罗莹 | | **批 准 人** | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列目标：

课程目标1：能够了解西班牙的重要报刊，完成信息的快速摄取。

课程目标2：能够了解拉丁美洲的重要报刊，完成信息的快速摄取。

课程目标3：能够掌握报刊阅读的基本理论与方法，具备阅读时事新闻的能力。

课程目标4：能够运用报刊阅读的基本理论与方法进行文本分析，具有批判性思维的能力。

课程目标5：掌握马克思主义世界观和方法论，从历史与现实、理论与实践等维度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。能深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 3 西班牙语语言知识与能力 | 3-1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力  3-2有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标1  课程目标2 |
| 2 | 5 思辨与创新创业能力 | 5-1能够运用报刊阅读的基本理论与方法进行文本分析 | 课程目标3  课程目标4 |
| 3 | 1 个人道德素养 | 1-1掌握马克思主义世界观和方法论，从历史与现实、理论与实践等维度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。能深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化 | 课程目标5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 1 La comunidad internacional**

**Objetivo:**

**1. Capacitar la destreza de lectura de los alumnos.**

**2. Ayudar a los alumnos a conocer más cosas sobre lo que pasó y lo que están pasando en el mundo hispánico.**

**3. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**4. Saber la situación actual de la sociedad internacional y la importancia que ocupa China.**

**5. Manejar el léxico relacionado con esta sección.**

**Puntos claves:**

**1. Las oraciones largas y más difíciles: “La propuesta de Kofi Annan, que debe ser negociada ahora por los 191 países que integra para septiembre. La iniciativa se estructura en cuatro pilares y utiliza habitualmente llamado Grupo de los Sabios.”**

**2. Nombres y funciones de las organizaciones internacionales, por ejemplo, la ONU, la UE, etc.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第2章（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 2 Política de España**

**Objetivo:**

**1. Ayudar a los alumnos a conocer más cosas sobre la situación política del mundo hispánico.**

**2. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**3. Ampliar y enriquecer los conocimientos de los alumnos.**

**4. Conocer los partidos políticos en España.**

**Puntos claves:**

**1. Presentar a los alumnos la Constitución Europea, sus funciones y el significado de ésa.**

**2. Posiciones políticas de las Comunidades Autónomas en España.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第3章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 3**

**Política de América Latina (1) Objetivo:**

**1. Capacitar la destreza de lectura de los alumnos.**

**2. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**3. Conocer los expresidentes y presidentes actuales de los países latinoamericanos.**

**4. Despertar el interés de los alumnos por el mundo latinoamericano.**

**Puntos claves:**

**Hacer un resumen del texto titulado “Un continente en víspera de cambios”.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第4章（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 4 Política de América Latina (2)**

**Objetivo:**

**1. Aclarar la estructura política en el Mercosur según el texto.**

**2. Ayudar a los alumnos a tener conocimientos básicas de América Latina.**

**3. Ampliar y enriquecer los conocimientos de los alumnos.**

**4. Despertar el interés de los alumnos por las prensas.**

**Puntos claves:**

**Explicar el sentido de las frases siguientes:**

**1. Fuentes de la embajada de Venezuela**

**2. Venir precedido/da por algo**

**3. Negar: Un hecho negado por las autoridades norteamericanas.**

**Ha denunciado que EEUU negó el permiso para que el avión en el ...**

**Hemos recibido la información por parte de ... Que se nos ha negado el sobrevuelo por espacio aéreo.**

**4. Tomar medidas**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第5章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 5 Situación actual de la economía mundial**

**Objetivo:**

**1. Estudiar y memorizar los conceptos y términos económicos en español.**

**2. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**3. Ampliar y enriquecer los conocimientos económicos de los alumnos.**

**Puntos claves:**

**1. Entender las oraciones largas y más difíciles: “La primera ronda de negociaciones de un grupo de 36 países representativos ... cuatro horas de discusiones, informó el canciller brasileño Celso Amorim.” Otra oración más difícil: “Las negociaciones se entramparon más por la amenaza ... importaciones del fruto, y por el tema de ... subsidios agrícolas.”**

**2. El uso de “siquiera” en el español.**

**3. Las palabras más importantes de este texto, por ejemplo, instar, despejar, acusar, subsidio, subvención, indignar, en coro, arancel, etc.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第6章（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 6 Economía de España**

**Objetivo:**

**1. Capacitar la destreza de lectura de los alumnos.**

**2. Ayudar a los alumnos a saber la situación actualizada del desarrollo económico de España.**

**3. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**4. Ampliar y enriquecer los conocimientos culturales acerca de España.**

**Puntos claves:**

**1. Qué es el Exceltur (Alianza para la Excelencia Turística de España).**

**2. Significado de las siguientes palabras: estancar, fórmula, volcar, recalcar, promoción, valor añadido, mayorista.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第7章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 7 Economía de América Latina**

**Objetivo:**

**1. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española.**

**2. Hay que reconocer la posición económica de América Latina en el mundo.**

**3. Despertar el interés de los alumnos por la situación económica del mundo latinoamericano.**

**Puntos claves:**

**1. ¿Qué es TLC o TLCAN?**

**2. Interpreta en español las siguientes frases.**

**(1) Nosotros no nos tomamos a chunga la idea del libre comercio, ni la llevamos a las plazas. Lo tratamos con seriedad.**

**(2) Fox pidió a sus colegas unas dosis de realismo.**

**(3) La previsión de Fox, ... sorprendió mucho, dada su defensa sin cuartel del ALCA.**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

**第8章（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**Unidad 8 Los problemas sociales en España**

**Objetivo:**

**1. Capacitar la destreza de lectura de los alumnos.**

**2. Ayudar a los alumnos a ser conscientes a reflexionar los problemas sociales existentes en cada país.**

**3. Mejorar la competencia de lectura de la lengua española.**

**4. Farmar la capacidad de los alumnos en conocer con visión general y objetiva la sociedad española.**

**Puntos claves:**

**1. Aprender las siguientes abreviaturas: CIS, CEOE, CC OO y UGT.**

**2. Los alumnos hecen una reflexión sobre el horario diferente entre China y España, y luego comentan a qué se debe la diferencia.**

**3. Interpretar las frases en español:**

**(1) está marcado por una jornada laboral a menudo partida, con largo parétesis a mediodía y con frecuencia más larga de lo acordado...**

**(2) provoca una cosecha de ojeras, agotamiento, falta de tiempo propio y un dilema frecuente...**

**(3) plantea esta parlamentaria que ha llevado el problema a los escaños**

**要求学生：参与课堂讨论，完成研究成果展示。**

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 2 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 3 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 4 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 5 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 6 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 7 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| Unidad 8 | 4 |  |  |  | 课堂教学+讨论+  研究成果展示 |
| 合计 | 32 |  |  |  |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20分） |
| 作业一 | 课程目标1（3分）、课程目标2（3分）、课程目标3（3分）、课程目标4（3分）、课程目标5（3分） |
| 作业二 | 课程目标1（3分）、课程目标2（3分）、课程目标3（3分）、课程目标4（3分）、课程目标5（3分） |
| 作业三 | 课程目标1（3分）、课程目标2（3分）、课程目标3（3分）、课程目标4（3分）、课程目标5（3分） |
| 作业四 | 课程目标1（3分）、课程目标2（3分）、课程目标3（3分）、课程目标4（3分）、课程目标5（3分） |
| 研究性成果展示 | 课程目标1（4分）、课程目标2（4分）、课程目标3（4分）、课程目标4（4分）、课程目标5（4分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末课程报告 | 课程目标1（20分）、课程目标2（20 分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20分）、课程目标5（20 分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂认真听讲，参与各项教学活动积极性高，团队合作能力强，能有调理地表达自己的意见，解决问题的过程清楚，做事有计划，具有创造性思维，能够用不同方法解决问题，独立思考，问题回答准确。 | 课堂听讲比较认真，能够比较积极地参与各项教学活动，能比较有条理地表达自己的意见，解决问题的能力较强，能用老师提供的方法解决问题，团队合作能力较强，问题回答比较准确 | 课堂听讲比较认真，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂听讲专心程度一般，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂不专心听讲，不参与各项教学活动，不能表达自己的意见，解决问题的能力较差，不能独立解决问题，团队合作能力较差，问题回答不准确。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5章 | Situación actual de la economía mundial | 选取以“当今世界经济形势”为主题的时事新闻材料，帮助学生开阔视野，使学生正确认识当代世界经济总体形势的发展及其规律，了解中国所处的国际环境和中国的外交指导方针和政策。 | 培养学生的爱国情怀，认清中国青年一代肩负的历史使命，树立为国家富强和民族振兴、为人类进步而不断奋斗的信念。 |
| 第8章 | Los problemas sociales en España | 选取以“西班牙的社会问题”为主题的时事新闻材料，学会分析这些社会问题的原因和对社会发展的影响，并找出相应的应对政策。 | 勇于探索  批判性思维 |

九、参考书目及学习资料

[1]雷蒙德•卡尔著. 西班牙史. 北京：东方出版中心，2009.6.

[2]林被甸、董经胜著.拉丁美洲史. 北京：人民出版社，2010.7.

[3]周学艺.美英报刊导读.北京：北京大学出版社，2012.2.

[4]李良荣.新闻学概论.上海：复旦大学出版社，2008.8.

《西班牙拉美外刊阅读能力拓展》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 《西班牙拉美外刊阅读能力拓展》 | | | | | | | |
| **英文** | Practice for Selected Readings from Spanish and Latin American Publications | | | | | | | |
| **课程代码** | 78131041、78210041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2012年11月6日 | |
| **课程类别** | 实践类 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙拉美外刊阅读1 | 西班牙拉美外刊阅读2 | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78131041 | 78210041 | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语语言文学 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 乔丹琳 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列目标：

课程目标1：能够运用西班牙语词汇、语法等相关知识，完成专业性较强的报刊文章的阅读，并对所读文章进行归纳及评价。

课程目标2：能够运用西班牙语词汇、语法等相关知识，完成报刊上不同主题和领域的文章的阅读，并掌握西班牙语国家最新的发展信息。

课程目标3：能通过报刊阅读对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面的常识有全面且深入的了解。

课程目标4：通过接触不同的文化价值信息，具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力。

课程目标5：掌握马克思主义世界观和方法论，从历史与现实、理论与实践等维度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。能深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1个人道德素养 | 1-1掌握马克思主义世界观和方法论，从历史与现实、理论与实践等维度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。能深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化。 | 课程目标5 |
| 2 | 3 西班牙语语言知识与能力 | 3-1能够运用西班牙语词汇、语法等相关知识，完成专业性较强的报刊文章的阅读，并对所读文章进行归纳及评价。  3-2能够运用西班牙语词汇、语法等相关知识，完成报刊上不同主题和领域的文章的阅读，并掌握西班牙语国家最新的发展信息。 | 课程目标1  课程目标2 |
| **3** | 7 国际视野及跨文化交际能力 | 7-1能通过报刊阅读对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面的常识有全面且深入的了解。  7-2通过接触不同的文化价值信息，具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力。 | 课程目标3  课程目标4  课程目标5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一学期**

**第1章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 1 Introducción a la asignatura

1. Explicación de la evaluación de la asignatura y de los temas que trataremos

2. La prensa hispana-tipos de publicaciones y mención de las más importantes

3. La RAE y los anglicismo

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第2章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 2 Cultura española

1. Conocer cultura y fiestas españoles a partir de artículos periódicos

2. Semana Santa y 23 de abril a través de los periódicos

3. Crear su propio texto periódico sobre una fiesta o tradición cultural.

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第3章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 3 Cultura hispanoamericana

1. Conocer cultura y fiestas hispanoamericanas a partir de artículos periódicos

2. Carnaval y Día de los Muertos a través de los periódicos

3. Debate sobre la semejanza y diferencia entre algunas fiestas populares de América Latina y China.

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第4章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 4 Cine

1. Revistas de cine

2. Los premios cinematográficos del mundo hispano

3. Conocer el cine hispano a partir de artículos periodísticos

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第5章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 5 Sociedad (España)

1. La sociedad hispana a través de artículos hispanos

2. Celebridades españolas

3. Gente y agenda cultural

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第6章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

Tema 6 Sociedad (Hispanoamérica)

1. La sociedad hispana a través de artículos hispanoamericanos

2. Celebridades latinoamericanos

3. Gente y agenda cultural

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第7章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 7 Actualidad

1. Conocer la actualidad hispana a partir de artículos periodísticos.

2.La situación política de los países hispanos.

3. Identificar las partes de una noticia y ser capaces de crear una.

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第8章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 8 Los viajes

1. Actividades con artículos periodísticos relacionados con los viajes.

2. Los principales lugares turísticos del mundo hispano

3. Actividades turísticos y fiestas veraniegas

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第二学期**

**第1章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 1 Salud

1. Capacitar la destreza de lectura de los alumnos

2. Ayudar a los alumnos a hacer reflexiones sobre las relaciones que existen entre el comportamiento humano y la salud

3. Ampliar y enriquecer los conocimientos de los alumnos

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第2章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 2 El latín, lengua madre de l español

1.Capacitar la destreza de lectura de los alumnos

2.Búsqueda del latinismo en los artículos periodísticos hispanos

3. Reflexión sobre la vitalidad de la lengua latina en la actualidad

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第3章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 3 Caravana de Migrantes en Centroamérica

1. Acercamiento a la realidad de los países centroamericanos a través de artículos periodísticos

2. Análisis de causa y efecto de la crisis migratoria de la zona mencionada

3. Ampliar y enriquecer los conocimientos de los alumnos

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第4章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 4 Crisis socioeconómico en Venezuela

1.Capacitar la destreza de lectura de los alumnos

2.Conocer la situación socioeconómica venezolana mediante textos periodísticos.

3. Análisis de causa y efecto de la actual crisis en Venezuela

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第5章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）+**

TEMA 5 Argentina, memoria, verdad y justicia

1. Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española

2. Acercamiento a la época dictatorial de Argentina a través de lecturas proporcionadas

3. La historia oral y la memoria colectiva como herramientas para el registro del pasado

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第6章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 6 Costa Rica: pura vida

1.Capacitar la destreza de lectura de los alumnos

2. Ayudar a los alumnos a conocer la peculiaridad de Costa Rica en cuanto a su política y estilo de vida

3. Debate sobre los logros, riesgos y expectativas del modelo costarriqueño

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第7章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 7 Nuevos avances tecnológicos

1.Elevar el nivel de la competencia de lectura de la lengua española

2.Conocimientos de los últimos avances tecnológico en el mundo

3. Reflexión sobre cambios en la vida humana y el progreso científico y tecnológico

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

**第8章 （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

TEMA 8 China desde ojos hispanos

1. Artículos periodísticos de publicaciones hispanas que hablen de China

2. Opinar sobre estos artículos y contrastar opiniones

3. Tópicos y estereotipos.

**要求学生：积极参与课堂讨论和辩论，完成阅读任务。**

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一学期  TEMA 1 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 2 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 3 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 4 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 5 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 6 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 7 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 8 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| 第二学期  TEMA 1 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 2 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 3 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 4 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 5 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 6 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 7 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| TEMA 8 | 2 |  |  |  | 指导阅读+讨论、辩论 |
| 合计 | 32 |  |  |  |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 5 分）、课程目标2（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 5 分）、课程目标3（ 10分） |
| 作业三 | 课程目标3（ 5 分）、课程目标4（ 10 分） |
| 作业四 | 课程目标3（ 5分）、课程目标5（10 分） |
| 小论文 | 课程目标2（10分）、课程目标3（10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末课程报告 | 课程目标1（20 分）、课程目标2（20 分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20 分）、课程目标5（20 分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂认真听讲，参与各项教学活动积极性高，团队合作能力强，能有调理地表达自己的意见，解决问题的过程清楚，做事有计划，具有创造性思维，能够用不同方法解决问题，独立思考，问题回答准确。 | 课堂听讲比较认真，能够比较积极地参与各项教学活动，能比较有条理地表达自己的意见，解决问题的能力较强，能用老师提供的方法解决问题，团队合作能力较强，问题回答比较准确 | 课堂听讲比较认真，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂听讲专心程度一般，能够参与各项教学活动，能表达自己的意见，解决问题的能力一般，问题回答基本准确。 | 课堂不专心听讲，不参与各项教学活动，不能表达自己的意见，解决问题的能力较差，不能独立解决问题，团队合作能力较差，问题回答不准确。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 词汇丰富、语法正确，主题明确，论述有理有据，条理清晰 | 词汇较丰富、有个别语法，主题明确，论述有理有据，条理较清晰 | 能用基本词汇表达主题，有个别语法错误，主题明确，论述有理有据，结构合理 | 有一些语法错误，主题明确，论述清楚，结构合理 | 有大量语法错误，主题不清，论述不清，结构不合理 |
| 课程目标3 | 体现出对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面的常识有全面且深入的了解 | 体现出对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面的常识有较全面且比较深入的了解 | 体现出对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等大部分方面的常识有一定的了解 | 体现出对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面的常识有基本了解 | 体现出对西班牙及拉美各国的国情、历史、文化等各方面知之甚少 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第7章 | Nuevos avances tecnológicos | 选取“新的科学进步”为主题的时事新闻，鼓励学生在学习和生活中要积极思考、大胆质疑、勇于创新。 | 勇于探索，  积极创新 |
| 第8章 | China desde ojos hispanos | 选取“西语国家人民眼中的中国”为主题的新闻材料，帮助学生学会用不同的视角思考问题。 | 培养学生跨文化交际能力以及爱国主义情怀 |

九、参考书目及学习资料

[1]李多. 新编西班牙语阅读课本（第三册）[M]. 外语教研出版社，2000.4

[2] 郭德琳. 西班牙语经贸文章选读[M]. 对外经济贸易大学出版社，2008.11

[3] 李婕编，李多合著. 西班牙历史[M]. 外语教学与研究出版社，2010.7

[4] 雷蒙德•卡尔著，潘诚译，西班牙史[M]. 中国出版集团东方出版中心，2009.11

[5] 张敏. 西班牙[M]. 社会科学文献出版社，2007.5

[6] 林被甸，董经胜. 拉丁美洲史[M]. 人民出版社，2010.3

[7] 柳思思. 拉美国家政治经济与外交[M]. 知识产权出版社，2014.1

[8] www.lavanguardia.com

[9] www.cvc.cervantes.es

[10] www.todoele.net

[11] www.youtube.es

[12]www.diaridetarragona.es

[13] www.elperiodico.com

[14] www.elmundo.es

[15]www.20minutos.es

《西班牙语写作》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语写作 | | | | | | | |
| **英文** | Spanish Writing | | | | | | | |
| **课程代码** | 78006041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业必修课程 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 中级西班牙语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78011-2# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 马淑敏 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：(课程思政目标) 该课程旨在通过每个单元设置的不同题目引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观。在本课程中，将设置环保、中西民俗、中西节日、历史人物等主题，引导学生正确认识中西文化，对比中西文化价值观之间的差异，建立文化自信以及文化认同感，自觉弘扬中国传统文化，践行社会主义核心价值观。

课程目标2：通过本课程的学习，使学生了解西班牙语不同体裁文章的行文特点和构成要素，了解不同文体的一般写作特点，培养学生的文章赏析和文字应用能力。

课程目标3：通过本课程的学习，使学生熟练掌握大纲规定的词汇量，掌握不同西语句式的写作功能、段落写作的基本方法和技巧，能够运用西班牙语较好地安排篇章布局，进行描写文、记叙文、说明文、议论文等文体的写作，培养学生的西班牙语语言与知识能力。

课程目标4：在与不同话题的接触中，学生对西班牙及拉丁美洲诸国的国情、历史、经济等各方面有所了解，使学生具有国际视野，提高学生的跨文化交际能力。

课程目标5：在本课程中增加创意型写作，如西班牙语歌词、读书报告、新闻报告、西班牙语演讲稿、小论文的内容，培养学生的思辨与创新能力。

课程目标6：本课程学习内容包括中国民俗、节日、历史人物等，通过该课程学习，让学生了解中国的历史、文化等知识，用西班牙语讲好中国故事。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 3西班牙语语言知识与能力 | 3-1完成西班牙语语言基础课程的学习，从理论与实践两方面掌握西班牙语听、说、读、写、译能力 | 课程目标2 |
| 3-2具备较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标3 |
| 2 | 7国际视野及跨文化交际能力 | 7-1了解西班牙语国家的基本情况，熟悉中国与西班牙语国家的礼仪与习惯 | 课程目标 4 |
| 3 | 5思辨及创新创业能力 | 5-1通过中西文化、价值观的差异对比，建立文化自信和认同感 | 课程目标 1 |
| 5-2 能够完成创意型写作作业 | 课程目标 5 |
| 4 | 6母语表达及本族文化传播能力 | 6-1了解中国文化、历史等，能够用西班牙语传播本族文化 | 课程目标 6 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**绪论（支撑课程目标2）**

1、Introducir diferentes tipos y estilos de textos en español para que conozcan sus características y elementos esenciales correspondientes

2、Comentar dichas características y elementos esenciales correspondientes

**要求学生：**能够了解西班牙语不同题材文章以及分析其特点和主要构成要素。在以实际案例为分析材料的基础上介绍特点和主要构成要素。另外，分析西班牙语各个文体的写作特点。

**第1章 Las postales（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3）**

1、Conocer la estructura y finalidad de una postal

2、Comparar la estructura y finalidad de una postal en español y una en chino

3、Hablar de experiencias pasadas en su contexto

4、Practicar los usos del pretérito indefinido, pretérito imperfecto y pluscuamperfecto

**要求学生：**能够了解西班牙语明信片写作格式、对比中文明信片写作格式以及写作场景和目的、能够正确使用简单过去时、过去未完成时和过去完成时表述过去发生的一件事。

**第2章 Las cartas（支撑课程目标2）**

1、Conocer la estructura de una carta española

2、Redactar cartas

3、Comparar diferencias entre una carta en español y una en chino

4、Aprender léxicos y expresiones relativos a una carta

**要求学生:** 能够了解西班牙语写信格式、对比中西写信格式的异同、能够掌握写信常用的单词和表达。

**第3章 Los correos electrónicos（支撑课程目标2、支撑课程目标3）**

1、Conocer la estructura y partes de un correo electrónico

2、Comparar diferencias entre un correo formal e informal

3、Cómo escribir un correo electrónico

4、Actividades variadas de expresión escrita para practicar la estructura en los correos electrónicos

**要求学生：**能够了解西班牙语电子邮件写作格式、能区分并会写正式电子邮件和非正式电子邮件。

**第4章 Las Blogs（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Conocer las redes sociales, saber qué es un blog y aprender a partir de un blog en español

2、Escribir comentarios

3、Conocer estructuras básicas de las oraciones temporales mediante la lectura y la redacciones de recetas

4、Familiarizar al alumno con diversas posibilidades comunicativas en español que puede encontrar en Internet

**要求学生：**能够了解西班牙博客以及写评论、会使用条件从句、可以通过博客留言的方式和西班牙语世界的人交流。

**第5章 El medio ambiente（支撑课程目标1、支撑课程目标3、支撑课程目标5）**

1、Presentar el medio ambiente de China y las medidas tomadas para control la contaminación

2、Presentar el medio ambiente de España y las medidas tomadas para control la contaminación

3、Rectar una carta a tu amigo en la que haga un comentario

**要求学生：**能够了解中国和西班牙环境现状，对比两国为了治理环境污染保护环境采取的措施、并对上述措施做一个评论从中分析中西两国的价值观念差异、理解中国社会主义核心价值观。

**第6章 Fábulas españolas（支撑课程目标1、支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5、支撑课程目标6）**

1、Practicar el uso del indicativo y el subjuntivo con los verbos de opinión

2、Conocer distintas fábulas del mundo hispano y expresar su opinión sobre ellas

3、Diferenciar y asimilar el uso del indicativo con los verbos de opinión-valoración

4、Contar una fábula china y comentar su moraleja y los valores

**要求学生：**能够了解正确使用陈述式和虚拟式、了解西班牙语寓言故事并表述自己的观点、用西班牙语介绍一个中国语言故事并分析里面的寓意和价值观。

**第7章 El Día de los Muertos（支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5、支撑课程目标6）**

1、El Día de los muertos en los distintos lugares de habla Hispana.

2、Visionado de un fragmento de la película COCO

3、Realizar comentarios, opiniones, reseñas, críticas y resúmenes a partir de un visionado u otro texto expositivo

4、Nuevo vocabulario relacionado con dicha festividad.

5、Comparar el Día de los muertos y el día de Qingming y comentar diferencias y similitudes de ambas tradiciones

**要求学生：**能够了解亡灵节，根据所给材料对这个节日做一个总结和评论、掌握新的单词、对比中国清明节并分析这两个节日的异同。

**第8章 ¡Se vende!（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标5）**

1、Carteles publicitarios

2、Saber crear y contestar a anuncios de venta de objetos, pisos, etc.

3、Crear oraciones de relativo en Indicativo y Subjuntivo

4、Saber definir y describir objetos

**要求学生：**能够了解西班牙语广告写作题材格式特点、撰写并发布一则虚拟广告、正确使用从句。

**第9章 Dale la Vuelta a la Tortilla（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、Conocer distintas expresiones coloquiales españolas a partir del visionado de un video

2、Conocer distintos aspectos culturales del mundo hispano

3、Saber aplicar dichas expresiones a la escritura redactando un texto en el que estas aparezcan

4、Crear un diálogo con un famoso español

**要求学生：**能够掌握西班牙语谈话体表达方式、了解西班牙语世界文化、能够在写作中正确地使用所学的表达方式、撰写一个与西班牙名人的对谈体写作。

**第10章 Una persona histórica china que adora（支撑课程目标1、支撑课程目标3、支撑课程目标6）**

1、Tiempos del pasado

2、Presentar a una persona histórica china que adora y explicar las razones

3、Reflexionar qué valores éticos y morales podemos aprender de dicha persona

**要求学生：**能够正确使用过去时态讲述过去的故事、讨论最崇拜的历史任务并且阐明原因、反思从他或她身上我们可以学到什么。

**第11章 Educación y Futuro（支撑课程目标3、支撑课程目标4）**

1、Léxico sobre educación y tecnología

2、Cultura: universidades de países de habla hispana y tendencias futuras de la comunicación.

3、Futuro imperfecto, Perífrasis verbales, comparar, marcadores temporales de futuro y oraciones condicionales.

4、Saber estructurar la información: conectores de inicio y de continuación

**要求学生：**能够掌握与科技和教育有关的词汇、西班牙语世界大学教育和未来的交流趋势、能够正确使用将来时态、掌握表示顺序的连接词。

**第12章 En el Bar（支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、 Familiarizar a los estudiantes con el léxico coloquial y juvenil usado en los bares españoles

2、Vocabulario sobre como pedir café u otras bebidas en un bar.

3、Crear las normas para un concurso.

4、Conocer distintos aspectos culturales del mundo hispano.

**要求学生：**能够了解西班牙酒吧文化以及酒吧文化中常见表达方式、掌握如何点单、了解西班牙语国家别的文化层面。

**第13章 Marketing y Publicidad（支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标5）**

1、Saber cómo hacer un buen resumen

2、Aprender a expresar opinión, valorar, expresar finalidad y organizar la argumentación

3、Léxico y cultura del Marketing y la publicidad en el mundo hispano

4、Perfiles de consumidores y vendedores

**要求学生：**能够了解对一篇文章做总结、了解如何表达自己的观点并佐以合理论证、掌握与经济和广告宣传有关的词汇、撰写一个买卖对话。

**第14章 Las Redes Sociales（支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5、支撑课程目标6）**

1、Presencia positiva y negativa de internet en nuestra vida.

2、Publicar y comprar por internet, beneficios y riesgos.

3、Cambios de tiempos verbales en el discurso referido, oraciones adverbiales con indicativo y subjuntivo y combinación de infinitivo y pronombres.

4、Presentar las redes sociales chinas

**要求学生：**能够西班牙语谈论网络的积极影响和消极影响、使用不同的时态、介绍中国的社交平台比如微信、抖音。

**第15章 Los momentos más importantes del año（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标6）**

1、Trabajar las postales Navideñas

2、Trabajar los propósitos del Año Nuevo Chino

3、Adquirir vocabulario sobre la Navidad y el Año Nuevo Chino

4、La Navidad alrededor del mundo

**要求学生：**能够了解圣诞节背后的文化含义以及圣诞节习俗、了解新年背后的文化含义和新年习俗、了解如何正确的写圣诞节和新年贺卡。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 绪论 | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论 |
| 第1章Las postales | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第2章Las cartas | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第3章 Los correos electrónicos | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第4章 Las Blogs | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第5章 El medio ambiente | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第6章 Fábulas españolas | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第7章 El Día de los Muertos | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第8章 ¡Se vende! | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第9章 Dale la Vuelta a la Tortilla | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第10章 Una persona histórica china que adora | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第11章 Educación y Futuro | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第12章 En el Bar | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第13章 Marketing y Publicidad | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第14章 Las Redes Sociales | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 第15章Los momentos más importantes del año | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，课堂讨论， 写作实践 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 60 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30 分） |
| 作业一 | 课程目标2（10分） |
| 作业二 | 课程目标3（10分） |
| 作业三 | 课程目标 4 （10分） |
| 作业四 | 课程目标 5、6 （10分） |
| 期中测试 | 课程目标1（5分）、课程目标25分）、课程目标3（5分）、课程目标4（5分）、课程目标5（5分）、课程目标6（5分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 40 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（15分）、课程目标2（15分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20分）、课程目标5（15分）、课程目标6（15分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好。 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 正确掌握各种写作题材、熟悉各个题材行文特点、熟悉掌握不同问题写作特点。 | 掌握各种写作题材、了解各个题材行文特点、熟悉掌握不同问题写作特点。 | 掌握各种写作题材、各个题材行文特点和不同问题写作特点能够基本把握。 | 能够基本掌握各种写作题材、对常见题材行文特点和写作特点有基本了解。 | 无法正确掌握各种写作题材、不熟悉各个题材行文特点、无法掌握不同问题写作特点。 |
| 课程目标3 | 在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到90% 以上。 | 在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到80% 以上。 | 在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到70% 以上。 | 在词汇，语法，句法，表达方面完成度达到60% 以上。 | 无法完成作业：在词汇，语法，句法，表达方面完成度在50% 以下。 |
| 课程目标 4 | 对西班牙和拉丁美洲诸国的国情、历史、经  济等方面知识了解非常全面。 | 对西班牙和拉丁美洲诸国的国情、历史、经  济等方面知识了解全面。 | 对西班牙和拉丁美洲诸国的国情、历史、经  济等方面知识基本全面。 | 对西班牙和拉丁美洲诸国的国情、历史、经  济等方面知识了解大部分。 | 对西班牙和拉丁美洲诸国的国情、历史、经  济等方面知识完全不了解。 |
| 课程目标 5 | 能够主动完成创意性作业、具有较强的主动搜寻资料的能力。 | 能够主动完成创意性作业、能够主动搜寻资料。 | 能够完成创意性作业、查询资料能力良好。 | 能够基本完成创意性作业、查询资料能力一般。 | 不能够主动完成创意性作业、不主动查询资料。 |
| 课程目标 6 | 对中国的民俗、节日、历史人物等知识了解非常全面。 | 对中国的民俗、节日、历史人物等知识了解全面。 | 对中国的民俗、节日、历史人物等知识比较了解。 | 对中国的民俗、节日、历史人物等知识基本了解。 | 对中国的民俗、节日、历史人物等知识完全不了解。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5章 | El medio ambiente | 以中国和西班牙语环境现状为切入点，引导学生反思为了保护环境，中国和西班牙语从政府、社会和个人方面都做了哪些努力，引导学生反思两个价值观文化差异以及从中国承担的社会责任分析该事件中中国展现的世界观，责任观和道德观。 | 引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观，主动承担责任。 |
| 第10章 | Una persona histórica china que adora | 让学生介绍自己崇拜的历史人物并阐述理由。引导学生总结反思从她或他身上可以学到什么精神。 | 诚实守信  爱岗敬业 |

九、参考书目及学习资料

[1]高玲玲. 西班牙语—高等学校—教学大纲（写作部分）[M]．上海：上海外语教育出版社，2003

[2]马丁内斯. 走遍西班牙SUEÑA1-4册[M]. 北京：外语教学与研究出版社，2008.

[3]米利亚姆. 循序渐进西班牙语写作[M]．北京：外语教学与研究出版社，2013.

[4] 张绪华. 西班牙语应用文[M]．上海：上海外语教育出版社，2001.

[5] 帕斯托. 职场西班牙语写作：信件及电子邮件撰写指南[M]．上海：上海外语教育出版社，2014.

[6] 徐曾惠. 西班牙语写作[M]．上海：上海外语教育出版社，2000.

《西班牙语应用文写作》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **西班牙语应用文写作** | | | | | | | |
| **英文** | Practical Spanish Writing | | | | | | | |
| **课程代码** | **78151041** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021.11** | |
| **课程类别** | **专业必修** | **课程学分** | | **2** | | | **总学时数** | **32** | |
| **先修课程** | **中级西班牙语** | **外贸西班牙语** | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **78011-2#** | **78141041** | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | **西班牙语专业** | | | | | | | | |
| **选用教材** | 《西班牙语经贸应用文（第二版）》，赵雪梅，李紫莹。对外经贸大学出版社，2015年版 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 甘雨田 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：掌握国际贸易实务基础知识、如何用西班牙语撰写商业信函、国际主要销售方式的合同、国际招投标常用文本和国际经济技术合作合同。熟悉和掌握当代商务理念和国际商务惯例；帮助学生了解经贸领域的国家战略、法律法规和相关政策，引导学生深入社会实践、关注现实问题，培育学生经世济民、诚信服务、德法兼修的职业素养。

课程目标2：能够在掌握西语经贸应用文写作基本技能和语言表达特点的同时，学到外贸实务的基本知识。

课程目标3：能够尽快掌握工作所需的经贸应用文撰写技巧和国际商务洽谈的知识。结合专业知识教育引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、 革命文化、社会主义先进文化

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求3：商务知识与实践能力 | 3.1掌握基本商务知识和通用商务技能 | 课程目标1 |
|  |  | 3.2掌握国际贸易、国际商务管理等相关知识 | 课程目标2 |
|  |  | 3.3具备基本的从事国际商务活动的基本商务能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**绪论（支撑课程目标1、2）**

1、课程内容介绍

2、商务应用文课程学习方法介绍

**要求学生：**

能理解改课程的内容特点，掌握如何学习该课程的方法。

**第1章** Forma de la carta comercial**（支撑课程目1、2）**

1、商务信函的写作格式

2、商务信函所包含的五个组成部分

3、中西商务信函所蕴含的文化差异

**要求学生：**

能掌握商务信函的写作格式以及其五个组成部分，理解中西商务信函所蕴含的文化差异。

**第2章** Pedir y responder informaciones**（支撑课程目标1、2）**

1、商务咨询步骤

2、如何正确答复客户的商务咨询

3、咨询和答复时需要注意的文化和表达特点

**要求学生：**

能理解商务咨询及答复商务咨询步骤，并掌握咨询和答复时需要注意的文化和表达特点。

**第3章** Hacer oferta, contraoferta y aceptaciones **（支撑课程目标2、3）**

1、发盘、还盘与接受发盘写作的语言运用

2、发盘、还盘与接受发盘的商务谈判技巧

3、商务谈判中的文化融入和运用

**要求学生：**

能理解发盘、还盘与接受发盘写作的语言，以及商务谈判技巧。

**第4章**Cursar y confirmar pedidos **（支撑课程目标1、3）**

1、订货和确认订货相关用语

2、订货和确认订货需要注意的内容和要求

**要求学生：**

能理解订货和确认订货需要注意的内容和要求，并掌握订货和确认订货相关用语的运用。

**第5章** Reclamaciones**（支撑课程目标2、3）**

1、索赔语言和词汇的运用

2、索赔包含的内容和范围，以及作用

**要求学生：**

能理解正确理解和认识索赔包含的内容和范围以及作用，掌握索赔包含的内容和范围，以及作用。

**第6章** Carta de agradecimiento**（支撑课程目标1、2）**

1、感谢函的相关表达和词汇

2、感谢函的作用和目的

**要求学生：**

能理解感谢函的作用和目的，并掌握感谢函的相关表达和词汇。

**第7章** Carta de solicitud de empleo**（支撑课程目标2、3）**

1、撰写个人简历和求职信的语言的运用

2、简历和求职信的格式和内容

**要求学生：**

能理解简历和求职信的格式和内容，掌握撰写个人简历的步骤和求职信的语言的运用。

**第8章** Contrato de comisión**（支撑课程目标1、2）**

1、撰写佣金合同时语言和词汇

2、佣金合同包含的内容和条款，以及其作用

3、佣金合同的文化和理性

**要求学生：**

能理解佣金合同包含的内容和条款，以及其作用，掌握撰写佣金合同时语言和词汇，并能理解当地文化和法规对于撰写合同的影响。

**第9章** Contrato de exportación de plantas llave en mano**（支撑课程目标1、2）**

1、撰写交钥匙工程合同时语言和词汇的运用

2、准确、全面、合法的准备交钥匙工程合同

3、正确运用交钥匙工程合同合理平衡双方权益

**要求学生：**

能理解撰写交钥匙工程合同时语言和词汇的运用，掌握撰写准确、全面、合法的准备交钥匙工程合同，并能理解交钥匙工程合同合理平衡双方权益。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 绪论 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第1章  Forma de la carta comercial | 4 |  |  | 4 | 专题研讨 |
| 第2章  Pedir y responder informaciones | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第3章  Hacer oferta, contraoferta y aceptaciones | 4 |  |  | 4 | 讲授 |
| 第4章  Cursar y confirmar pedidos | 2 |  |  | 2 | 专题研讨 |
| 第5章  Reclamaciones | 3 |  |  | 3 | 讲授 |
| 第6章  Carta de agradecimiento | 3 |  |  | 3 | 专题研讨 |
| 第7章  Carta de solicitud de empleo | 4 |  |  | 4 | 讲授 |
| 第8章  Contrato de comisión | 3 |  |  | 3 | 专题研讨 |
| 第9章  Contrato de exportación de plantas llave en mano | 3 |  |  | 3 | 讲授 |
| 复习+答疑 | 2 |  |  | 2 | 专题研讨 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业三 | 课程目标2（ 10 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（15分）、课程目标2（15 分） |
| 课堂展示 | 课程目标2（15分）、课程目标3（15 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（30 分）、课程目标2（35分）、课程目标3（35分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 上课认真听讲，作业认真， 参与讨论态度认真。积极举手发言，积极参与讨论与交流。 | 上课能认真听讲，作业依时完成，完成度较好。课上有参与讨论。 | 上课偶尔能认真听讲，偶尔欠交作业或者完成质量一般。课上参与讨论程度一般。 | 上课无心听讲，经常欠交作业，极少参与讨论。很少举手，极少参与讨论与交流。 | 课堂不能专心听讲，作业不能完成，不参与各项教学活动 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂展示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 作业完成度好，准确度高。语言表达通顺逻辑合理。 | 作业完成度较好，准确度较高。语言表达较通顺逻辑较合理。 | 作业完成度一般，准确度一般。语言表达欠通顺逻辑欠合理。 | 作业完成度较差，准确度低。语言表达不太通顺逻辑不太合理。 | 作业不能按时，或完成度差，准确度极低。语言表达不通顺逻辑不合理。 |
| 课程目标2 | 对于不同主题的商务应用文的撰写步骤理解透彻，能解释清楚各个专业名词。 | 对于不同主题的商务应用文的撰写步骤能较好理解，能较为清晰地解释各个专业名词。 | 对于不同主题的商务应用文的撰写步骤能进行一定的理解，解释专业名词的正确度欠佳。 | 对于不同主题的商务应用文的撰写步骤的理解不够透彻，对于专业名词的概念理解模糊。 | 对于不同主题的商务应用文的撰写步骤的理解不当，对于专业名词的理解不到位。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2章  Pedir y responder informaciones | 商务咨询 | 1.熟悉和了解中国贸易中咨询和答复的要点和其反映的中国文化思维；2.突出介绍如何用西班牙语更为贴切的写出蕴含中国儒家文化的合理咨询表达方式，增强对中国文化认同感和自豪感； | 文化自信 |
| 第4章  Cursar y confirmar pedidos | 下订单、确认订单 | 1.举例说明在商业活动中我国一贯奉行的订货和确认订货相关流程和规定；2.说明我国在商业活动中的诚信理念，介绍我国在商业活动订货和确认订货中需要注意的诚信内容，增强可持续发展的商业责任感； | 诚实守信  树立中国民族文化自信 |
| 第5章  Reclamaciones | 索赔信 | 1.首先需要在公平公正的基础上合理维护自身权益，并增强文化自信，在商务活动中要不卑不亢；2.要正确理解国内外对于索赔范围的差异性，主动解决由于文化差异引发的矛盾； | 文化自信 |

九、参考书目及学习资料

1. 赵雪梅. 西班牙语经贸文章选读[M]. 北京: 对外经济贸易大学出版社, 2018.
2. 陈宁，秦晓莹. 经贸西班牙语[M]. 武汉: 武汉大学出版社, 2012.

《西班牙语笔译》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语笔译 | | | | | | | |
| **英文** | Translation for Spanish Majors | | | | | | | |
| **课程代码** | 78261047 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | B1 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 中级西班牙语 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78011-2# | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 盛力．西汉翻译教程（第二版）．外语教学与研究出版社，2011． | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 罗莹 | | **审 定 人** | | 符念悠 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

**通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-2）、能力目标（3）和德育目标（4）：**

课程目标1：了解西汉双语词汇、句法和语篇层面基本结构差异，能够熟练地进行西汉语言转换；

课程目标2：了解中国与西班牙语国家基本国情及社会文化差异，具有较强的跨文化交际能力；

课程目标3：运用汉西双语语言和文化知识，快速理解文学、文化、教育、旅游、新闻、商务、外事等领域难度适中的专业文章并译出准确通顺的汉语译文；

课程目标4：通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| **1** | 毕业要求1：个人道德素养 | 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同；做“德智体美劳”全面发展的社会主义建设者和接班人 | 课程目标4 |
| 2 | 毕业要求3：西班牙语语言知识与能力 | 具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力； | 课程目标1 |
| 3 | 毕业要求6：母语表达及本族文化传播能力 | 具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况，了解中国对外政策和法规 | 课程目标3 |
| 4 | 毕业要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况，熟悉中国与西班牙语国家商务礼仪与习惯，具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力，具备良好的英语语言水平，具备最基本的听、说、读、写、译等能力 | 课程目标2 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Lección 1: Introducción a la traducción español-chino（支撑课程目标1、2）**

1. La definición de Nida para la traducción y los tres principios de buena traducción propuestos por Yan Fu
2. Los criterios para evaluar la calidad de una traducción
3. Lo que tenemos que tomar en cuenta a la hora de realizar una traducción
4. El proceso de una traducción y la unidad de operación en la práctica de traducción

**要求学生：**

认识翻译活动的性质，掌握衡量翻译质量的标准，了解翻译操作的流程。

**Lección 2: Analizar el texto como un traductor（支撑课程目标1、2、4）**

1. Interpretar el texto según el contexto
   1. Entender la función de los pronombres en el contexto
   2. Analizar el significado de la aposición al sustantivo en el contexto
   3. Analizar las relaciones modificadoras en el contexto
   4. Completar la información eliminada según el contexto
2. Traducir el estilo

**要求学生：**

1. 了解西语特有的词汇句法表达以及语篇连贯手段，能够准确地分析出原文的语义逻辑；
2. 认识不同西语文体风格，能够欣赏名家名译对文体的精准把握；
3. 体会翻译工作的苦与乐，树立工匠精神。

**Lección 3: Selección léxica en la traducción（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Interpretar el significado léxico en el contexto
   1. Definir el significado de una palabra polisémica en el contexto
   2. La concretización semántica de las palabras en el contexto
2. Selección léxica
   1. Mayor y menor intensidad de la expresión
   2. Connotaciones positivas y negativas
   3. Uso de las frases hechas en chino

**要求学生：**

1. 了解语境在语义理解中的作用，能够根据上下文小语境和社会文化大语境确定词义；
2. 了解词义表达有褒贬、强弱之分，能够掌握翻译中的表达分寸；能够辨别外媒用词的隐含政治立场，不滥用外媒词汇；
3. 认识汉语表达的韵律特征，能够适当地运用四字格词语精简语言，提升母语表达水平。

**Lección 4: La gramática y la traducción（支撑课程目标1、2、3）**

1. Tratamiento de los modos subjuntivo y condicional en la traducción
   1. Funciones del modo subjuntivo y su traducción
   2. Funciones del modo condicional y su traducción
2. Tratamiento de los tiempos pretérito y presente en la traducción
   1. Variación temporal y su traducción
   2. Aspecto léxico y la traducción
3. Tratamiento del número de los nombres en la traducción

**要求学生：**

了解中西语语法形态差异，认识各类西语语法形态变化所表达的微妙意义，并能够准确流畅地译入汉语。

**Lección 5: La traducción es una actividad transcultural（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. La consciencia cultural y transcultural
2. Traducir las palabras de carga cultural
   1. Diferencias entre las lenguas china y española en la conceptualización de algunos dominios semánticos
   2. Palabras de carga socio-cultural
   3. Diferencias en la perspectiva de la expresión

**要求学生：**

1. 了解中西语中存在对世界不同的体认方式，能够熟练地进行西汉语转换；
2. 了解中西语世界文化差异，树立跨文化交际意识，并形成正确的文化立场。

**Lección 6: Transformaciones léxicas y de perspectiva en la traducción（支撑课程目标1、2、3）**

1. Transformaciones léxica y de perspectiva en la traducción
   1. Elipsis y extensión
   2. Cambio de la categoría gramatical
   3. Cambio del foco o la perspectiva
2. Trabajo colectivo y presentación de los alumnos

**要求学生：**

1. 熟悉加减译法、词性、视角变化等各种跨语转换技巧，能够熟练地进行西汉语转换；
2. 能够找出给定译文中的各类跨语转换手段，进行恰当的分类与总结，并完成小组汇报。

**Lección 7: Transformaciones sintácticas y discursivas en la traducción（支撑课程目标1、2、3）**

1. Diferencias sintácticas entre las lenguas española y china
2. La lógica discursiva de la lengua china
   1. El orden cronológico
   2. El orden lógico
   3. El orden narrativo

**要求学生：**

1. 了解中西语句法差异，能够熟练地进行西汉语转换；
2. 了解汉语语篇组织规则，在西汉翻译中能够适当地调整语篇布局。

**Lección 8: Repaso general（支撑课程目标1、2、3）**

1. Ejercicios enfocando las diferencias culturales
2. Ejercicios enfocando las transformaciones léxicas
3. Ejercicios enfocando las transformaciones sintácticas

**要求学生：**

1. 全面掌握中西语词汇、句法及语篇层面差异，能够准确迅速地进行西汉语转换；
2. 具备语境意识和跨文化交际意识，能够在西汉翻译中精准有效地传递文化信息。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Lección 1: Introducción a la traducción español-chino | 2 |  |  | 2 | 案例教学法；课堂讨论，课堂练习 |
| Lección 2: Analizar el texto como un traductor | 4 |  |  | 4 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 3: Selección léxica en la traducción | 4 |  |  | 4 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 4: La gramática y la traducción | 6 |  |  | 6 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 5: La traducción es una actividad transcultural | 6 |  |  | 6 | 案例教学法；专题研讨；课堂讲授，PPT演示；课堂练习 |
| Lección 6: Transformaciones léxicas y de perspectiva en la traducción | 4 |  |  | 4 | 课堂讲授，PPT演示，课堂练习；学生分组演示 |
| Lección 7: Transformaciones sintácticas y discursivas en la traducción | 4 |  |  | 4 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 8: Repaso general | 2 |  |  | 2 | PPT演示，课堂练习 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（30 分） |
| 超星学习通预习任务 | 课程目标1（10分）、课程目标2（10分）、课程目标3（10分）、课程目标4（10分） |
| 超星学习通复习任务 | 课程目标1（3分）、课程目标2（2分）、课程目标3（3分）、课程目标4（2分） |
| 课堂分组演示 | 课程目标1（5分）、课程目标2（5分）、课程目标3（5分）、课程目标4（5分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末考试 | 课程目标1（30分）、课程目标2（30分）、课程目标3（30分）、课程目标4（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动回答问题且高质量地完成课堂任务 | 全勤；态度积极；能较好地完成课堂任务且质量较好 | 偶有迟到现象；态度较为积极；完成课堂任务质量一般 | 偶有迟到早退现象；一般不主动参与课堂；能勉强完成课堂任务 | 有严重迟到或缺勤现象；不主动参与课堂；课堂任务完成状况差 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（线上任务考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 完成线上教学资源学习要求的90%以上 | 完成线上教学资源学习要求的80%以上 | 完成线上教学资源学习要求的70%以上 | 能完成线上教学资源学习要求的60%以上 | 未能能完成线上教学资源学习要求的60%。 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂分组演示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | PPT制作精良，内容精准；表达准确流畅，逻辑清晰；小组合作情况佳 | PPT制作较佳，内容准确；表达较为准确流畅，逻辑较清晰；小组合作情况较佳 | PPT制作一般，内容基本正确；表达较为清晰；小组合作情况一般 | PPT制作一般，内容基本切题，但存在一定错误；表达不够清晰；小组合作情况一般 | PPT质量较差，内容存在重大错误；表达不清晰；小组合作情况差 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Lección 2 | 名家名译赏析 | 通过展示不同文体风格的名家精译，引导学生认知老一辈翻译家精益求精的工匠精神 | 工匠精神，精益求精 |
| Lección 3 | 外媒用词的隐含政治立场 | 通过讲解外媒涉华新闻选词中隐含的政治立场及负面隐射，教育学生警惕外媒用词，在涉外翻译中坚定政治立场，爱党爱国 | 政治坚定，爱党爱国 |
| Lección 5 | 中西文化求同存异 | 展示中西文化差异的案例，要求学生展开课堂讨论，提升民族认同感和文化自信，在涉外翻译活动中做到平等交往、求同存异 | 文化自信，平等交往，求同存异 |

九、参考书目及学习资料

[1] 盛力．西汉翻译教程（第二版）[M]．北京：外语教学与研究出版社，2011

[2] 孟继成. 西汉互译教程（学生用书、教师用书）[M]．上海：上海外语教育出版社，2019

[3] 塞万提斯（著）. 唐民权（译）. 堂吉诃德（上下）[M]．长沙：湖南文艺出版社，2015

《西班牙语笔译能力拓展》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语笔译能力拓展 | | | | | | | |
| **英文** | Extended Translation Course for Spanish Majors | | | | | | | |
| **课程代码** | 78262047 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | S | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙语笔译 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78261047 | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 李建忠、张珂．汉西翻译教程．外语教学与研究出版社，2021． | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 罗莹 | | **审 定 人** | | 符念悠 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

**通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-2）、能力目标（3）和德育目标（4）：**

课程目标1：了解汉西双语词汇、句法和语篇层面基本结构差异，能够熟练地进行汉西语言转换；

课程目标2：了解中国与西班牙语国家基本国情及社会文化差异，具有较强的跨文化交际能力；

课程目标3：运用汉西双语语言和文化知识，快速理解并翻译文学、文化、旅游、新闻、商务、外事等领域难度适中的专业文章，西语译文准确通顺；

课程目标4：通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| **1** | 毕业要求1：个人道德素养 | 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同；做“德智体美劳”全面发展的社会主义建设者和接班人 | 课程目标4 |
| 2 | 毕业要求3：西班牙语语言知识与能力 | 具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力； | 课程目标1、3 |
| 3 | 毕业要求6：母语表达及本族文化传播能力 | 具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况，了解中国对外政策和法规 | 课程目标3 |
| 4 | 毕业要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况，熟悉中国与西班牙语国家商务礼仪与习惯，具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力，具备良好的英语语言水平，具备最基本的听、说、读、写、译等能力 | 课程目标2 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Lección 1: Conocimientos básicos de la traducción chino-español（支撑课程目标1、2、4）**

1. La definición de la “traducción”

2. Los criterios para una buena traducción

3. Diferencias culturales y la traducción

**要求学生：**

1. 认识汉西翻译活动的性质，掌握衡量汉西翻译质量的标准；

2. 能够做到文化自信，树立正确的文化传播观。

**Lección 2: Análisis y entendimiento del texto original（支撑课程目标1）**

1. Entender los fenómenos lingüísticos

2. Analizar la lógica del texto

3. Investigar el contexto exterior

**要求学生：**了解汉语特有的词汇句法表达以及语篇连贯手段，能够准确地分析出原文的语义逻辑

**Lección 3: Traducción chino-español al nivel léxico I（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Cómo analizar y entender el significado de las palabras del texto original

2. Cómo elegir la palabra adecuada para la traducción

**要求学生：**

1. 了解语境在语义理解中的作用，能够根据上下文小语境和社会文化大语境确定准确的词义；

2. 在汉西笔译选词时，保持正确的政治及文化立场。

**Lección 4: Traducción chino-español al nivel léxico II（支撑课程目标1、3）**

1. Estudiar la combinación de las palabras

2. Transformaciones semánticas y gramaticales de las palabras en la traducción

**要求学生：**熟悉词性变化等各种跨语转换技巧，能够熟练地进行汉西语转换

**Lección 5: Traducción chino-español al nivel léxico III（支撑课程目标1、3）**

1. Cambios semánticos de las palabras en la traducción

2. Situaciones en que hace falta añadir palabras necesarias

3. Situaciones en que hace falta eliminar palabras redundantes

**要求学生：**熟悉加减译法，能够熟练地进行汉西语转换

**Lección 6: Traducción chino-español al nivel léxico IV（支撑课程目标1、3）**

1. Cambio de perspectiva en la traducción
2. Traducción de los refranes y modismos

**要求学生：**熟悉视角变化等各种跨语转换技巧，能够熟练地进行汉西语转换

**Lección 7: El uso de algunas construcciones peculiares del español en la traducción chino-español I（支撑课程目标1、3）**

1. El uso de los gerundios en la traducción chino-español

2. El uso de los participios en la traducción chino-español

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握副动词、过去分词等西语语法形式的功能，并能在汉西翻译中恰当运用

**Lección 8: El uso de algunas construcciones peculiares del español en la traducción chino-español II（支撑课程目标1、3）**

1. El uso del modo condicional en la traducción chino-español

2. El uso de los pronombres del caso dativo en la traducción chino-español

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握条件式和非重度与格人称代词等西语语法形式的功能，并能够在汉西翻译中恰当运用

**Lección 9: Traducción de algunas construcciones peculiares del chino al español I（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las cláusulas que funcionan como sujeto

2. La traducción de las cláusulas que funcionan como predicado

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握汉语主谓主语和主谓谓语句式的翻译技巧

**Lección 10: Traducción de algunas construcciones peculiares del chino al español II（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las construcciones de predicados en serie

2. La traducción de las oraciones con predicados paralelos

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握汉语连谓谓语句式的翻译技巧

**Lección 11: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español I（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las oraciones carentes del sujeto

2. La traducción de las oraciones afirmativas

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握汉语无主句和判断句的翻译技巧

**Lección 12: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español II（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las oraciones compuestas consecutivas

2. La traducción de las oraciones compuestas concesivas

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握汉语转折、让步复句的翻译技巧

**Lección 13: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español III（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las oraciones compuestas condicionales I（如果，假如，若是......）

2. La traducción de las oraciones compuestas condicionales II（只有......才，只要......就）

3. La traducción de las oraciones compuestas condicionales III（无论，不管）

**要求学生：**掌握汉语假设、条件复句的翻译技巧

**Lección 14: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español IV（支撑课程目标1、3）**

1. La traducción de las oraciones de cláusulas paralelas

2. La traducción de las oraciones largas

3. Ejercicios integrales

**要求学生：**掌握汉语长句的翻译技巧

**Lección 15: La traducción como una actividad transcultural（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. La consciencia cultural y transcultural

2. Diferencias entre las lenguas china y española en la conceptualización de algunos dominios semánticos

3. Traducir las palabras de carga socio-cultural

**要求学生：**

1. 了解中西语中存在对世界不同的体认方式，能够熟练地进行西汉语转换；

2. 了解中西语世界文化差异，树立跨文化交际意识，并形成正确的中国文化对外传播立场。

**Lección 16: Repaso（支撑课程目标1、2、3）**

1. Repaso final

2. Ejercicios integrales

**要求学生：**

1. 全面掌握中西语词汇、句法及语篇层面差异，能够准确迅速地进行西汉语转换；

2. 具备语境意识和跨文化交际意识，能够在汉西翻译中精准有效地传递文化信息。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Lección 1: Conocimientos básicos de la traducción chino-español | 2 |  |  | 2 | 案例教学法；课堂讨论，课堂练习 |
| Lección 2: Análisis y entendimiento del texto original | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 3: Traducción chino-español al nivel léxico I | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 4: Traducción chino-español al nivel léxico II | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 5: Traducción chino-español al nivel léxico III | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习 |
| Lección 6: Traducción chino-español al nivel léxico IV | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示，课堂练习； |
| Lección 7: El uso de algunas construcciones peculiares del español en la traducción chino-español I | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 8: El uso de algunas construcciones peculiares del español en la traducción chino-español II | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 9: Traducción de algunas construcciones peculiares del chino al español I | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 10: Traducción de algunas construcciones peculiares del chino al español II | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 11: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español I | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 12: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español II | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 13: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español III | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 14: Traducción de algunos tipos de oraciones del chino al español IV | 2 |  |  | 2 | 课堂讲授，PPT演示；课堂练习，课后练习 |
| Lección 15: La traducción como una actividad transcultural | 2 |  |  | 2 | 案例教学法；专题讨论；课堂练习 |
| Lección 16: Repaso | 2 |  |  | 2 | 学生分组演示；课堂练习 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（30 分） |
| 超星学习通预习任务 | 课程目标1（10分）、课程目标2（10分）、课程目标3（10分）、课程目标4（10分） |
| 超星学习通复习任务 | 课程目标1（3分）、课程目标2（2分）、课程目标3（3分）、课程目标4（2分） |
| 课堂分组演示 | 课程目标1（5分）、课程目标2（5分）、课程目标3（5分）、课程目标4（5分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末考试 | 课程目标1（30分）、课程目标2（30分）、课程目标3（30分）、课程目标4（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动回答问题且高质量地完成课堂任务 | 全勤；态度积极；能较好地完成课堂任务且质量较好 | 偶有迟到现象；态度较为积极；完成课堂任务质量一般 | 偶有迟到早退现象；一般不主动参与课堂；能勉强完成课堂任务 | 有严重迟到或缺勤现象；不主动参与课堂；课堂任务完成状况差 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（线上任务考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 完成线上教学资源学习要求的90%以上 | 完成线上教学资源学习要求的80%以上 | 完成线上教学资源学习要求的70%以上 | 能完成线上教学资源学习要求的60%以上 | 未能能完成线上教学资源学习要求的60%。 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂分组演示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | PPT制作精良，内容精准；表达准确流畅，逻辑清晰；小组合作情况佳 | PPT制作较佳，内容准确；表达较为准确流畅，逻辑较清晰；小组合作情况较佳 | PPT制作一般，内容基本正确；表达较为清晰；小组合作情况一般 | PPT制作一般，内容基本切题，但存在一定错误；表达不够清晰；小组合作情况一般 | PPT质量较差，内容存在重大错误；表达不清晰；小组合作情况差 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Lección 1 | 名家名译赏析 | 通过展示《红楼梦》等中国经典的名家名译，引发学生对中国文化西译的探讨，帮助学生提高文化自信，树立正确的文化交流与传播立场 | 文化自信，文明互鉴 |
| Lección 3 | 外媒用词的隐含政治立场 | 通过讲解外媒涉华新闻选词中隐含的政治立场及负面隐射，教育学生警惕外媒用词，在涉外翻译中坚定政治立场，爱党爱国 | 政治坚定，爱党爱国 |
| Lección 15 | 中西文化求同存异 | 展示中西文化差异的案例，要求学生展开课堂讨论，提升民族认同感和文化自信，在涉外翻译活动中做到平等交往、求同存异 | 文化自信，平等交往，求同存异 |

九、参考书目及学习资料

[1] 李建忠、张珂．汉西翻译教程[M]．北京：外语教学与研究出版社，2021

[2] 孟继成. 西汉互译教程（学生用书、教师用书）[M]．上海：上海外语教育出版社，2019

[3] 赵士钰. 新编汉西翻译教程[M]．北京：外语教学与研究出版社，1999

[4] Cao Xueqin（著）. Zhao Zhenjiang & José Antonio García Sánchez（译）. *Sueño en el pabellón rojo* [M]．Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2015

《西班牙语口译》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 西班牙语口译 | | | | | | |
| **英文** | | Spanish Interpretation | | | | | | |
| **课程代码** | **78180041** | | **开课学院** | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | **专业必修** | | **课程学分** | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 中级西班牙语 | | 西班牙语视听4 | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78241201 | | 78224041 | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 常世儒.西班牙语口译.第一版.外语教学与研究出版社.2007年02月. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 贾雨潇 | **审 定 人** | | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

**通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-2）、能力目标（3-5）和思政目标（6）：**

课程目标1： 了解口译的范畴，口译的标准、策略及技巧，预见实际工作场景，并根据相应情况作适当的译前准备工作。

课程目标2：熟练掌握中西、西中口译技能，灵活运用中西语相应句式、词汇实现双语自由转换；熟练掌握旅游、会展、商务、中国文化、中国外交政策等领域中西语相关词汇与表达方式。

课程目标3：达到译能（知识体系、语言能力、心理素质等）、译技（语言应用、话语、翻译技巧等）和译为（可从事多种翻译工作的能力）等三方面的综合提升。

课程目标4：具备良好的中国语言文化知识和母语表达能力。

课程目标5：能具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力

课程目标6：通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求1：个人道德素养 | 1.1 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同 | 课程目标6 |
| **2** | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标1、2、3 |
| **3** | 要求6：母语表达及本族文化传播能力 | 6.1了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况，具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力 | 课程目标4 |
| **4** | 要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 7.2具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力 | 课程目标5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Tema 1 Beijing （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Presentación sobre la profesión de intérprete, sus requisitos y su formación

2. Diferencias entre la traducción y la interpretación, criterios de calidad de la interpretación

3. Práctica de interpretación: Beijing

**要求学生：**了解口译的定义、分类及评价标准；了解成为译员的必备素质；通过简单的口译练习，对口译的过程进行感知。

**Tema 2 Xi’an （支撑课程目标2、3、4、6）**

1. Datos generales sobre Xi’an
2. Vocabulario y las formas de expresión en materia de turismo
3. Práctica de interpretación: Xi’an

**要求学生：**熟悉和掌握有关西安的城市面貌和旅游资源的词汇和短语，掌握相关句型和表达。

**Tema 3 Fiestas tradicionales de China （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento general de las fiestas tradicionales de China

2. Dominar el vocabulario y las formas de expresión en materia de fiestas y tradiciones.

3. Práctica de interpretación: Fiesta de los Faroles y Día de las Regatas del Dragón.

**要求学生：**熟悉和掌握有关中国传统节日的词汇和短语，掌握相关句型和表达；

具有向世界传播中国文化，介绍中国特色的双语能力。

**Tema 4 La Comunicación en China （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocimiento de los medios de transporte

2. Familiarizar al alumno con las expresiones usuales en materia de comunicación y movilidad y el uso del vocabulario y las sintaxis correspondientes.

3. Práctica de interpretación: la comunicación en China.

**要求学生：**了解中国交通发展的概况；围绕“航空公司与机票预定”和“火车与高铁”主题进行口译练习，掌握与主题相关的常用词汇、句型和表达方式。

**Tema 5 Confucio y su templo （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento general sobre Confucio, confucianismo y la filosofía antigua de china.

2. Ejercitar al alumno en el uso del vocabulario, la sintaxis y las formas de expresión correspondiente.

3. Práctica de interpretación:

1) Templo de Confucio

2) Confucianismo y Confucio

**要求学生：**熟悉和掌握有关孔子、儒学和中国古代哲学对中国的影响；掌握相关词汇、句型及表达方式；具有向世界概述儒学思想的双语能力。

**Tema 6 Negociaciones comerciales （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.La negociación bilateral y la negociación multilateral: estudio de las tipologías pragmático-lingüística.

2.Reglas de cortesía en las negociaciones en los países hispanohablantes y en el mundo asiático

3.Ejercicios de interpretación: Forma de Pago

**要求学生：**了解双边和多边谈判的特点；以“付款谈判”为例，熟悉和掌握有关贸易谈判题材的词汇、句型及表达方式。

T**ema 7 Empresa mixta （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Conocer los distintos tipos de empresas con inversión extranjera y las políticas favorecedoras para ellos en China

2.Dominar el vocabulario y las formas de expresión relacionadas

3.Ejercicios de interpretación: Empresa mixta

**要求学生：**了解企业的类型和我国对外资企业的政策；以“合资企业”为例，练习并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Tema 8 Estudiar en el extranjero（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Términos y expresiones que se suelen utilizar en materia del estudio en el extranjero.

2. Práctica de interpretación: Coloquio sobre los estudios en el extranjero mediante el sistema de autofinanciación.

3. problemas de las personas de la interpretación

**要求学生：**熟悉并掌握有关公派和自费出国留学常用的词汇、句型及表达方式；能够正确处理口译中人称的问题。

**Tema 9 La cocina china （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1.Conocimiento del mundo gastronómico de China y la cultura del licor chino

2.Expresiones usuales sobre la cultura de cocina y el vocabulario y la sintaxis correspondientes.

3.Práctica de interpretación: La cocina china

**要求学生：**了解中国的饮食文化及酒文化；以“中国菜”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式；具有传播中国饮食文化精髓的双语能力。

**Tema 10 La ópera de Beijing （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento sobre la ópera de Beijing.

2. Vocabulario y las formas de expresión relacionadas

3. Práctica de interpretación: La ópera de Beijing

**要求学生：**了解中国戏曲文化；以“京剧”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式；具有传播中国戏曲文化的双语能力。

**Tema 11 Herencias artísticas tradicionales（支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1.Conocimiento en materia de las herencias artísticas tradicionales chinas.

2. Vocabulario correspondiente y expresiones usuales

3. Ejercicio de interpretación: La pintura y la caligrafía chinas

**要求学生：**了解以国画和书法为代表的中国传统艺术形式；以“国画和书法”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式；具有基本的国画及书法的欣赏及评价能力，并具有将之推介到海外的外语能力。

**Tema 12 Acupuntura y Moxibustión （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento sobre la acupuntura y moxibustión

2. Vocabulario y expresiones correspondientes

3. ¿Qué hacer cuando no se entiende? Técnicas de interpretación y tratamiento in situ.

4. Práctica de interpretación: Acupuntura y moxibustión

**要求学生：**了解中国针灸，感受中医的博大和精妙；以“针灸及灸法”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Tema 13 Relaciones exteriores de China I（支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento sobre los principios y políticas de China respecto a sus relaciones exteriores.

2. Dominación de los términos y expresiones utilizados en temas correspondientes.

3. Ejercicio de interpretación: Relaciones exteriores de China

**要求学生：**了解我国主要的外交政策和基本原则；以“中国外交政策”为例，进行口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Tema 14 Relaciones exteriores de China II （支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocimiento de las relaciones diplomáticas entre China y los países hispanohablantes.

2. Vocabulario y expresiones correspondientes

3. Ejercicio de interpretación: Relaciones exteriores de China II

**要求学生：**了解我国主要的外交政策和基本原则；以“中国外交政策”为例，进行口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Tema15 Cambio climático y protección medioambiental（支撑课程目标1、2、3、4、6）**

1. Conocer y comprender los efectos negativos del cambio climático y el calentamiento del planeta, así como las acciones a emprender para paliarlo.

2. Dominar el vocabulario, la sintaxis y las expresiones referentes al tema

3. Apuntes en la interpretación

4. Práctica de interpretación: coloquio sobre el cambio climático

**要求学生：**了解气候变化和全球变暖所带来的负面影响；了解我国近年来在节能减排方面所作出的努力；掌握与该主题相关的词汇、句型及表达方式。

**Tema 16 Energías renovables （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Dominar los términos y expresiones que se suelen utilizar en el tema de energías renovables

2. Transformación del sentido profundo

3. Práctica de interpretación: Palabras del representante del gobierno español en el Seminario Hispano-Chino de Energía Renovable

**要求学生：**了解可再生能源的种类及重要性；通过“可再生能源”为主题的口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Tema 1 Beijing | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 2 Xi’an | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 3  Fiestas tradicionales de China | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 4  La Comunicación en China | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 5 Confucio y su templo | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 6 Negociaciones comerciales | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 7 Empresa mixta | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 8  Estudiar en el extranjero | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 9 La cocina china | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 10 La ópera de Beijing | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 11 Herencias artísticas tradicionales | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 12 Acupuntura y Moxibustión | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 13 Relaciones exteriores de China I | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema 14 Relaciones exteriores de China II | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema15 Cambio climático y protección medioambiental | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Tema16  Energías renovables | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 交替传译模拟1 | 课程目标1、2、3、4、5（ 20 分） |
| 交替传译模拟2 | 课程目标1、2、3、4、6（ 20 分） |
| 视译模拟1 | 课程目标1、2、3、4（ 20 分） |
| 视译模拟2 | 课程目标1、2、3、4（ 20 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试 | 课程目标1（10 分）、课程目标2（35分）、课程目标3（35分）、课程目标4（10分）课程目标6（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动回答问题且回答情质量高；完成课堂任务质量高。 | 全勤；态度积极；能较好地完成课堂任务且质量较好。 | 偶有迟到现象；态度较为积极；完成课堂任务质量一般。 | 偶有迟到早退现象；一般不主动参与课堂；能勉强完成课堂任务。 | 有严重迟到或缺勤现象；不主动参与课堂；课堂任务完成状况差。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（视译、交替传译作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 完全掌握口译的策略及技巧，能很好地预见实际工作场景，并作有充分的译前准备工作。 | 较好掌握口译的策略及技巧，能较好地预见实际工作场景，并作有较充分的译前准备工作。 | 基本掌握口译的策略及技巧，能根据实际工作场景作出一定的译前准备工作。 | 部分掌握口译的策略及技巧，译前准备工作不够充分。 | 没有掌握口译的策略及技巧，不能很好地区分实际工作场景，无译前准备工作。 |
| 课程目标2 | 熟练掌握中西、西中口译技能，灵活运用中西语相应句式、词汇实现双语自由转换，能应对多种领域的翻译。 | 较为熟练掌握中西、西中口译技能，能较好地运用中西语相应句式、词汇实现双语转换，能应对多种领域的翻译。 | 基本掌握中西、西中口译技能，能运用中西语相应句式、词汇实现双语转换，多领域翻译场景的应对能力一般。 | 部分掌握中西、西中口译技能，能运用中西语相应句式、词汇实现基本的双语转换，多种领域应对能力不足。 | 未能掌握中西、西中口译技能，在运用中西语相应句式、词汇实现双语转换是存在较大障碍，不能应对多种领域的翻译。 |
| 课程目标3 | 完全实现译能、译技和译为等三方面的综合提升。 | 较好地实现译能、译技和译为等三方面的综合提升 | 基本实现译能、译技和译为等三方面的综合提升 | 部分实现译能、译技和译为等三方面的综合提升 | 未能实现译能、译技和译为等三方面的综合提升 |
| 课程目标4 | 具备优秀的中国语言文化知识和母语表达能力 | 具备良好的中国语言文化知识和母语表达能力 | 具备中等程度的中国语言文化知识和母语表达能力 | 中国语言文化知识和母语表达能力一般 | 中国语言文化知识和母语表达能力欠缺 |
| 课程目标5 | 具备完善的跨文化交际思维，能灵活应对文化差异，具有良好的跨文化沟通能力。 | 具备较为完善的跨文化交际思维，能较好地应对文化差异，具有较好的跨文化沟通能力。 | 具备一定的的跨文化交际思维，能应对文化差异，但不够灵活，跨文化沟通能力一般。 | 跨文化交际思维不完善，应对文化差异能力一般，跨文化沟通能力较低。 | 不具备跨文化交际思维，不能灵活应对文化差异，基本不具备跨文化沟通能力。 |
| 课程目标6 | 注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有明显增强。 | 较为注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有较为明显增强。 | 一般注重课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有一般性明显增强。 | 不太注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有明显增强。 | 不注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有增强。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Tema 3  Fiestas tradicionales de China | 中国传统节日 | 本章节会选用与端午节、清明节、中秋节相关的语料进行口译。材料涉及这些节日的起源和过节的方式等内容。其中谈及爱国诗人屈原的经历和气节；谈到清明节的节日传统之时，可以点出西语世界国家与之类似的亡灵节，这一节日的目的与清明节有重合之处，但过节的方式又有所不同，这能让学生感知到人类深层次情感的同一性，但具体的社会文化又催生出了不同的民族性格，世界“大同小异”。 | 弘扬传统文化、该国主义精神；理解民族间的共性与差异，深刻理解世界命运共同体的内涵。 |
| Tema 11  Herencias artísticas tradicionales | 中国的针灸及灸术 | 本章节的翻译任务主要围绕着介绍中国的针灸及灸术展开。在翻译的过程中，学生一方面在翻译技术层面进行拓展，另一方面在知识领域进行开拓，加深对针灸的内涵、特点的了解，体会中西医的区别，进而对中西文化的同异产生更深的思考 | 充分认识中医是祖国医学遗产的一部分，是我国特有的一种民族医疗方法。体会针灸所追求的意气合一的境界与我国传统的天人和谐思想体系的统一性。 |
| Tema15  Cambio climático y protección medioambiental | 节能减排 | 气候变化问题是关系到世界安全和人类生存的根本性问题，也是我国的重大关切之一，本章节会选取一则能够反映我国在应对气候变暖问题上所做的努力的翻译材料。通过对材料的翻译，学生体会到中国在国际上是一个负责任的大国，同时了解我国最近提出的碳达峰、碳综合目标，进而反思个人能为这一目标作出怎样的贡献。 | 中国是负责任的大国；  我国最近的节能减排目标；  个人应该如何规范行为，保护环境。 |

九、参考书目及学习资料

[1] 常世儒.高级西班牙语口译教程[M].上海外语教育出版社, 2012．

[2] 常世儒.西班牙语口译[M].外语教学与研究出版社, 2007．

[3] 陈泉.西汉口译初级教程[M].商务印书馆，2011.

[4] 塞莱斯科维奇·[勒代雷](http://search.dangdang.com/?key2=%2525C0%2525D5%2525B4%2525FA%2525C0%2525D7&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00).口译训练指南[M].中译出版社，2011.

[5] 逯阳.西班牙语专八口译快速突破80篇[M].东华大学出版社，2020

[6] 孟继成.西汉互译教程[M].上海外语教育出版社，2019

[7] 庄晨燕、邱寅晨.口译学习与实践[M]. 外语教学与研究出版社，2006

《商务西班牙语口译》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 商务西班牙语口译 | | | | | | | |
| **英文** | Business Spanish Interpretation | | | | | | | |
| **课程代码** | 78190041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙语口译 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78180041 | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 常世儒.高级西班牙语口译教程,第一版.上海外语教育出版社, 2012年01月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 贾雨潇 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

**通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-2）、能力目标（3-4）和思政目标（5）：**

**课程目标1：**了解商务西班牙语的范畴，商务口译的标准、策略及技巧，预见实际工作场景，并根据相应情况作适当的译前准备工作。

**课程目标2：**了解中国与西班牙语国家的商务礼仪，掌握与国际贸易相关的基础知识与技能，了解中国与西班牙语国家的商贸关系的发展现状。

**课程目标3：**熟练掌握会展、商务谈判、经贸、国际货币与金融政策等领域中西语相关词汇语表达方式，灵活运用中西语相应句式、词汇，实现一般性商务主题下口译时的双语自由转换。

**课程目标4：**具备跨文化交际思维，正确应对文化差异，具有跨文化沟通能力。

**课程目标5：**通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 要求1：个人道德素养 | 1.1 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同 | 课程目标5 |
| **2** | 要求3：西班牙语语言知识与能力 | 3.1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标1、3 |
| **3** | 要求4：商务知识与实践能力 | 4.1掌握基本的商务活动知识和通用商务技能，掌握国际贸易、国际商务管理等相关知识，具备基本的从事国际商务活动的商务能力 | 课程目标2 |
| **4** | 要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 7.2具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Unidad 1 La lengua de los negocios （支撑课程目标1、2）**

1.Definir las “lenguas de especialidades” y “lenguas para fines específicos”.

2.Ejecutar un análisis de necesidades: objetivas y subjetivas.

3.Trabajo en grupo a fin de resumir expectativas y propósitos.

**要求学生：**了解商务口译的定义和应用范围；了解成为商务口译译员的必备素质；通过简单的口译练习，对商务口译的特点进行感知。

**Unidad 2 La competencia comunicativa y su aplicación práctica （支撑课程目标1、2、4）**

1. Instruir al alumno en la noción de una “lengua” para el mundo de las actividades de

negocios.

2.Detallar las situaciones comunicativas (“eventos”) en las que demuestra la competencia comunicativa a nivel profesional.

3.Analizar los diferentes contextos donde se desarrolla la práctica profesional.

4.Percibir las diferencias entre actos sociales de diferentes nacionalidades.

**要求学生：**了解商业 “语言”世界；分析商务翻译实践发生的不同背景；感知不同民族社会行为的差异

**Unidad 3 La Expo de Shanghái y el desarrollo urbano （支撑课程目标1、2、3、5）**

1.Conocimiento y datos generales de la Expo de Shanghái

2. Dominar el vocabulario y las formas de expresión en materia de ferias y exposiciones.

3. Práctica de interpretación: La Expo de Shanghái

**要求学生：**熟悉博览会的举办流程，布展和撤展的相关事宜；以“上海世博会和上海城市发展”为主题的口译练习，掌握有关博览会的词汇和短语，掌握相关句型和表达。

**Unidad 4 La Feria （支撑课程目标1、2、3）**

1. Conocimiento de las Ferias en China.

2. Familiarizar al alumno con las expresiones usuales en materia de la información general sobre la Feria de Cantón y el uso del vocabulario y la sintaxis correspondientes.

3. Práctica de interpretación: Feria.

**要求学生：**了解商贸交易会的特点和举办流程；掌握以广交会为代表的展会的常用词汇、句型和表达方式。

**Unidad 5 Negociaciones （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Las negociaciones: definición, estructura, contenidos, estrategias discursivas. Estudio de casos.

2.Tipología de las negaciones.

3.Análisis contrastivo entre las negociaciones en los países hispanohablantes y las negociaciones en el área asiática.

**要求学生：**了解贸易谈判的分类、特点和通常涉及的主要内容；以“在中国寻找代理商”为例，熟悉和掌握有关贸易谈判题材的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 6 Negociación de comercio exterior （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.La negociación bilateral y la negociación multilateral: estudio de las tipologías pragmático-lingüística.

2.Reglas de cortesía en las negociaciones en los países hispanohablantes y en el mundo

asiático.

3.Ejercicios de interpretación: Negociación de comercio exterior

**要求学生：**了解对外贸易谈判的特点；以“供货范围、产品规格和价格谈判”和“中美贸易战”为主题，熟悉和掌握外贸谈判题材的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 7 Forma de pago** **（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocer las formas de pago utilizadas en los negocios internacionales.

2.Dominar el vocabulario y las formas de expresión relacionadas con las negociaciones comerciales.

3.Ejercicios de interpretación: Negociación de comercio exterior: Forma de pago.

**要求学生：**了解贸易索赔的概念、特点及应用范围；围绕“支付方式”进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 8 Firmar un contrato （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.La composición y los términos de un contrato comercial.

2.El vocabulario y las formas de expresión relacionadas con las negociaciones comerciales.

3.Ejercicios de interpretación: Negociación de comercio exterior: Firmar un contrato.

**要求学生：**了解商贸合同签订的流程和特点；围绕“签订合同”进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 9 Embalaje para el transporte （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocimiento de las formas de transportar la mercancía en los negocios internacionales.

2.Expresiones usuales sobre el embalaje y el transporte y el vocabulario y la sintaxis correspondientes.

3.Práctica de interpretación: Embalaje para el transporte.

**要求学生：**了解商贸往来中货物运输及包装方面的专业知识；以“运输包装”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 10 Reclamaciones （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Términos y formas de las reclamaciones en el ámbito comercial.

2. Vocabulario y las formas de expresión relacionadas con las reclamaciones.

3. Práctica de interpretación: Reclamaciones.

**要求学生：**了解商贸索赔内容、应用范围和实施流程；以“索赔”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 11 Entrevista de alcaldes de ciudades hermanas （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Conocimiento en materia de las entrevistas bilaterales y multilaterales.

2. Vocabulario y expresiones usuales en las entrevistas de dirigentes chinos con invitados extranjeros.

3. Ejercicio de interpretación: diálogos y discursos.

**要求学生：**熟悉中国领导人会见外宾时的礼宾程序；以“友好城市会见”为主题，进行口译仿真练习，掌握相关常用的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 12 Palabras de autoridades chinas y extranjeras dirigidas al sector empresarial （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Hacer conocer y ejercitarse en el uso del vocabulario, la sintaxis y las expresiones, técnicas de la interpretación de palabras y discursos pronunciados en algunos actos.

2. ¿Qué hacer cuando no se entiende? Técnicas de interpretación y tratamiento in situ.

3.Práctica de ejercicios de intervención en ocasiones formales, así como con la interpretación de parlamentos enteros en entrevista y discursos.

**要求学生：**了解和掌握仪式讲话的特点；以“中外领导人对企业界的讲话”为主题，进行口译仿真练习，熟悉并掌握相关的词汇、句型及表达方式；能够在听不懂时找到合适的应对策略。

**Unidad 13 La economía y comercio globales （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.Conocimientos y datos generales con respecto a la economía y comercio globales.

2. Dominación de los términos y expresiones utilizados en mesas redondas sobre globalización y comercio.

3. Ejercicio de interpretación: Mesa redonda sobre la globalización y las organizaciones económicas internacionales.

**要求学生：**了解当前我国和全球的经济、贸易形势；以“全球化和贸易方面的圆桌会议”为例，进行口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 14 La Política monetaria y financiera （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1. Conocimientos [lingüísticos](https://cn.bing.com/images/search?q=ling%2525c3%2525bc%2525c3%2525adsticos&qpvt=linguisticos&FORM=IGRE) sobre la crisis económica, políticas monetarias y financieras, política de estimulo y la retirada.

2. El tratamiento de números en la interpretación.

3. Ejercicio de interpretación: coloquios para hacer simulación de escenas de trabajo real.

**要求学生：**了解当前全球和国内的经济形势、常见货币和金融政策；通过“国际货币与金融政策”为主题的口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式；掌握数字的译法

**Unidad 15 Relaciones comerciales entre China y España （支撑课程目标1、2、3、4）**

1.Uso práctico del vocabulario, la sintaxis y las expresiones y técnicas referentes a las relaciones comerciales entre China y España.

2.Traducción de palabras de significado contrario.

3.Poner en práctica ejercicios de intervención en ocasiones formales y de interpretación de parlamentos enteros en entrevista y discursos.

**要求学生：**了解中国与西班牙双边关系的历史、发展与现状；通过“中国与西班牙关系”为主题的口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

**Unidad 16 Relaciones comerciales entre China y América Latina （支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.Uso práctico del vocabulario, la sintaxis y las expresiones y técnicas referentes a las relaciones comerciales entre América Latina.

2.defectos y deficiencias frecuentes del intérprete.

3.Poner en práctica ejercicios de intervención en ocasiones formales y de interpretación de parlamentos enteros en entrevista y discursos.

**要求学生：**对中拉关系的基本面有所了解；通过“中拉关系”为主题的口译仿真练习，熟悉和掌握相关的词汇、句型及表达方式。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1  La lengua de los negocios | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 2  La competencia comunicativa y su aplicación práctica | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 3  La Expo de Shanghái y el desarrollo urbano | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 4  La Feria | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 5  Negociaciones | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 6  Negociación de comercio exterior | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 7  Forma de pago | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 8  Firmar un contrato | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 9  Embalaje para el transporte | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 10  Reclamaciones | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 11  Entrevista de alcaldes de ciudades hermanas | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 12  Palabras de autoridades chinas y extranjeras dirigidas al sector empresarial | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 13  La economía y comercio globales | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 14  La Política monetaria y financiera | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 15  Relaciones comerciales entre China y España | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| Unidad 16  Relaciones comerciales entre China y América Latina | 2 |  |  | 2 | 讲授+口译演练+讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 交替传译实况模拟1 | 课程目标1、2、3、4（ 15 分） |
| 交替传译实况模拟2 | 课程目标1、2、3、4、5（ 15 分） |
| 视译模拟1 | 课程目标1、2、3、4（ 15 分） |
| 期中测试 | 课程目标1、2、3、4、5（ 35 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试 | 课程目标1（10 分）、课程目标2（40分）、课程目标3（40分）、课程目标4（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动回答问题且回答情质量高；完成课堂任务质量高。 | 全勤；态度积极；能较好地完成课堂任务且质量较好。 | 偶有迟到早退现象；态度较为积极；完成课堂任务质量一般。 | 偶有迟到早退现象；一般不主动参与课堂；能勉强完成课堂任务。 | 有严重迟到或缺勤现象；不主动参与课堂；课堂任务完成状况较差。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 完全掌握商务口译的策略及技巧，能很好地预见实际工作场景，并作有充分的译前准备工作。 | 较好掌握商务口译的策略及技巧，能较好地预见实际工作场景，并作有较充分的译前准备工作。 | 基本掌握商务口译的策略及技巧，能根据实际工作场景作出一定的译前准备工作。 | 部分掌握商务口译的策略及技巧，译前准备工作不够充分。 | 未能掌握商务口译的策略及技巧，不能很好地区分实际工作场景，无译前准备工作。 |
| 课程目标2 | 充分了解中国与西班牙语国家的商务礼仪及商贸关系的发展现状；充分掌握与国际贸易相关的基础知识与技能。 | 较好了解中国与西班牙语国家的商务礼仪及商贸关系的发展现状；较好掌握与国际贸易相关的基础知识与技能。 | 一般性了解中国与西班牙语国家的商务礼仪及商贸关系的发展现状；一般性掌握与国际贸易相关的基础知识与技能。 | 部分解中国与西班牙语国家的商务礼仪及商贸关系的发展现状；部分掌握与国际贸易相关的基础知识与技能。 | 基本不了解中国与西班牙语国家的商务礼仪及商贸关系的发展现状；未能掌握与国际贸易相关的基础知识与技能。 |
| 课程目标3 | 熟练掌握商贸领域中西、西中口译技能，灵活运用中西语相应句式、词汇实现一般性商务主题下双语自由转换。 | 较为掌握商贸领域中西、西中口译技能，能较好地运用中西语相应句式、词汇实现一般性商务主题下双语自由转换。 | 基本掌握商贸领域中西、西中口译技能，能基本地运用中西语相应句式、词汇实现一般性商务主题下双语转换。 | 部分掌握商贸领域中西、西中口译技能；用中西语相应句式、词汇实现一般性商务主题下双语转换的能力不足。 | 未能掌握商贸领域中西、西中口译技能，在运用中西语相应句式、词汇实现双语转换时存在较大障碍。 |
| 课程目标4 | 具备完善的跨文化交际思维，能灵活应对文化差异，具有良好的跨文化沟通能力。 | 具备较为完善的跨文化交际思维，能较好地应对文化差异，具有较好的跨文化沟通能力。 | 具备一定的的跨文化交际思维，能应对文化差异，但不够灵活，跨文化沟通能力一般。 | 跨文化交际思维不完善，应对文化差异能力一般，跨文化沟通能力较低。 | 不具备跨文化交际思维，不能灵活应对文化差异，基本不具备跨文化沟通能力。 |
| 课程目标5 | 注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有明显增强。 | 较为注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有较为明显增强。 | 一般注重课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等有一般性明显增强。 | 不太注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有明显增强。 | 不注重汲取课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识；双语文化素养，文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀等没有增强。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 3  La Expo de Shanghai y el desarrollo urbano | 上海城市发展 | 选择能够反映上海发展历程或成就的口译材料，学生在对内容进行翻译时，自然而然体会到上海改革开放以来所取得的非凡成就，对“中国速度”产生具体的感知。 | 肯定祖国发展成就，培育民族自豪感 |
| Unidad 6  Negociación de comercio exterior | 外贸谈判 | 选择与中美贸易战谈判相关的时政口译材料，让学生在口译的过程中了中美贸易的整体情况及贸易战的部分具体谈判内容，感知在当前全球性危机的背景下，贸易保护主义有所抬头的趋势。同时引导学生思索减少中美贸易摩擦所带来的的不良影响的应对措施。 | 拓展视野边界，通过对国际形势的了解理解国内经济、金融政策制定的合宜性。 |
| Tema 13  La economía y comercio globales | 全球的经济与贸易现状 | 新冠肺炎疫情对各国经济造成了严重的影响，改变了全球生产供应链，这其中既有危机，也有机遇。在本章节，教师选择一则与中国的出口有关的翻译材料，在翻译的过程中，让学生体会当前全球生产供应不平衡的局面，然后再选择一篇关于十四五规划中提出的“加快构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局”的视译材料，翻译过程中学生掌握了国家关键性政策的表达方式，翻译完后再请学生联系之前讲的国际经济形势和现状，思考我国为何要提出上述发展策略。 | 加强学生与时政和时代的联结，理解我国经济发展政策背后的深层次逻辑 |
| Tema14  La Política monetaria y financiera | 货币及金融政策 | 货币政策是非常重要的经济调节手段，应用不当，会加重危机。在本章节，教师选择一则与阿根提债务危机相关的口译材料，学生通过翻译，体会阿根廷面临的困局。翻译完成后，教师请学生思考阿根廷历史上屡次陷入货币危机的原因，学生作答后教师补充讲解。最后请学生思考在疫情之下，各国主流经济政策是怎样的，有什么需要注意的问题。 | 拓展学生金融知识，拉近学生与世界经济的距离。让学生具有评价基本经济行为的能力，能对例如美元超发这一不负责任的行为作出正确的评价。 |

九、参考书目及学习资料

[1] 常世儒.高级西班牙语口译教程[M].上海外语教育出版社, 2012．

[2] 常世儒.西班牙语口译[M].外语教学与研究出版社, 2007．

[3] 陈泉.西汉口译初级教程[M].商务印书馆，2011.

[4] 塞莱斯科维奇·[勒代雷](http://search.dangdang.com/?key2=%2525C0%2525D5%2525B4%2525FA%2525C0%2525D7&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00).口译训练指南[M].中译出版社，2011.

[5] 逯阳.西班牙语专八口译快速突破80篇[M].东华大学出版社，2020.

# **《西班牙语语法》课程教学大纲**

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语语法 | | | | | | | |
| **英文** | Spanish grammar | | | | | | | |
| **课程代码** | 78070041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10 | |
| **课程类别** | 专业基础选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78001-2 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | Rosario，Gramática básica del estudiante de español，Difusión，2010年8月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 韦倩 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：西班牙语语法作为一门为西班牙语专业学生开设的学科（专业）必修课，目的是为了配套西班牙语精读课程讲解，同时提高和强化专业学生的西班牙语语法的综合水平，帮助学生比较系统地了解分析西班牙语语法的方法，使他们认识、了解西班牙语口语和书面语的区别以及从词到句子再到语篇的构造。了解西班牙语文体、修辞学的初步知识，使学生具有较系统的语法知识和篇章结构方面的知识，能把所学的语法知识熟练的运用于西班牙语的理解、表达和翻译中，并具有一定西班牙语语感，从而为听、说、读、写、译能力的全面提高奠定基础。

课程目标2：适当引入相关主题的中国语言、文化知识，让学生认识中外语言、文化的异同，树立文化自信，培养家国情怀和爱国主义精神；培养学生的中外跨文化交际意识，尊重人类文化多样性，形成正确的价值观，为讲好中国故事奠定基础，为提高国家文化软实力不断努力。

课程目标3：通过本课程的学习，让学生能够熟悉各种西班牙语的语法概念，系统掌握西班牙语的语法知识，语法知识点模块化，学生从概念、注意点、易错点等方面了解、总结、强化语法知识；让学生重点掌握西班牙语语法的核心内容，提高学生在上下文中运用西班牙语的准确性，借助语法知识解决西班牙语学习中的相关问题；提高学生连句成篇的能力，克服语篇写作中的语法问题，形成连贯、顺畅的语篇；通过西班牙语语法知识的系统学习和专业练习，让学生学会运用语法规则指导语言实践，提高学生西班牙语交际能力。

课程目标4：本课程以培养学生的听、说、读、写、译能力为具体目标，增强学生语言学习的兴趣；同时以培养学生的终身学习能力为终极目标，让学生学会分析语言和相关文化现象，探索规律，培养学生独立思考的习惯和发现问题、解决问题的能力，并在获得西班牙语课程核心素养的前提下，形成终身学习的意识和能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求2：  西班牙语语言知识与能 | 2.1具有扎实的西班牙语语言基础 | 课程目标 1 |
| 2 | 2.2将知识的传授与价值观的引导统一 | 课程目标 2 |
| 3 | 2.3语言组织与运用能力 | 课程目标 3 |
| 4 | 2.4有较好的西班牙语学习能力，终身学习的意识和能力 | 课程目标 4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**UNIDAD 1 La presentación a la gramática española（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Morfema

2、Raíz

2.1.2、Afijo

2.1.3、Flexión

3、Palabra；Frase；Oración；Alfabeto；Sílaba y sílaba acentuada；Ortografía

**要求学生：**

1. Conocer el panorama de la presentación a la gramática española,
2. Saber distinguir morfema, raíz, palabra, etc.

**UNIDAD 2 El sustantivo, el adjetivo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Tipos de sustantivos

2、Género de sustantivos，clasificación de adjetivos

3、Número de sustantivos, gradación de adjetivos, sustantivación, grado de comparación

**要求学生：**

1. Conocer los tipos del sustantivo y el adjetivo,
2. Saber el género y el número del sustantivo y el adjetivo.

**UNIDAD 3 El artículo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Clasificación de artículos

2、Abreviación

3、Usos de art. indefinido y art. Definido

**要求学生：**

Dominar los usos de usar el artículo indefnido y el definido y los casos en los que no usan el artículo.

**UNIDAD 4 El verbo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Presentación general del verbo

2、Clasificación de verbos

3、Verbo copulativo, verbo activo, verbo terciopersonal, verbo auxiliar；Introducción de accidentes gramaticales de verbo；Interacciones entre los aspectos verbales y tiempos verbales

**要求学生：**

Dominar la conjugación y los ejercicios del verbo.

**UNIDAD 5 Ser y estar（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Ser +adj.

2、Estar+adj.:

3、Diferencias entre “estar+adj. y ser +adj.”

**要求学生：**

Saber distinguir diferencias entre ser y estar.

**UNIDAD 6 Formas no personales del verbo（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Verbo infinitivo，Gerundio，Participio Pasivo

2、Tipos- inf. simple, inf. compuesto

3、Formas y funciones de gerundio, participio pasivo

**要求学生：**

Dominar las formas no personales del verbo y hacer adecuadamente los ejercicios correspondientes.

**UNIDAD 7 Perífrasis Verbales（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Forma- verbo auxiliar+ (que o prep.)+ inf./ger./p.p.

2、Función- se usa como el predicado en la oración y su sentido es representado por las formas impersonales; Ventajas- es más exacto y vivo que el único verbo

**要求学生：**

Dominar perífrasis verbales.

**UNIDAD 8 Usos de se（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、En la oración impersonal；En la oración refleja pasiva

2、Se—el variante de le

3、Verbo pronominal；Interés y dativo；Verbo mutuo；Construcciones especiales（hacerse +inf.；dejarse +inf.）

**要求学生：**

Dominar los usos de la partícula se.

**UNIDAD 9 Los pasados（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、Usos del pretérito indefinido

2、Usos del pretérito Imperfecto

3、Diferencias entre estos dos tiempos

**要求学生：**

1、Dominar usos del pretérito indefinido,

2、Dominar usos del pretérito Imperfecto,

3、Dominar diferencias entre estos dos tiempos en los ejercicios correspondientes.

**UNIDAD 10 Subjuntivo （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Modo subjuntivo y sus tiempos
2. Usos y valores del subjuntivo
3. Conjugación del subjuntivo

**要求学生：**

Dominar los usos del modo sunjuntivo.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| UNIDAD 1 La presentación a la gramática española | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 2 El sustantivo, el adjetivo | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 3 El artículo | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 4 El verbo | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 5 SER y ESTAR | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 6 Formas no personales del verbo | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 7 Perífrasis Verbales | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 8 Usos de se | 2 |  |  | 2 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 9 Los pasados | 6 |  |  | 6 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| UNIDAD 10 Subjuntivo | 6 |  |  | 6 | 讲授法＋讨论+研究成果展示 |
| 复习+答疑 | 4 |  |  | 4 | 任务驱动法＋讲授法 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 30 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业三 | 课程目标3（ 10 分） |
| 作业四 | 课程目标4（ 10 分） |
| 单元测试 | 课程目标1（ 5分）、课程目标3（5 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（5 分）、课程目标2（5 分） |
| 小论文 | 课程目标3（5分）、课程目标4（5 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 70 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（25 分）、课程目标2（25 分）、课程目标3（25分）、课程目标4（25分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 提问、讨论、出勤等课堂表现等级A＋  大作业等级A | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级B＋  大作业等级B | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级C＋  大作业等级C | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级D＋  大作业等级D | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级E＋  大作业等级E |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 具备完备的跨文化交际意识 | 具备良好的跨文化交际意识 | 具备一定的跨文化交际意识 | 具备基本的跨文化交际意识 | 不具备跨文化交际意识 |
| 课程目标3 | 具备完备的语言组织与运用能力 | 具备良好的语言组织与运用能力 | 具备一定的语言组织与运用能力 | 具备基本的语言组织与运用能力 | 不具备语言组织与运用能力 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2章 | 形容词 | 以汉语中形容词的位置作为问题导入，引导学生对西班牙语、英语中形容词的位置问题进行思考，以培养学生的跨文化交际意识为具体目标，让学生具备初步的跨文化交际能力，尤其是中国和西班牙语国家间跨文化交际的能力。 | 培养学生的文化意识，帮助学生加强对中华优秀传统文化的认同，坚持中华文化立场，同时尊重人类文化多样性，形成正确的价值观。 |
| 第10章 | 虚拟式 | 以教师为引导、学生为中心，鼓励学生探究式学习虚拟式这一西班牙语语言中特有的语言现象，让学生充分参与课堂教学，培养学生独立思考的习惯和发现问题、解决问题的能力，在学习知识点的过程中形成终身学习的意识和能力。 | 用于钻研，培养终身学习能力。 |

九、参考书目及学习资料

[1]《Español Lengua Extranjera en gramática B2》, 主编：Concha Moreno，ANAYA，2007

[2]《全新西班牙语语法解析与练习》, 贡恰·莫雷诺，上海译文出版社，2016年1月

[3]《西班牙语词汇学导论》, 主编：马联昌等，上海外语教育出版社，2012年11月

[4]《西班牙语句法》, 主编：董燕生，外语教学与研究出版社，2005年12月

[5]《西班牙语前置词》, 主编：李庭玉，外语教学与研究出版社，2001年11月

[6]《西班牙语实用语法新编》, 主编：孙义桢，上海外语教育出版社，2010年1月

[7]《西班牙语语法新编》, 常福良，北京大学出版社，2011年11月

[8]《西班牙语专业四八级词汇》, 主编：耿超等，上海外语教育出版社，2016年10月

《西班牙语语言学入门》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **西班牙语语言学入门** | | | | | | | |
| **英文** | An Introduction to Spanish Linguistics | | | | | | | |
| **课程代码** | 78330021 | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月6日** | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | 1 | | | **总学时数** | 16 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 | 中级西班牙语 | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78001-2# | 78011-2# | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 曹羽菲.《语言学导论》.外语教育与研究出版社，2020. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吕霄霄 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程目标**

课程目标1：（课程思政目标）能够使用西班牙语进行语言学相关内容的学习和阅读，通过跨语言文化比较加深了解母语语言文化，将所学的知识用外语表述出来，实现“中国文化走出去”。

课程目标2：（课程思政目标）了解语言多样性和文化多样性的现实意义，语言与语境、语言与文化、语言与社会之间的关系，增进学生对语言学习重要性的认识，培养家国情怀，增强文化自信。

课程目标3.掌握语言学研究的具体内容，包括语音学、音位学、词法学、句法学、语义学和语用学的知识，具备使用西班牙语进行相关内容学习的能力。

课程目标4.能够掌握语言学在现实社会和实际生活中的应用，包括语言学与外语教学、语言学与政策制定、语言学与词典编撰、语言学与科学技术等内容，完成相关内容的小型研究。

**三、课程目标、教学方法与毕业要求的对应关系**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 毕业要求3：西班牙语语言知识与能力 | 2.1 了解语言学研究的具体内容，包括语音学、音位学、词法学、句法学、语义学和语用学。 | 课程目标 3 |
| 2.2 了解语言学在现实社会和实际生活中的应用 | 课程目标1、 2、3、4 |
| 2.3 能够使用西班牙语进行相关内容的学习和阅读 | 课程目标 3 |
| 毕业要求6：  母语表达及本族文化传播能力 | 6.1了解语言多样性和文化多样性的现实意义 | 课程目标 1、2、4 |
| 6.2能够通过跨语言文化比较加深了解母语语言文化 | 课程目标1、2、4 |
| 毕业要求9：自主学习与实践能力 | 9.1具有终身学习意识和自我管理、自主学习与实践能力 | 课程目标1、2、3、4 |

**四、教学基本内容**

**Unidad 1 La lengua y la lingüística（支撑课程目标1、2、4）**

1. La lengua y sus propiedades
2. La lengua y sus variedades
3. Las lenguas del mundo
4. Ámbitos de la lingüística

**要求学生：**

Conocer los niveles de análsis lingüístico y las perspectivas de los estudios lingüísticos

**Unidad 2 La morfología（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Morfemas en español y en chino
2. Derivación, Composición y Felxión
3. Categorías léxicas y funcionales

**要求学生：**

Conocer las diferentes categorías léxicas y funcionales

**Unidad 3 La sintaxis（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Tipología y Categorías sintáctica
2. Estructura de constituyentes
3. Funciones gramaticales

**要求学生：**

Conocer las estructuras y dominar las funciones gramaticales

**Unidad 4 Frase hecha y Fraseología（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Clases de palarbas
2. Combinación libre y combinación fija de palabras
3. Las características de frase hecha
4. La clasificación de frase hecha y la fraseología

**要求学生：**

Saber hacer la traducción a través de la comprensión cognitiva

**Unidad 5 La lingüística y la adquisición/ enseñanza de lenguas（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Análisis contrastivo
2. Análisis de errores
3. Distinción entre falta y error
4. **要求学生：**

Saber hacer análisis contrastivo y de errores

**Unidad 6 La lingüística y la política（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Política lingüística y planificación lingüística
2. Política lingüística panhispánica
3. Organismos que ejecuta la planificación del corpus en España

**要求学生：**

Concoer la política lingüística y planificación lingüística

**Unidad 7 La lingüística y la lexicografía（支撑课程目标1、2、3）**

1. Historia de la lexicografía

2. Tipología de los diccionarios

3. Las entradas léxicas

**要求学生：**

Conocer la historia de la lexicografía y la tipología de los diccionarios

**Unidad 8 La lingüística y las teconologías（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Las tecnologías del habla
2. Las tecnologías del texto
3. Los recursos lingüísticos

**要求学生：**

Conocer las tecnologías del habla y del texto

**五、教学进度与学时分配**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 La lengua y la lingüística | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论 |
| Unidad 2 La morfología | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论 |
| Unidad 3 La sintaxis | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论+研究型教学 |
| Unidad 4 Frase hecha y Fraseología | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论 |
| Unidad 5 La lingüística y la adquisición/ enseñanza de lenguas | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论 |
| Unidad 6 La lingüística y la política | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论+研究型教学 |
| Unidad 7 La lingüística y la lexicografía | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论 |
| Unidad 8 La lingüística y las teconologías | 2 |  |  | 2 | 讲授+专题讨论+研究型教学 |
| 合计 | 16 |  |  |  |  |

**六、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（**10**分） |
| 线上教学资源学习情况 | 课程目标：1、2、3（**10**分） |
| 作业一 | 课程目标：2、3（**5**分） |
| 作业二 | 课程目标：1、3（**5**分） |
| 作业三 | 课程目标： 2、3（**5**分） |
| 作业四 | 课程目标：1、 2、3（**5**分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末课程报告 | 课程目标：1、2、3（6**0**分） |

**七、主要环节考核标准**

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好。 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3 | 能完整阐述研究内容，表达准确、逻辑清晰，几乎没有语法错误，有极少标点或拼写错误。 | 能较好概括本课程某一知识点，其中有一些简单的语法错误和其他错误，但不影响句子理解。 | 相对全面地概括本课程某一学习内容，其中有一些语法错误和其他错误，影响个别句子的理解。 | 概括部分学习内容，其中有较多语法错误，影响一些句子含义的理解。 | 结课作业中知识点零散，语法错误很多，几乎没有正确的句子，影响整篇文章理解。 |

**八、 课程思政元素融入设计**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 1  La lengua y la lingüística | 1. La lengua y sus propiedades 2. La lengua y sus variedades 3. Las lenguas del mundo 4. Ámbitos de la lingüística | 通过对世界语言的介绍，引导学生注重中国特色和语言对比，突显国家情怀和国际视野。 | 增强学生语言自信和文化自信，培养学生用西语介绍母语的能力。 |
| Unidad 3  La morfología y Sintaxis | 1. Morfemas en español y en chino 2. Derivación, Composición y Felxión | 通过对西语和汉语构词法的学习，引导学生对汉西语言差异进行比较，提高学生对母语语言文化的认知能力。 | 将知识体系内化为个人品德，成为其世界观、人生观、价值观的重要组成部分。 |

**九、 参考书目及学习资料**

[1]纳日碧力戈.语言人类学.西安市：陕西师范大学出版总社,2019.

[2]张慧玲.西班牙语习语研究.北京：北京大学出版社，2018.

[3]F.Ungerer, H.J.Schmid.认知语言学入门.北京：外语教育与研究出版社,2019(2008).

[4]束定芳.认知语言学研究方法.上海：上海外语教育出版社,2013.

[5]王宗炎，戴玮栋.语言学新视角.上海：上海外语教育出版社，2011.

[6]王德春.多角度研究语言.北京：清华大学出版社，2002.

[7]马联昌，周为民.西班牙语词汇学导论.上海：上海外语教育出版社，2012.

[8] H.G.Widdowson. 语言学. 上海：上海外语教育出版社，2012.

[9] Claire Kramsch.语言与文化. 上海：上海外语教育出版社，2012.

《西班牙及拉美国家概况》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 西班牙及拉美国家概况 | | | | | | |
| **英文** | | An Introduction to Spain and Latin American Countries | | | | | | |
| **课程代码** | 78110041 | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 基础选修课 | | **课程学分** | | 2 | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 | |  | |  | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78001-2# | |  | |  | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 朱凯，西班牙-拉美文化概况，北京大学出版社，2010. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 斯蒂文 | **审 定 人** | | 罗 莹 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解西班牙及拉美国家的地理、经济、居民、社会生活、风俗习惯、饮食、节日等基本情况和国家特点，了解各国主要历史事件和人物以及产生的影响。

课程目标2：了解西班牙及拉美国家与我国的官方和民间往来情况，经贸、文化等方面的联系，在社会生活、风俗习惯等方面与我国的差异。

课程目标3：（课程思政目标）运用所学知识进行文化交际与沟通，促进中西国家文化交流，讲好中国故事，树立家国情怀，并培养学生自主学习和探究学习的能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 个人素质与人文科学素养 | 具有人文底蕴、科学精神、职业素养、社会责任感和积极的人生态度；了解国情社情民情，实践社会主义核心价值观。 | 课程目标1、2 |
| 2 | 西语语言知识与能力 | 有较好的西班牙语学习能力、语言组织能力、语言运用能力。 | 课程目标1、2、3 |
| 3 | 母语表达及本族文化传播能力 | 具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况，了解中国的对外政策和法规。 | 课程目标2、3 |
| 4 | 国际视野与跨文化交际能力 | 具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。 | 课程目标2、3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Unidad 1 Introducción sobre los países que hablan idioma español（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción a España.

2. Introducción a los países de América Latina y África que hablan español.

3. Introducir libros de utilidad para el conocimiento sobre España y América Latina.

**要求学生：**Tener conocimientos básicos sobre España y los países de América Latina.

**Unidad 2 Geografía y formación histórica de España（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción a la geografía física de España, regiones más conocidas.

2. Introducción a la geografía política, historia política, formación histórica, la historia Contemporánea, la Historia Moderna de España, formación histórica y política de España abarcado distintos periodos, al período de la Edad Media y al período de la Edad Antigua.

3. Colonizaciones históricas, Hispania cartaginesa, Hispania Romana, las invasiones bárbaras y el Reino Visigodo, etapa musulmana, Reconquista.

4. Imperio Español, siglo de oro, Casa de Austria, la Casa Borbón.

**要求学生：**Tener conocimientos breves sobre la geografía física y política de España y las regiones famosas.

**Unidad 3 Cultura popular, comunidades y festividades de España（支撑课程目标1-3）**

1. La cultura popular de España, el flamenco, el toro, la comida típica, el deporte más importante de España, y las comunidades de España.

2. Las festividades más importantes y las comunidades de España

3. La sociedad de España, seguros sociales, ayudas, inmigraciones, etc.

**要求学生：**Aprender aspectos sobre la cultura popular de España, y las comunidades de España, y entender conceptos básicos sobre la sociedad de España, seguros sociales, ayudas, inmigraciones, etc.

**Unidad 4 Introducción a la geografía física de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción a la geografía de América Latina.

2. Introducción a la situación geográfica, idioma, situación política, población, superficie, provincias y capitales, cultura, breve historia, economía y ciudades más importantes.

**要求学生：**Aprender las presentaciones de los países de América Latina, y las ciudades más famosas y los lugares más importantes de visitar.

**Unidad 5 Culturas de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Población originaria de América Latina, orígenes y descripción.

2. Áreas que habitan.

3. Rasgos culturales.

**要求学生：**Aprender cuáles son y de dónde habitan, conocer la situación actual de los indígenas en América Latina.

**Unidad 6 Civilizaciones Antiguas de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción a Civilización Olmeca.

2. Introducción a la Civilización Maya.

3. Introducción a la cultura azteca.

4. Introducción a la cultura incaica.

**要求学生：**Conocer aspectos básicos de la Civilización Olmeca, Maya, Azteca e Incaica.

**Unidad 7 Época colonial en América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Llegada de los españoles a América.

2. La conquista y la colonización.

3. Imposición de la lengua española.

4. Imposición del Cristianismo.

**要求学生：**Conocer la historia de la llegada a América y sus consecuencias, la conquista y la colonización, la imposición española, etc.

**Unidad 8 Independencia de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. La crisis en el mundo colonial

2. Grandes libertadores San Martín, Bolívar, ideología y cambio.

3. Aspectos culturales durante la guerra de independencia.

**要求学生：**Entender los verdaderos precursores de la emancipación y la penetración y difusión del nuevo pensamiento y la declaración de independencia intelectual.

**Unidad 9 América Latina en el Siglo XIX y XX（支撑课程目标1-3）**

1. Modernización y desarrollo.

2. Reforma agraria.

3. Ideologías principales del siglo XX, tendencias ideológicas modernas, tendencias filosóficas e ideologías políticas.

4. Segunda guerra mundial y América Latina.

5. Industrialización.

6. Ideologías principales del siglo XX, tendencias ideológicas modernas, tendencias filosóficas e ideologías políticas.

要求学生：Entender las ideologías principales del siglo XX: las modernas tendencias ideológicas, tendencias filosóficas, ideologías políticas.

**Unidad 10 Situación actual de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Descripción la situación política de los países de América del Sur en la actualidad.

2. Descripción de la situación económica de los países de América del Sur en la actualidad.

3. Descripción la situación política de los países de América Central y México en la actualidad.

4. Descripción de la situación económica de los países de América Central y México en la actualidad.

要求学生：Aprender la descripción de la situación política actual de los países de América del Sur.

**Unidad 11 Elementos culturales de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Elementos culturales principales de los países de América Latina.

2. Introducción al pensamiento intercultural.

3. Competencias interculturales.

要求学生：Brindar una introducción a las competencias interculturales.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 Introducción sobre los países que hablan idioma español | 2 |  |  | 2 | PPT、视频等多媒体手段教学、课堂讨论、情境教学法、任务教学法，案例教学法 |
| Unidad 2 Geografía y formación histórica de España | 6 |  |  | 6 |
| Unidad 3 Cultura popular, comunidades y festividades de España | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 4 Introducción a la geografía física de América Latina | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 5 Culturas de América Latina | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 6 Civilizaciones Antiguas de América Latina | 4 |  |  | 4 |
| Unidad 7 Época colonial en América Latina | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 8 Independencia de América Latina | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 9 América Latina en el Siglo XIX y XX | 4 |  |  | 4 |
| Unidad 10 Situación actual de América Latina | 4 |  |  | 4 |
| Unidad 11 Elementos culturales de América Latina | 2 |  |  | 2 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| Cursado（50%） | Asistencia | 不参与课程目标达成情况评价（5%） |
| Discusión | 课程目标1-3（10%） |
| Tarea | 课程目标1-3（5%） |
| Mapa conceptual en clase sobre historia y política de España（一） | 课程目标1-3（15%） |
| Mapa conceptual en clase sobre historia y Política de América Latina（二） | 课程目标1-3（15%） |
| Tarea final（50%） | Un trabajo de 800 palabras, que tiene 2 preguntas relacionadas con lo del libro y lo de la clase | 课程目标1-3（50%） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现及线上教学资源学习考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 能全勤出席课堂。能积极参与课堂互动，并在回答和交流中能提出有建设性的想法 | 能保证最多缺勤2次，且提供假条。能积极参与课堂互动，并准确回答课堂提问。 | 能保证最多缺勤3次，且提供假条。大部分时间可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤4次，且提供假条。基本可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤5次，且提供假条。偶尔可以积极参与课堂互动，能参与回答和交流，但是不太主动。 |

2. 支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100(A+)  优秀 | 80-89(A)  良好 | 70-79(A-)  中等 | 60-69(B+)  及格 | 60以下(B-)  不及格 |
| 课程目标1-3 | Alumnos que han respondido las preguntas con claridad y han respetado el formato de entrega. | Alumnos que han respondido con claridad, pero con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas, con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas y con bastantes problemas en el formato de entrega. | Alumnos que no han respondido las preguntas correctamente. |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Cultura popular, comunidades y festividades de España | 西班牙的重要节日，风俗习惯，日常饮食，旅游景点，经济状况等 | 通过视频和图片，介绍西班牙的风俗习惯，重要节日，旅游景点，日常饮食等方面内容，结合中国相关情况，引导学生进行跨文化比较学习，寻找相关联的内容，找出相似点和不同点，进行对比学习。 | 跨文化思维和交际 |
| Situación actual de América Latina | 现代拉丁美洲各国现状，风俗习惯，经济情况，及与中国的联系等。 | 结合中国与拉美国家的经贸往来和文化交往，特别是中国文化在拉美国家的传播情况，以及华人华侨对当地生产生活和社会发展的影响进行学习。并学会用西语向拉美民众讲述中国情况。 | 文化自信  讲述中国故事 |

九、参考书目及学习资料

[1] 唐雯. 西班牙概况 [M]. 上海：上海外语教育出版社，2012.

[2] 李多.拉美文化概论[M]. 上海：上海外语教育出版社，2009.

[3] 张森根.领悟多元视角下的拉丁美洲[M]. 北京：中国社会科学出版社，2015.

[4] 伯恩斯（美）.简明拉丁美洲史[M]. 北京：世界图书出版社，2009.

《西班牙语国家历史与政治》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语国家历史与政治 | | | | | | | |
| **英文** | History and Politics of Spanish-speaking Countries | | | | | | | |
| **课程代码** | 78320021 | **开课学院** | | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 基础选修课 | **课程学分** | | | 1 | | **总学时数** | 16 | |
| **先修课程** | 西班牙及拉美国家概况 | 初级西班牙语 | | | 中级西班牙语 | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78110041 | 78001-2# | | | 78011-2# | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | Amalia Belea、路燕萍，西语世界文化教程，商务印书馆，2020. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 斯蒂文 | | **审 定 人** | 罗 莹 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解西班牙语国家政治历史的发展历程，不同西班牙语国家政治历史发展的差异，与我国的政治和历史上的关系，主要历史事件和人物以及产生的影响。

课程目标2：掌握西班牙语国家政治历史的发展脉络，能够使用西班牙语进行总结与评述。

课程目标3：（课程思政目标）运用所学知识进行文化交际与沟通，促进中西国家文化交流，讲好中国故事，树立国家情怀，并使学生能够进行自主学习和探究学习。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 个人素质与人文科学素养 | 具有人文底蕴、科学精神、职业素养、社会责任感和积极的人生态度；了解国情社情民情，实践社会主义核心价值观。 | 课程目标1 |
| 2 | 西语语言知识与能力 | 有较好的西班牙语学习能力、语言组织能力、语言运用能力。 | 课程目标2、3 |
| 3 | 母语表达及本族文化传播能力 | 具备良好的中国文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史，经济，文化，科技等发展情况，了解中国的对外政策和法规 | 课程目标3 |
| 4 | 国际视野与跨文化交际能力 | 具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化交际能力。 | 课程目标1、2、3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Unidad 1 Introducción General Historia y Política de América Latina（支撑课程目标1-3）**

1. Conocer aspectos básicos de América Latina.

2. Introducción a la situación Política del siglo XX

3. Analizar la situación actual.

4. Comprender la importancia de la relación con China.

**要求学生：**Conocer aspectos básicos de América Latina y Comprender la importancia de la relación con China.

**Unidad 2 Introducción general Historia y Política de Argentina（支撑课程目标1-3）**

1. Tener conocimientos básicos sobre la situación general de Argentina

2. Dictaduras militares.

3. Madres de Plaza de Mayo.

4. Peronismo.

5. Crisis 2001 y situación actual.

**要求学生：**Tener conocimientos básicos sobre la situación general de Argentina.

**Unidad 3 Introducción general historia y política de México（支撑课程目标1-3）**

1. Comprender la situación general de México.

2. Conocer aspectos básicos sobre la Situación Política económica del Siglo XX en México.

3. Relacion con EEUU y con China.

4. Analizar la Situación actual.

**要求学生：**Comprender la situación general de México y relación con EEUU y con China.

**Unidad 4 Introducción general historia y política de Chile, Perú y Ecuador（支撑课程目标1-3）**

1. Las presentaciones de las Historia y política de Chile, Perú y Ecuador.

2. Temas: Introducción a los elementos básicos de la política, introducción la influencia de la cultura China y su relación con China, historia y perspectivas de la relación, etc.

**要求学生：**Comprender la situación general, historia y política de Chile, Perú y Ecuador.

**Unidad 5 Introducción general historia y política de Brasil, Colombia y Venezuela（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción general.

2. Análisis de la Política de Brasil, Colombia y Venezuela.

3. Repaso sobre el Gobierno de Lula en Brasil y Chávez en Venezuela.

4. Análisis de la Situación actual.

**要求学生：**Saber la situación general, historia y política de Brasil, Colombia y Venezuela.

**Unidad 6 Introducción general historia y política de Bolivia, Paraguay y Uruguay（支撑课程目标1-3）**

1. Introducción general.

2. Análisis de la Política de Bolivia, Paraguay y Uruguay.

3. Repaso sobre Dictaduras militares.

4. Análisis de la Situación actual.

**要求学生：**Comprender la situación general, historia y política de Bolivia, Paraguay y Uruguay.

**Unidad 7 Introducción general historia y política de Centro América en el Siglo XX（支撑课程目标1-3）**

1. Brindar una Introducción general.

2. Analizar Dictaduras y Revoluciones.

3. Conocer aspectos básicos de la Situación actual.

**要求学生：**Conocer aspectos básicos de la situación actual de los países de Centro América.

**Unidad 8 Introducción general historia y política de España en el Siglo XX（支撑课程目标1-3）**

1. Primera guerra mundial.

2. Tener conocimientos breves sobre la guerra civil.

3. Tener conocimientos breves sobre el franquismo.

4. Monarquía Parlamentaria.

5. Situación actual.

6. tener conocimientos breves sobre la formación histórica de España.

**要求学生：**Tener conocimientos breves sobre la formación histórica de España.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Introducción General Historia y Política de América Latina | 2 |  |  | 2 | PPT、视频等多媒体手段教学、课堂讨论、情境教学法、任务教学法，案例教学法 |
| Introducción general Historia y Política de Argentina | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de México | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de Chile, Perú y Ecuador | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de Brasil, Colombia y Venezuela | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de Bolivia, Paraguay y Uruguay | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de Centro América en el Siglo XX | 2 |  |  | 2 |
| Introducción general historia y política de España en el Siglo XX | 2 |  |  | 2 |
| 合计 | 16 |  |  | 16 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| Cursado（50%） | Asistencia | 不参与课程目标达成情况评价（5%） |
| Discusión | 课程目标1-3（10%） |
| Tarea | 课程目标1-3（5%） |
| Mapa conceptual en clase sobre historia y política de España（一） | 课程目标1-3（15%） |
| Mapa conceptual en clase sobre historia y Política de América Latina（二） | 课程目标1-3（15%） |
| Tarea final（50%） | Un trabajo de 800 palabras, que tiene 2 preguntas relacionadas con lo del libro y lo de la clase | 课程目标1-3（50%） |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现及线上教学资源学习考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 能全勤出席课堂。能积极参与课堂互动，并在回答和交流中能提出有建设性的想法 | 能保证最多缺勤1次，且提供假条。能积极参与课堂互动，并准确回答课堂提问。 | 能保证最多缺勤1次，且提供假条。大部分时间可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤2次，且提供假条。基本可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤3次，且提供假条。偶尔可以积极参与课堂互动，能参与回答和交流，但是不太主动。 |

2. 支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100(A+)  优秀 | 80-89(A)  良好 | 70-79(A-)  中等 | 60-69(B+)  及格 | 60以下(B-)  不及格 |
| 课程目标1-3 | Alumnos que han respondido las preguntas con claridad y han respetado el formato de entrega. | Alumnos que han respondido con claridad, pero con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas, con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas y con bastantes problemas en el formato de entrega. | Alumnos que no han respondido las preguntas correctamente. |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Introducción general Historia y Política de Argentina | 阿根廷政治概述，贝隆主义，2001年危机，目前现状，以及和中国的关系等 | 在讲解过程中引入现代中国和阿根廷的外交关系，经贸往来以及高层互访，中阿之间学术交流，阿根廷政治变化对本国的影响，以及当地华人在各级机构和相关部门的参与情况，当地华人融入社会情况，并以实例说明不同文化间的相互沟通，以及思维方式相互转变的情况。 | 跨文化交际能力  跨文化思维 |
| Introducción general historia y política de México | 墨西哥整体整治情况和发展历程，二十世纪政治经济情况，与美国和中国的关系等 | 从马尼拉大帆船（中国船）入手，讲述中国和墨西哥500年来政治经济贸易往来，中国对墨西哥各方面的影响，以及近几十年来中墨关系发展，华人、中资企业以及孔子学院等个人和机构在墨西哥的发展情况，以及中国因素对墨西哥政治经济文化等方面的促进作用。 | 文化自信  讲述中国故事 |

九、参考书目及学习资料

[1] 刘雅虹. 西班牙社会与文化 [M]. 北京：北京大学出版社，2014.

[2] 李多.拉美文化概论[M]. 上海：上海外语教育出版社，2009.

[3] [Ramón Tamames](https://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=161091), Sebastián Quesada Marco. Imágenes de España[M]. Edelsa Grupo Didascalia S.A., 2001．

《西班牙文学》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙文学 | | | | | | | |
| **英文** | Spanish Literature | | | | | | | |
| **课程代码** | 78008041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙语泛读 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 78005-3# | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 《西班牙文学选读》，外研社，2013 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 罗莹 | | **审 定 人** | | 符念悠 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-3）、能力目标（4）和德育目标（5）：

课程目标1：了解西班牙文学发展演变过程；

课程目标2：了解重要西班牙作家及其作品；

课程目标3：掌握文学批评的基本理论与方法；

课程目标4：运用文学批评的基本理论与方法进行文本分析；

课程目标5：适当引入相关主题的中国文学知识，让学生认识中外文学的异同；通过主题情景教学和丰富的文学活动，使学生树立基本的语言文化意识和跨文化交际意识，提高思辨能力及多语思维能力，从而为中国文化走出去战略和中拉文化交流提供语言保障。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求6  跨文化交际能力 | 6.1 了解西班牙文学 | 课程目标 1 |
| 2 | 6.2 了解西班牙作家 | 课程目标 2 |
| 3 | 6.3 比较中西文学 | 课程目标3、4、5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**UNIDAD 1 INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA ESPAÑOLA (ANTES DE LOS SIGLOS DE ORO) （支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a la historia de España

2. Introducción al desarrollo de la literatura española

3. Breve introducción a los escritores representativos de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 2 INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA ESPAÑOLA (LOS SIGLOS DE ORO) （支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a la historia de España de los Siglos de Oro

2. Introducción al desarrollo de la literatura española

3. Breve introducción a los escritores representativos de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos de esta unidad.

2. Formar la capacidad de reconocer a los escritores de esta época.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario

**UNIDAD 3 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVIII Y XIX（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a la historia de España de los siglos XVIII y XIX

2. Introducción del desarrollo de la literatura española

3. Breve introducción de los escritores representativos de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios.

**UNIDAD 4 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a la historia de España de los siglos XVIII y XIX

2. Introducción al desarrollo de la literatura española

3. Breve introducción a los escritores representativos de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios que se enseñan en esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 5 EL CANTAR DE MÍO CID Y LAS DEMÁS CLÁSICAS（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a las obras que se mencionarán en estas clases

2. Lectura y análisis de dichas obras

3. Comentarios y discusiones de dichas obras

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 6 LA CELESTINA（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a La Celestina y Fernando de Rojas

2. Lectura y análisis de esta obra

3. Comentarios y discusiones de La Celestina

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Formar la capacidad de leer un texto teatral.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 7 TEATROS DE LOS SIGLOS DE ORO（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a los dramaturgos y teatros representativos de los Siglos de ORO

2. Lectura y análisis de estas obras

3. Comentarios y discusiones de los dramaturgos y teatros representativos de los Siglos de ORO

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos teatrales de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 8 CERVANTES Y EL QUIJOTE（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción de Miguel de Cervantes y sus obras

2. Lectura y análisis de El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

3. Comentarios y discusiones del Quijote

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Abrir un ambiente de discusión.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 9 LA GENERACIÓN DEL 98（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a los escritores representantes de la Generación del 98 y sus obras

2. Lectura y análisis de estas obras

3. Comentarios y discusiones de las obras representativas de la Generación del 98

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos de los escritores de la Generación del 98 de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 10 LA POESÍA ESPAÑOLA（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción a la poesía española

2. Lectura y análisis de los poemas representativos

3. La creación de un poema por los alumnos

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos que se enseñan en esta unidad.

2. Capacitar la lectura y el análisis de poemas de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 11 LA NARRATIVA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción de la narrativa española del siglo XX

2. Lectura y análisis de fragmentos de novelas representativas

3. Comentarios y discusiones de dichos fragmentos

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.

2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 2 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 3 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 4 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 5 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 6 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 7 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 8 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 9 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 10 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 11 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 30 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业三 | 课程目标3（ 10 分） |
| 作业四 | 课程目标4（ 10 分） |
| 单元测试 | 课程目标1（ 5分）、课程目标3（5 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（5 分）、课程目标2（5 分） |
| 小论文 | 课程目标3（5分）、课程目标4（5 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 70 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（25 分）、课程目标2（25 分）、课程目标3（25分）、课程目标4（25分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 提问、讨论、出勤等课堂表现等级A＋  大作业等级A | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级B＋  大作业等级B | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级C＋  大作业等级C | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级D＋  大作业等级D | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级E＋  大作业等级E |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1-5 | 具备完备的跨文化交际意识 | 具备良好的跨文化交际意识 | 具备一定的跨文化交际意识 | 具备基本的跨文化交际意识 | 不具备跨文化交际意识 |
| 课程目标1-5 | 具备完备的西班牙文学知识 | 具备良好的西班牙文学知识 | 具备一定的西班牙文学知识 | 具备基本的西班牙文学知识 | 不具备西班牙文学知识 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 8 | CERVANTES Y EL QUIJOTE | 在讲解塞万提斯和堂吉诃德的过程中，引入与中国长篇白话小说的对比，采用启发式教学，培养学生的跨文化交际意识 | 培养学生的文化意识，帮助学生加强对中华优秀传统文化的认同，坚持中华文化立场，同时尊重人类文化多样性，形成正确的价值观 |
| 11 | LA NARRATIVA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX | 在讲述二十世纪西班牙小说的过程中，引入关于二十世纪中国新文化运动及现代小说崛起的知识，让学生通过对比深化对中西交流史的理解，增加民族精神和家国情怀 | 增强家国情怀和爱国主义精神 |

九、参考书目及学习资料

[1] 沈石岩编著. 西班牙文学史. 北京：北京大学出版社，2006.

[2] 陆经生编著.西班牙文学名著便览. 上海：上海外语教育出版社，2008.

# **《拉美文学》教学大纲**

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 拉美文学 | | | | | | | |
| **英文** | Latin American Literature | | | | | | | |
| **课程代码** | 78170041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙文学 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78008041 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 《拉丁美洲文学选集》，外研社，1997 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 韦倩 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：拉美文学课程是西班牙语专业设置的一门专业必修课，以培养学生对拉美文学的了解和语言运用能力为目标，让学生掌握文学赏析的基本理论知识和方法，熟练把握拉美文学知识。

课程目标2：适当引入相关主题的中国文学知识，让学生认识中外文学的异同；通过主题情景教学和丰富的文学活动，使学生树立基本的语言文化意识和跨文化交际意识，提高思辨能力及多语思维能力，从而为中国文化走出去战略和中拉文化交流提供语言保障。

课程目标3：该课程着力培养学生将来从事西班牙语教育、文化类工作所需要的能力和素质，同时培养学生对文学作品的独立鉴赏能力以及对西班牙语原文文学作品的阅读能力，加深学生对拉美文化的了解。

课程目标4：掌握文学批评的基本理论与方法，运用文学批评的基本理论与方法进行文本分析，培养学生的独立思考的习惯和发现问题、解决问题的能力，让学生初步具备创新意识。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求6  跨文化交际能力 | 6.1 了解拉美文学 | 课程目标 1 |
| 2 | 6.2 了解拉美作家 | 课程目标 3 |
| 3 | 6.3 比较中拉文学 | 课程目标 4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**UNIDAD 1 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA (ANTES DE LA LLEGADA DE LOS ESPAÑOLES)（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la historia de América Latina antes de la llegada de los españoles
2. Introducción del desarrollo de la literatura indígena
3. Breve introducción de las obras clásicas de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 2 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA ENTRE EL SIGLO XVI y XIX（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la historia de Ámerica Latina entre el siglo XVI y XIX
2. Introducción del desarrollo de la literatura latinoamericana
3. Breve introducción de los escritores y libros representativos de esta época

**要求学生：**

* 1. Dominar los conocimientos literarios e históricos de esta unidad.
  2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.

Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 3 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA DEL SIGLO XX（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la historia de América Latina del siglo XX
2. Introducción del desarrollo de la literatura latinoamericana
3. Breve introducción de los escritores representativos y sus obras de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos que se enseñan de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 4 INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA DEL NUEVO SIGLO（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la historia de América Latina del siglo XXI
2. Introducción del desarrollo de la literatura latinoamericana
3. Breve introducción de los escritores representativos y sus obras de esta época

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios e históricos de esta unidad.
2. Capacitar el reconocimiento de los escritores y la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 5 LAS OBRAS CLÁSICAS INDÍGENAS（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de las obras clásicas indígenas
2. Lectura y análisis de dichas obras
3. Comentarios y discusiones de dichas obras

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 6 LA LITERATURA DURANTE LA COLONIZACIÓN（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la literatura latinoamericana durante la colonización
2. Lectura y análisis de las obras representativas de esa época
3. Comentarios y discusiones de dichas obras

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios e históricos de esta unidad.
2. Capacitar el reconocimiento de los escritores y la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 7 LA LITERATURA LATINOAMERICANA DEL SIGLO XIX（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de los escritores representantes y sus obras del siglo XIX
2. Lectura y análisis de estas obras
3. Comentarios y discusiones de las obras elegidas de esa época.

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 8 LA LITERATURA LATINOAMERICANA DE LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX（支撑课程目标1、2、3、4）**

* 1. Introducción de los escritores representantes y sus obras de la primera mitad del siglo XX
  2. Lectura y análisis de las obras de esa época
  3. Comentarios y discusiones de dichas obras

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios e históricos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 9 LA POESÍA LATINOAMERICANA（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la poesía latinoamericana

2. Lectura y análisis de los poemas representativos

3. La creación de un poema por los alumnos

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de poemas de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 10 EL “BOOM” LITERARIO （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Carlos Fuentes y Vargas Llosa y sus obras

2. Lectura y análisis de los fragmentos representativos de las novelas del “boom”

3. Comentarios y discusiones de dichas obras

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de *Cien años de soledad* y otras obras representativas de esta época de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

**UNIDAD 11 LA NUEVA NARRATIVA LATINOAMERICANA （支撑课程目标1、2、3、4）**

1. Introducción de la nueva narrativa latinoamericana del siglo XX y del siglo XXI

2. Lectura y análisis de fragmentos de novelas representativas

3. Comentarios y discusiones de dichos fragmentos

**要求学生：**

1. Dominar los conocimientos literarios e históricos de esta unidad.
2. Capacitar la lectura de textos literarios de los alumnos.
3. Manejar bien los conocimientos literarios y el vocabulario.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 | 2 |  |  | 2 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 2 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 3 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 4 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 5 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 6 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 7 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 8 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 9 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 10 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| Unidad 11 | 3 |  |  | 3 | 课堂教学+讨论+研究成果展示 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 30 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业三 | 课程目标3（ 10 分） |
| 作业四 | 课程目标4（ 10 分） |
| 单元测试 | 课程目标1（ 5分）、课程目标3（5 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（5 分）、课程目标2（5 分） |
| 小论文 | 课程目标3（5分）、课程目标4（5 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 70 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（25 分）、课程目标2（25 分）、课程目标3（25分）、课程目标4（25分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 提问、讨论、出勤等课堂表现等级A＋  大作业等级A | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级B＋  大作业等级B | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级C＋  大作业等级C | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级D＋  大作业等级D | 提问、讨论、出勤等课堂表现等级E＋  大作业等级E |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 具备完备的跨文化交际意识 | 具备良好的跨文化交际意识 | 具备一定的跨文化交际意识 | 具备基本的跨文化交际意识 | 不具备跨文化交际意识 |
| 课程目标3 | 具备完备的拉美文学知识 | 具备良好的拉美文学知识 | 具备一定的拉美文学知识 | 具备基本的拉美文学知识 | 不具备拉美文学知识 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1章 | INTRODUCCIÓN DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA (ANTES DE LA LLEGADA DE LOS ESPAÑOLES) | 在引入古印第安文学的教学中，让学生了解玛雅人的原始文学过程中，创设教学情境，引入大禹治水、女娲补天等中国古代神话传说，采用启发式教学，培养学生的跨文化交际意识。 | 培养学生的文化意识，帮助学生加强对中华优秀传统文化的认同，坚持中华文化立场，同时尊重人类文化多样性，形成正确的价值观。 |
| 第7章 | LA LITERATURA LATINOAMERICANA DEL SIGLO XIX | 在讲述美洲现代主义文学的教学过程中，引入拉美文学史，1826年1月23日，西班牙基本结束在美洲300年的殖民统治，但是长期沦为殖民地的拉美各国，从经济基础到意识形态都很薄弱，经济的落后为帝国主义的巧取豪夺提供了有利条件，英美金融资本大量渗透到拉美各国，在拉美形成了前门逐狼，后门进虎的局面。引入相关主题的中国历史知识，让学生了解中国和拉美虽然相隔遥远，但是亚非拉的民族解放运动遥相呼应，成为反帝国主义时代的一股强大的历史潮流。 | 增强家国情怀和爱国主义精神。 |

九、参考书目及学习资料

[1]郝名玮等著. 拉丁美洲文明. 北京：中国社会科学出版社，1999.

[2]陆经生编著.拉丁美洲文学名著便览. 上海：上海外语教育出版社，2009.

[3]赵德明等著. 拉丁美洲文学史. 北京：北京大学出版社，2001.

[4]郑书九等编. 拉丁美洲文学玄机. 北京：外语教学与研究出版社，1997.

[5]赵振江编. 拉丁美洲历代名家诗选. 云南：云南人们出版社，1988.

[6]赵振江编. 拉丁美洲文学史. 北京：北京大学出版社，2001.

《外贸西班牙语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **外贸西班牙语** | | | | | | | |
| **英文** | Business Spanish | | | | | | | |
| **课程代码** | **78141041** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021.11** | |
| **课程类别** | **专业必修** | **课程学分** | | **2** | | | **总学时数** | **32** | |
| **先修课程** | **中级西班牙语** |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **78011-2#** |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | **西班牙语专业** | | | | | | | | |
| **选用教材** | 《西班牙语经贸应用文（第二版）》，赵雪梅，李紫莹。对外经贸大学出版社，2015年版 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 甘雨田 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：掌握在经贸活动中对西班牙语的运用能力，熟悉和掌握当代商务理念和国际商务惯例；帮助学生了解经贸领域的国家战略、法律法规和相关政策，引导学生深入社会实践、关注现实问题，培育学生经世济民、诚信服务、德法兼修的职业素养。

课程目标2：能够在掌握西语国家外贸基本情况的同时，对相关产业的知识性了解，对外贸词汇的熟记。

课程目标3：能够尽快掌握工作所需的外贸交流和国际商务洽谈的知识。结合专业知识教育引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华优秀传统文化、 革命文化、社会主义先进文化

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求3：商务知识与实践能力 | 3.1掌握基本商务知识和通用商务技能 | 课程目标1 |
|  |  | 3.2掌握国际贸易、国际商务管理等相关知识 | 课程目标2 |
|  |  | 3.3具备基本的从事国际商务活动的基本商务能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**绪论（支撑课程目标1、2）**

1、课程内容介绍

2、商务类西语课程学习方法介绍

**要求学生：**

能理解改课程的内容特点，掌握如何学习该课程的方法。

**第1章** Exportación e Importación**（支撑课程目1、2）**

1、进出口的定义及服务出口的分类

2、FODA参数及出口步骤

**要求学生：**

能理解对进出口的定义及服务出口的类别，以及FODA参数及出口步骤的划分，并能从语言角度分析经贸西语的特点。

**第2章** Modalidades de Entrega**（支撑课程目标1、2）**

1、交货方式的演变过程

2、.贸易术语的三个作用

3、贸易术语的使用规范

**要求学生：**

能理解交货方式的演变过程及贸易术语主要的三个作用，以及贸易术语的规则，并掌握常用的两个贸易术语的使用规范。

**第3章** Modalidades de Transporte en el Comercio Intemacional**（支撑课程目标2、3）**

1、国际贸易运输的主要种类

2、贸易术语的规则

3、贸易术语的使用规范

**要求学生：**

能理解国际贸易运输的主要种类，以及贸易术语的规则，并掌握常用的两个贸易术语的使用规范。

**第4章** Conocimientos de Embarque Marítimo Y Letra de Cambio**（支撑课程目标1、3）**

1、海运提单的定义和种类

2、汇票的定义及其分类

**要求学生：**

能理解海运提单的定义和种类，以及汇票的定义及其分类，并掌握两种单据的使用规范。

**第5章** Seguros en el Transporte**（支撑课程目标2、3）**

1、国际贸易中的风险及商业风险的概念

2、运输保险中的参与者

3、贸易运输中的海损分类

**要求学生：**

能理解国际贸易中的风险及商业风险的概念，以及运输保险中的参与者，并掌握贸易运输中的海损分类。

**第6章** Envases y Embalajes**（支撑课程目标1、2）**

1、商品内外包装的定义

2、外包装的种类

3、包装标准化提示的西语表达

**要求学生：**

能理解商品内外包装的定义，以及外包装的种类，并掌握包装标准化提示的西语表达。

**第7章** Formas de Pago Internacionales**（支撑课程目标2、3）**

1、商业单据和金融单据的定义及分类

2、托收

3、信用证

**要求学生：**

能理解商业单据和金融单据的定义及分类，掌握托收和信用证的分类及操作步骤。

**第8章** Comercio Electrónico**（支撑课程目标1、2）**

1、电子商务的起源及发展

2、电子商务的分类

3、电商的优缺点

**要求学生：**

能理解电子商务的起源及发展，掌握电子商务的分类以及电商的优缺点。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 绪论 | 1 |  |  | 1 | 讲授 |
| 第1章  Exportación e Importación | 3 |  |  | 3 | 专题研讨 |
| 第2章Modalidades de Entrega | 4 |  |  | 3 | 讲授 |
| 第3章Modalidades de Transporte en el Comercio Intemacional | 3 |  |  | 3 | 讲授 |
| 第4章Conocimientos de Embarque Marítimo Y Letra de Cambio | 4 |  |  | 4 | 专题研讨 |
| 第5章  Seguros en el Transporte | 3 |  |  | 3 | 讲授 |
| 第6章  Envases y Embalajes | 3 |  |  | 3 | 专题研讨 |
| 第7章  Formas de Pago Internacionales | 6 |  |  | 6 | 讲授 |
| 第8章  Comercio Electrónico | 4 |  |  | 4 | 专题研讨 |
| 复习+答疑 | 1 |  |  | 1 | 专题研讨 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业三 | 课程目标2（ 10 分） |
| 期中测试 | 课程目标1（15分）、课程目标2（15 分） |
| 课堂展示 | 课程目标2（15分）、课程目标3（15 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（30 分）、课程目标2（35分）、课程目标3（35分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 上课认真听讲，作业认真， 参与讨论态度认真。积极举手发言，积极参与讨论与交流。 | 上课能认真听讲，作业依时完成，完成度较好。课上有参与讨论。 | 上课偶尔能认真听讲，偶尔欠交作业或者完成质量一般。课上参与讨论程度一般。 | 上课无心听讲，经常欠交作业，极少参与讨论。很少举手，极少参与讨论与交流。 | 课堂不能专心听讲，作业不能完成，不参与各项教学活动 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂展示考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 作业完成度好，准确度高。语言表达通顺逻辑合理。 | 作业完成度较好，准确度较高。语言表达较通顺逻辑较合理。 | 作业完成度一般，准确度一般。语言表达欠通顺逻辑欠合理。 | 作业完成度较差，准确度低。语言表达不太通顺逻辑不太合理。 | 作业不能按时，或完成度差，准确度极低。语言表达不通顺逻辑不合理。 |
| 课程目标2 | 对于外贸知识理解透彻，能解释清楚各个专业名词。 | 对于外贸知识能较好理解，能较为清晰地解释各个专业名词。 | 对于外贸知识能进行一定的理解，解释专业名词的正确度欠佳。 | 对于外贸知识的理解不够透彻，对于专业名词的概念理解模糊。 | 对于外贸知识的理解不当，对于专业名词的理解不到位。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第7章  Formas de Pago Internacionales | 国际支付方式 | 1.讲解国际常用的贸易支付方式的同时引入社会主义核心价值观诚信篇，说明诚实守信是中华民族的传统美德，诚信也是企业的核心价值观；2. 树立中国良好诚信形象的意义重大，需要在商业活动中时刻注意中国形象； | 平衡支付货款与商业诚信 |
| 第5章  Seguros en el Transporte | 国际贸易保险 | 1. 理解海运保险，注意FOB和CIF 的选择，注意保障自身和客户的合法权益，自觉树立货物运输安全保护意识和交易诚信意识；2. 时刻注意尊重贸易伙伴，树立良好的诚信形象，维护中国形象 | 诚实守信  树立中国民族文化自信 |

九、参考书目及学习资料

1. 赵雪梅. 西班牙语经贸文章选读[M]. 北京: 对外经济贸易大学出版社, 2018.
2. 陈宁，秦晓莹. 经贸西班牙语[M]. 武汉: 武汉大学出版社, 2012.

《旅游西班牙语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 旅游西班牙语 | | | | | | | |
| **英文** | Tourism Spanish | | | | | | | |
| **课程代码** | 78340021 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11.3 | |
| **课程类别** | 专业选修课程 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 西班牙及拉美国家概况 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78111041 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 马淑敏 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）本课程包括旅游西班牙语和中国、西班牙和拉丁美洲资源介绍两部分。通过对我国文化、传统节日、民间风俗、民间工艺、工业、农业、外交、教育、体育、乡村旅游业等讲解，引导学生坚定理想信念，了解世情党情国情，增强对党的创新理论的政治认同、思想认同、情感认同。引导学生传承中华文脉，在理解吸收的基础上自觉弘扬中华优秀传统文化，增强文化自信，做中国文化的守护者和传播者。

课程目标2：通过本课程的学生，让学生了解旅游业和会展业概念及其分类，了解中国、西班牙和拉丁美洲旅游业的现在和发展趋势以及三个国家或区域的旅游资源。

课程目标3：通过本课程的学习，学生能够对中国的文化、政治、经济、外交政策等方面有深刻全面的了解，具备良好的中西语言文化知识和表达能力，做最美中国故事的讲述者。

课程目标4：通过本课程的学习，学生能够对西班牙及拉丁美洲诸国的地理、历史、文化、宗教、美食等各方面有所了解，熟悉中国与西班牙语国家礼仪与习惯，具备跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及跨文化交际能力。

课程目标5：通过本课程的学习，使学生熟练掌握大量旅游西班牙语专业词汇和口语表达方式，能够正确运用西班牙语讲解旅游景点或处理突发问题，培养学生的西班牙语语言与知识能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1个人道德素养 | 1-1能够具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同 | 课程目标1 |
| 2 | 3西班牙语语言知识与能力 | 3-1具有扎实的西班牙语语言基础与较强的西班牙语听、说、读、写、译等基本能力，有较好的西班牙语学习能力、语言组织与运用能力 | 课程目标5 |
| 3 | 5思辨与创新创业能力 | 5-1具备理解、推理、评价、分析等认知能力、分析解决问题能力与思辨能力，具备情感调试能力、创新创业意识和能力 | 课程目标2 |
| 4 | 6母语表达与本族文化交际能力 | 6-1具备良好的中国语言文化知识和沟通表达能力，了解中国的历史、经济、文化、科技等发展情况，了解中国对外政策和法规 | 课程目标3 |
| 5 | 7国际视野及跨文化交际能力 | 7-1了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况，熟悉中国与西班牙语国家商务礼仪与习惯，具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**绪论（支撑课程目标2）**

1、Introducción general del turismo (el concepto, la clasificación, el desarrollo y futuro)

2、Presentar la importancia del español en el turismo

3、Introducción de la situación actual de la industria del turismo en China, España y Latinoamérica

**要求学生：**能够了解旅游业的基本概念、分类、熟悉旅游业的发展及前景；了解中国、西班牙和拉丁美洲旅游业现状；清楚西班牙语在世界旅游市场中的地位和重要性。

**第1章 ¿Qué hace un guía de turismo en español-chino?（支撑课程目标2）**

1、Conocer cómo funciona una agencia de viajes

2、Conocer las clasificaciones, negocios, responsabilidad y derecho de una agencia de viajes

3、Conocer los recursos turísticos de China, de España y de Latinoamérica

**要求学生：**能够了解旅行社的历史、发展、运作模式、导游分类、业务、责任和权利等；了解中国、西班牙和拉丁美洲的旅游资源。

**第2章 Planificar un viaje perfecto（支撑课程目标2、支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、Adquirir vocabularios y expresiones vinculadas al turismo (alojamiento, gastronomía, productos locales, entretenimiento)

2、Ser capacidad de crear rutas turísticas

3、Presentar costumbres y culturas del mundo hispano

4、Conocer cómo planificar un viaje a través de un caso real

**要求学生：**能够掌握与旅游有关的西班牙语专业词汇；了解旅游西班牙语口语的特定能表达方式；自己设计旅行路线；了解西语国家的文化习惯。

**第3章 Industria de exposiciones y convenciones（支撑课程目标2）**

1、Conocer qué la industria de exposiciones y convenciones y su clasificación

2、Conocer la situación actual y el futuro de la industria de exposiciones y convenciones en China, España y América Latina

**要求学生：**能够了解会展业及其分类；中国、西班牙和拉丁美洲会展业的现状及其未来发展。

**第4章 Organizar una exposición o convención（支撑课程目标2、支撑课程目标5）**

1、Conocer los pasos a seguir para organizar una exposición o convención

2、Adquirir vocabularios y expresiones relacionados con el tema de la exposición o de la convención

3、Explicar el proceso de la organización de una exposición o convención a través de un caso real

**要求学生：**能够了解如何组织开展一场会展；掌握与不同主题会展相关的西班牙语专业词汇和口语表达方法。

**第5章 Recursos turísticos de China（支撑课程目标1、支撑课程目标3、支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、Presentar la geografía general física y humana de China

2、Introducir las principales ciudades turísticas chinas, los léxicos y expresiones usadas en introducciones de ellas

3、Presentar las fiestas principales y tradicionales, la cultura y costumbres chinas

4、Introducir el arte tradicional de China (las óperas, la música tradicional, la danza tradicional, la arquitectura, la pintura china clásica)

5、Presentar la naturaleza de China (montañas, ríos, lagos, etc.)

6、La gastronomía china y artesanías tradicionales de China

7、China moderna (la agricultura, la industria, la diplomacia, la educación, el deporte, el turismo rural)

**要求学生：**能够了解中国的地理、人文概况；中华文化、传统节日及民间风俗；民间工艺、特产美食；主要旅游城市介绍以及各个景点的西班牙语名称；能够用西班牙语简单介绍现在中国的工业、农业、外交、教育、体育、乡村旅游业、等等。

**第6章 Recursos turísticos de España（支撑课程目标1、支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、Presentar la geografía general física y humana de España

2、Presentar las fiestas principales y tradicionales españolas y la cultura española

3、Introducir el arte, la arquitectura, la religión y los costumbres de España

4、Presentar las principales ciudades turísticas

5、Presentar la naturaleza de España (montañas, ríos, lagos, etc.)

6、Introducir la gastronomía española y ejemplar El Camino de Santiago para que se aprenda experiencias turísticas españolas

**要求学生：**能够了解西班牙的地理、人文概况、西班牙节日、文化、民俗；西班牙艺术、建筑、宗教、习俗；主要的旅游城市和景点；自然景观以及美食；能够掌握与本章有关的词汇和口语表达方式。

**第7章 Recursos turísticos de América Latina（支撑课程目标4、支撑课程目标5）**

1、Presentar la geografía general física y humana de América Latina

2、Presentar las fiestas principales y tradicionales españolas y la cultura latinoamericana

3、Introducir el arte, la arquitectura, la religión y los costumbres de América Latina

4、Presentar las principales ciudades turísticas

5、Presentar la naturaleza de América Latina (montañas, ríos, lagos, etc.)

6、Introducir la gastronomía española y ejemplar El Camino de Santiago para que se aprenda experiencias turísticas latinoamericanas

**要求学生：**能够了解拉丁美洲的地理、人文概况、拉丁美洲节日、文化、民俗；拉丁美洲艺术、建筑、宗教、习俗；主要的旅游城市和景点；自然景观以及美食；能够掌握与本章有关的词汇和口语表达方式。

**第8章 Gestionar cuestiones y análisis de casos reales（支撑课程目标1、支撑课程目标2、支撑课程目标5）**

1、Saber el proceso de gestionar una cuestión

2、Analizar un caso real

3、Conocer el vocabulario relacionado con cuestiones o casos de emergencia

**要求学生：**能够掌握处理各种突发的事件的能力，运用法制思维维护自身权利，化解矛盾的意识和能力，并使用正确的西班牙语进行交流。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 绪论 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第1章 ¿Qué hace un guía de turismo en español-chino? | 2 |  |  | 2 | 讲授、研究讨论 |
| 第2章Planificar un viaje perfecto | 2 |  |  | 2 | 讲授、研究讨论 |
| 第3章  Industria de exposiciones y convenciones | 2 |  |  | 2 | 讲授、研究讨论 |
| 第 4 章 Organizar una exposición o convención | 2 |  |  | 2 | 讲授、研究讨论 |
| 第 5 章 Recursos turísticos de China | 8 |  |  | 8 | 讲授、研究讨论 |
| 第 6 章 Recursos turísticos de España | 6 |  |  | 6 | 讲授、研究讨论 |
| 第 7 章 Recursos turísticos de América Latina | 6 |  |  | 6 | 讲授、研究讨论 |
| 第 8 章 Gestionar cuestiones y análisis de casos reales | 2 |  |  | 2 | 讲授、研究讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 60 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（30 分） |
| 作业一 | 课程目标3（20 分） |
| 作业二 | 课程目标4（10分）、课程目标5（10分） |
| 小论文 | 课程目标3（10分）、课程目标4（10分）、课程目标5（10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 40 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（20分）、课程目标2（20分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20分）、课程目标5（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 出勤率达到100%，无无故请假或旷课。课堂互动频率高，每堂课均回答问题且正确率高。 | 出勤率达到95%，无无故请假或旷课。课堂互动频率较高，每堂课均回答问题且正确率较高。 | 出勤率达到80%，无无故旷课。课堂互动频率较高，每堂课回答问题正确率良好 | 出勤率达到70%，无无故旷课。课堂互动频率合格。 | 出勤率未达到66%（2/3），无故旷课达到三分之一。课堂互动频率低，无法每堂课回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标3 | 熟识中国的文化、政治、经济、外交政策等，表达能力强。 | 比较了解中国的文化、政治、经济、外交政策等，表达能力比较强。 | 基本全面了解中国的文化、政治、经济、外交政策等，表达能力良好。 | 对中国的文化、政治、经济、外交政策等了解不是很全面，表达能一般。 | 完全不了解中国的文化、政治、经济、外交政策等，表达能力差。 |
| 课程目标4 | 熟悉西班牙语国家的历史、文化、美食、社交礼仪习惯等方面，跨文化交际能力非常强。 | 比较了解西班牙语国家的历史、文化、美食、社交礼仪习惯等方面，跨文化交际能力比较强。 | 基本全面，了解西班牙语国家的历史、文化、、美食、社交礼仪习惯等方面，跨文化交际能力良好。 | 对西班牙语国家的历史、文化、、美食、社交礼仪习惯等方面了解不是很全面，跨文化交际能力一般。 | 完全不了解西班牙语国家的历史、文化、美食、社交礼仪习惯等方面，跨文化交际能力差。 |
| 课程目标5 | 西班牙语语言能力非常高，词汇量大，表达准确无错误。 | 西班牙语语言能力比较高，词汇量比较大，表达能够做到准确，可以有少量错误。 | 西班牙语语言能力良好，词汇量中等，表达基本准确，可以有些许错误。 | 西班牙语语言能力一般，词汇量一般，错误较多但不影响理解。 | 西班牙语语言能力差，词汇量少，无法做到表达基本准确，有大量错误。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5章 | Recursos turísticos de China | 本章节将介绍中国的文化、政治、经济、历史、外交政策等方面，通过这些内容的学习，导学生坚定理想信念，了解世情党情国情，增，传承中华文脉，在理解吸收的基础上自觉弘扬中华优秀传统文化，增强文化自信，做中国文化的守护者和传播者。 | 文化认同  政治认同  坚定理想信念 |
| 第8章 | Gestionar cuestiones | 以实际案例为讲解内容，引导学生学思践悟习近平全面依法治国新理念新思想新战略，提高运用法治思维和法治方式处理突发情况维护自身权利、化解矛盾纠纷的意识和能力。 | 树立法治观念 |

九、参考书目及学习资料

[1]吴必虎 黄潇婷等．旅游学概论（第三版）[M]．北京：中国人民大学出版社，2019.10

[2]杨振之 罗宇华．中国与西班牙旅游业发展新趋势（社版）[M] 四川：四川大学出版社，2017.12

[3]朱凯.西班牙-拉美文化概况 [M] 北京：北京大学出版社，2010.07

[4]张岱年 方克立.中国文化概论 [M] 北京：北京师范大学出版社，2020.07

[5]杨彦峰 吕敏等.乡村旅游：乡村振兴的路径与实践 [M] 北京：中国旅游出版社，2020.07

[6]胡云燕.会展业务流程[M] 上海：格致出版社，2009.11

[7]乔治费尼奇.会展业导论 [M] 四川：重庆大学出版社，2018.05

《International Business Negotiation》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 国际商务谈判 | | | | | | | |
| **英文** | International Business Negotiation | | | | | | | |
| **课程代码** | 64380041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业必修课 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 外贸西班牙语 | 国际贸易理论与实务 | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78141041 | 61300041 | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 白远，国际商务谈判理论、案例分析与实践（英文版），中国人民大学出版社，2015. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 斯蒂文 | | **审 定 人** | | 罗 莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）熟悉国际商务谈判的基本原理和主要策略，在谈判实践中要体现良好的职业素养、社会责任感和积极的人生态度；熟悉中国对外贸易的相关政策和具体情况，关注国际贸易实时动态，树立正确的价值观和公民的责任感和使命感。

课程目标2：具有扎实的谈判专业知识，具备在商务谈判中独立分析与解决问题的能力，培养思辨能力，具备较好的西语口语表达能力和团队协作能力。

课程目标3：掌握国际商务谈判的基本理论知识，掌握谈判技巧，学会分析典型的商务谈判案例；熟悉中国的对外经贸政策和法律法规，并能在对西语国家的商务谈判实践中灵活运用。

课程目标4：理解中国和西语国家文化差异对商务谈判的影响，提升跨文化思维能力，沟通能力和商务谈判中的跨文化交际能力。

课程目标5：增强法律意识，在商务谈判中遵守职业道德规范，公平竞争，共同协作，互利互惠，承担相应的职责。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 个人素质与人文科学素养 | 具有人文底蕴、科学精神、职业素养、社会责任感和积极的人生态度；了解国情社情民情，实践社会主义核心价值观。 | 课程目标1 |
| 2 | 西语语言知识与能力 | 有较好的西班牙语学习能力、语言组织能力、语言运用能力。 | 课程目标2 |
| 3 | 商务知识与实践能力 | 掌握基本商务知识和通用商务技能，具备从事国际商务活动的基本能力；掌握国际贸易、国际市场营销、国际商务管理等相关知识。 | 课程目标1、3 |
| 4 | 思辨与创新创业能力 | 具备理解、推理、评价、分析等认知能力、分析解决问题能力与思辨能力 | 课程目标1、2、3 |
| 5 | 母语表达及本族文化传播能力 | 了解中国对外经贸政策、法规。 | 课程目标3 |
| 6 | 国际视野与跨文化交际能力 | 具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。 | 课程目标4 |
| 7 | 职业规范、职业素养与团队合作能力 | 具有法律意识，能够在商务实践中理解并遵守职业道德规范，履行责任；能够在多学科背景下的团队中承担个体、团队成员以及负责人的角色。 | 课程目标2、5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Unidad 1 Introducción a los negocios internacionales（支撑课程目标1-5）**

1. Exponer las características sobre el curso.

2. Evaluar el nivel de los alumnos a partir de la práctica oral y escrita en clase.

3. Los alumnos deben presentarse dando una información completa de ellos mismos.

4. Entender Tipo de Negocios Internacionales

5. Comprender el concepto de Venta directa, Oficina de Representación, Inversión 100% propia

6. Analizar el concepto de Joint Ventures.

**要求学生：**Saber dar su opinión sobre un tema, argumentando y completar los ejercicios de manera correcta y limpia.

**Unidad 2 Toma de decisiones（支撑课程目标1-5）**

1.Comprender el concepto de Toma de decisiones. Cómo tomar decisiones en las organizaciones. Modelo Racional. Elementos de la toma de decisión Gerencial.

2. Destacar Importancia de la toma de decisiones.

3. Aprender los Principios básicos para la toma de decisiones.

**要求学生：**Aprender a presentar las tareas correctamente, completamente en español y con el formato pedido por el profesor.

**Unidad 3 Técnicas de Negociación（支撑课程目标1-5）**

1. Introducción al concepto de técnicas de Negociación.

2. Estrategias de Negociación alternativas.

3. Definir objetivos.

4. Clasificación de tipos de negociador.

5. Comprender el BATNA

6. Como manejar la dirección de los debates

7. Aprender el concepto de Percepción del oponente.

8. Realizar correctamente la parte práctica en el aula.

9. Aprender capacidades para la negociación.

10. Aprender la el concepto de Negociaciones Internacionales.

11. Aprender la definición del control de emociones en la negociación.

12. Demostrar los conocimientos adquiridos en el aula a partir de ejercicios prácticos y un concurso.

**要求学生：**Reaccionar a las preguntas del profesor, no se sienten cómodos expresando su opinión si no lo escriben y piensan primero.

**Unidad 4 Ambientes que afectan los negocios internacionales（支撑课程目标1-5）**

1. Aprender a diferenciar Transacciones gubernamentales y transacciones privadas.

2. Conocer la función del Modelo CAGE

3. Conocer los elementos de las Negociaciones Internacionales.

4. Realizar actividades para poner en práctica el Modelo CAGE

5. Comprensión del concepto más profundamente

6. Distancias Cultural, Administrativas, Geográficas y Económicas.

7. Concienciarse de la importancia de valorar los costes, incluidos el salarial y la calidad de los diferentes recursos (naturales, financieros o de conocimiento).

8. Analizar las principales variables macroeconómicas del país, como el PIB, el PIB Per Cápita, el desempleo, la deuda pública o el déficit.

9. Diferencias horarias, climáticas o de desarrollo de enfermedades.

**要求学生：**Sacar sus propias conclusiones sobre Negociaciones Internacionales partir de un vídeo visionado primero en casa y trabajado, después, en el aula.

**Unidad 5 Ronda de Negocios（支撑课程目标1-5）**

1. Aprender qué es la ronda de Negocios

2. Manejar conceptos básicos de Negociación internacional.

3. Saber aplicar correctamente la teórica a la práctica con ejercicios variados.

4. Aprender nuevo vocabulario o expresiones relacionado con la ronda de Negocios

5. Aprender nuevos datos culturales relacionados con la ronda de Negocios

6. Continuar la aplicación práctica de la teoría.

7. Poder realizar una presentación efectiva de la empresa-

8. Realizar negociaciones de manera práctica, aplicando la teoría.

9. Poder realizar una presentación efectiva de los productos

10. Avanzar en los contenidos.

**要求学生：**Usar la empatía y saber ponerse en la situación de los testimonios leídos en clase para crear el suyo propio.

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 Introducción a los Negocios Internacionales | 4 |  |  | 4 | PPT、视频等多媒体手段教学、课堂讨论、情境教学法、任务教学法，案例教学法 |
| Unidad 2 Toma de Decisiones | 2 |  |  | 2 |
| Unidad 3 Técnicas de Negociación | 8 |  |  | 8 |
| Unidad 4 Ambientes que afectan a los Negocios Internacionales | 10 |  |  | 10 |
| Unidad 5 Ronda de negocios | 8 |  |  | 8 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| Cursado（50%） | Asistencia | 不参与课程目标达成情况评价（5%） |
| Discusión | 课程目标1-5（10%） |
| Tarea | 课程目标1-5（5%） |
| Simular Ronda de Negocios 1 | 课程目标1-5（15%） |
| Simular Ronda de Negocios 2 | 课程目标1-5（15%） |
| Tarea final（50%） | Un trabajo de 800 palabras, que tiene 2 preguntas relacionadas con lo del libro y lo de la clase | 课程目标1-5（50%） |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现及线上教学资源学习考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 能全勤出席课堂。能积极参与课堂互动，并在回答和交流中能提出有建设性的想法 | 能保证最多缺勤2次，且提供假条。能积极参与课堂互动，并准确回答课堂提问。 | 能保证最多缺勤3次，且提供假条。大部分时间可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤4次，且提供假条。基本可以积极参与课堂互动，并在回答和交流中用语准确。 | 能保证最多缺勤5次，且提供假条。偶尔可以积极参与课堂互动，能参与回答和交流，但是不太主动。 |

支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100(A+)  优秀 | 80-89(A)  良好 | 70-79(A-)  中等 | 60-69(B+)  及格 | 60以下(B-)  不及格 |
| 课程目标1-5 | Alumnos que han respondido las preguntas con claridad y han respetado el formato de entrega. | Alumnos que han respondido con claridad, pero con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas, con algunos problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas y con bastantes problemas en el formato de entrega. | Alumnos que han respondido algunos aspectos principales de las preguntas y con bastantes problemas en el formato de entrega. |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Unidad 3  Técnicas de Negociación | 谈判技巧实施、谈判内容准备、谈判团队组建等 | 在商务谈判准备过程的课程讲解中，结合实际案例分析，引导学生总结归纳在对西语国家的国际商务谈判中应该具备的基本素质和能力、团队精神，以及忠于职守、认真负责、尊重队员和对手的优良品德。 | 团队精神  责任担当 |
| Unidad 4  Ambientes que afectan a los Negocios Internacionales | 中国和拉美地区的文化差异及其对中拉间国际商务环境的影响 | 通过一些外交官与外方谈判的视频片段播放，以及一些中资企业与西语国家政府和企业进行国际商务谈判协商的实例介绍，展现中方人员在国际商务谈判中的沉着冷静，灵活睿智并且展示在国际事务中的中华文化自信体现。 | 文化自信 |

九、参考书目及学习资料

[1] Claude Cellich & Subhash C. Jain. 国际商务谈判（英文版）[M]. 北京：中国人民大学出版社，2014.

[2] 刘园.国际商务谈判（英文版）[M].北京： 对外经济贸易大学出版社，2017.

[3] 刘白玉，刘夏青，孙明玉. 国际商务谈判（第二版）[M]. 北京： 中国人民大学出版社，2011.

《国际贸易理论与实务》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 国际贸易理论与实务 | | | | | | | |
| **英文** | International Trade Theory and Practice | | | | | | | |
| **课程代码** | 61200061 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.08 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** |  |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** |  |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 商务英语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 傅龙海、罗治前.国际贸易理论与实务双语教程(第二版)[M].北京：对外经济贸易大学出版社,2018.10 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 曲孟男 | | **审 定 人** | | 杨 逸 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

1.了解国际市场环境分析模型和使用方法。

2.了解国际贸易设计理论与政策、法律与惯例，国际营销，国际运输与结算的基本知识。

3.掌握国际贸易基础知识和一定的从事国际贸易业务的操作技能。

4.运用课程所学知识和技能分析中国对外贸易现实问题的能力。

5.通过所学知识能够了解中国在国际贸易大环境下的经历，措施，以及未来可能的发展走向，尤其是在“一带一路”政策影响下的国际贸易新环境下中国的各种举措。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 毕业要求3：  商务知识与实践能力 | 掌握基本商务知识和通用商务技能 | 课程目标 1 |
| 掌握国际贸易和商务管理相关知识 | 课程目标2、3 |
| 具备基本的从事国际商务活动的基本商务能力 | 课程目标 4 |
| 毕业条件5：母语表达及本族文化传播能力 | 5.3 了解中国对外经贸政策、法规 | 课程目标5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **课程目标** | **教学方法** |
| 第一章、国际贸易概论 | 1.基本概念  2.基本政策  3.国际贸易政策与措施 | 1、2，3 | 课堂面授 |
| 第二章、国际市场政治环境 | 国际市场政治环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场政治环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第三章、国际市场经济环境 | 国际市场经济环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场经济环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第四章、国际市场文化环境 | 国际市场文化环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场文化环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第五章、国际市场地理环境 | 国际市场地理环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场地理、物理环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第六章、国际市场科技环境 | 国际市场科技环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场科技环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第七章、国际市场法规环境 | 国际市场法规环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场法规环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第八章、区域经济一体化 | 1、区域经济一体化组织  2、关贸协定与世贸组织  3、一带一路的发展 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第九章、国际市场进入模式 | 进出口、全资进入、合资、特许加盟，授权代理等  国际品牌进入中国市场的模式  中国企业进军国际市场的模式 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第十章、产品进出口 | 1、商品性质  2、商品质量  3、商品包装  4、商品定价 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十一章、国际营销 | 1、国际市场营销  2、国际品牌形象  3、危机公关 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十二章、国际贸易术语和惯例 | 1、国际贸易术语  2、国际贸易惯例  3、国际贸易合同与仲裁 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十三章、国际运输 | 1、国际运输方式，条款，单据  2、国际运输保险  3、商品检验 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十四章、国际支付与汇率 | 1、国际支付、结算  2、汇率对国际结算的影响  3、信用与银行保函 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十五章、国际贸易时事与挑战 | 1、近年国际贸易时事讨论  2、中国对外贸易面临挑战 | 1、2，3，5 | 课堂讨论  演讲考核 |
| 第十六章、本学期课程总结 | 课程知识总结 | 1、2，3、4，5 | 课堂面授  互动讨论 |

五、教学内容及学时分配

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **讲课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章、国际贸易概论 | 2 |  |  | 2 |
| 第二章、国际市场环境分析-政治环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第三章、国际市场环境分析-经济环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第四章、国际市场环境分析-文化环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第五章、国际市场环境分析-地理环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第六章、国际市场环境分析-科技环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第七章、国际市场环境分析-法规环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第八章、区域经济一体化 | 2 |  |  | 2 |
| 第九章、国际市场进入模式 | 2 |  |  | 2 |
| 第十章、产品进出口 | 2 |  |  | 2 |
| 第十一章、国际市场营销，广告与公关 | 2 |  |  | 2 |
| 第十二章、国际贸易术语及国际贸易惯例 | 2 |  |  | 2 |
| 第十三章、国际运输 | 2 |  |  | 2 |
| 第十四章、国际支付结算与汇率影响 | 2 |  |  | 2 |
| 第十五章、国际贸易时事与挑战 | 2 |  |  | 2 |
| 第十六章、本学期课程知识总结 | 2 |  |  | 2 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **总评成绩** | **评价环节** | **所实现课程目标或**  **毕业要求** |
| 平时成绩（60%） | 课堂表现（30%）  (提问、讨论、出勤等) | 毕业要求：1.1,  课程目标：1 |
| 课堂分组讨论讲演（30%） | 课程目标1、2、3、4，5 |
| 期末成绩（40%） | 闭卷考试 | 毕业目标  课程目标1、2、3、4，5 |

七、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1章 | 国际政治环境对我国贸易活动的影响 | 从政策变化，政局稳定，双边关系等角度举例说明国际政治环境对国际贸易行为的影响。   1. 中国一带一路政策对国际贸易的促进 2. 贸易战对中国贸易产生的影响 | 充实学生对于我国贸易政策的理解。让学生更坚定的支持我国各项政策。 |
| 第2章 | 国际经济环境对我国贸易活动的影响 | 通过对改革开放以来中国在国际贸易领域的角色转换的介绍，让学生了解我国经济发展对国际贸易商务活动产生的影响。同时，通过介绍国外企业在中国的商业行为实际案例，让学生充分理解经济环境对我国国际贸易行为的影响。 | 使学生更加坚定的相信有中国特色社会主义经济建设的路线 |
| 第3章 | 国际文化环境对我国贸易活动的影响 | 通过让学生了解不同文化环境对国际贸易活动的影响，进而理解中国品牌进军国际市场所做的本地策略 | 文化强国 |
| 第5章 | 国际科技环境对我国贸易活动的影响 | 通过知识点与案例相结合的方式，一方面了解国外高科技品牌对中国的影响，另一方面了解中国科技水平高速发展对国际市场的影响。 | 科技强国 |

八、参考书目

[1] 傅龙海、罗治前.国际贸易理论与实务双语教程(第二版)[M].北京：对外经济贸易大学出版社,2018.10

[2] Charles W. L. Hill & G. Thomas M. Hult. Global Business Today 9th ed. [M]. New York: McGraw Hill, 2016.

《西班牙语专业导论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语专业导论 | | | | | | | |
| **英文** | Academic Orientation for Spanish Majors | | | | | | | |
| **课程代码** | 78300017 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | B1 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 无 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 无 | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 教研室自编 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 罗莹 | | **审 定 人** | | 符念悠 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列知识目标（1-2）、能力目标（3）和德育目标（4）：

课程目标1：了解西班牙语专业、西班牙语基础知识、西班牙语国家基础知识，为后续西班牙语专业学习做准备；

课程目标2：了解专业规划，专业考试，专业竞赛，未来就业等各方面内容；

课程目标3：运用各种技能达到西班牙语专业入门学习的目的，初步规划自己的专业学习；

课程目标4：通过学习本课程所涉及的专业、国家、国际、文化、历史等层面的知识，提升学生双语文化素养，使之具有文化自信心、民族自豪感、政治认同感和家国情怀。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| **1** | 毕业要求1：个人道德素养 | 具有爱国主义、集体主义、社会主义精神，践行社会主义核心价值观，具备对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同；做“德智体美劳”全面发展的社会主义建设者和接班人 | 课程目标4 |
| 2 | 毕业要求7：国际视野及跨文化交际能力 | 了解西班牙语国家的历史、经济、文化、科技等发展情况，熟悉中国与西班牙语国家商务礼仪与习惯，具有跨文化思维能力、适应能力、沟通能力以及商务交际能力，具备良好的英语语言水平，具备最基本的听、说、读、写、译等能力 | 课程目标1 |
| 3 | 毕业要求9：自主学习与实践能力 | 具有终身学习意识和自我管理、自主学习与实践能力，掌握计算机基本知识和应用能力，能熟练运用多种现代信息技术手段获取相关信息，能借助网络熟练检索各类西班牙语文献或进行商务交易活动，能够通过不断学习，适应社会和个人可持续发展 | 课程目标2、3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**Unidad 1 Presentación General de la Facultad de Español y la carrera（支撑课程目标1、2、3）**

1. Presentación general de la facultad de español de la CCZU

2. Presentación general del Centro de Estudios Latinoamericanos

3. Presentación general del Plan de Estudios Académicos

4. ¿Cómo estudiar el español?

**要求学生：**

1. 了解学校学院及西班牙语专业组织结构；

2. 了解常州大学拉美中心成立历史；

3. 了解西班牙语专业本科培养方案四年规划；

4. 掌握学习西班牙语的基本方法。

**Unidad 2 Introducción de la cultura y la sociedad de España（支撑课程目标1、4）**

1. Introducción a Reino de España.

2. Introducción a las comunidades autónomas de España

3. Presentación sobre la cultura y la sociedad de España

**要求学生：**初步了解西班牙社会文化概况

**Unidad 3 Introducción de la cultura y la sociedad de América Latina（支撑课程目标1、4）**

1. Introducción a América Latina

2. Introducción a los países de América Latina

3. Presentación sobre la cultura y la sociedad de los países de América Latina

**要求学生：**初步了解拉丁美洲社会文化概况

**Unidad 4 Introducción de la literatura de los países hispanohablantes（支撑课程目标1、4）**

1. Introducción a la literatura española

2. Introducción a la literatura latinoamericana

**要求学生：**初步了解西班牙、拉丁美洲文学概况

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unidad 1 Presentación General de la Facultad de Español y la carrera | 2 |  |  | 2 | 教师讲解为主，学生参与课堂讨论 |
| Unidad 2 Introducción de la cultura y la sociedad de España | 2 |  |  | 2 | 教师讲解为主，学生参与课堂讨论 |
| Unidad 3 Introducción de la cultura y la sociedad de América Latina | 2 |  |  | 2 | 教师讲解为主，学生参与课堂讨论 |
| Unidad 4 Introducción de la literatura de los países hispanohablantes | 2 |  |  | 2 | 教师讲解为主，学生参与课堂讨论 |
| 合计 | 8 |  |  | 8 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（100分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 大作业：课程反思及大学四年规划 | 课程目标1（25分）、课程目标2（25分）、课程目标3（25分）、课程目标4（25分） |

七、主要环节考核标准

不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤；无迟到早退；能积极主动参与课堂互动 | 全勤；态度积极；能较好地参与课堂互动 | 存在迟到现象；态度较为积极；课堂参与度一般 | 存在迟到早退现象；不主动参与课堂互动 | 有严重迟到或缺勤现象；不参与课堂互动 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| Lección 2 | 西班牙社会文化简介 | 展示中西文化差异的案例，要求学生展开课堂讨论，提升民族认同感和文化自信，在涉外交往中做到平等交往、求同存异 | 文化自信，平等交往，求同存异 |
| Lección 3 | 拉丁美洲社会文化简介 | 展示中拉文化差异的案例，要求学生展开课堂讨论，提升民族认同感和文化自信，在涉外交往中做到平等交往、求同存异 | 文化自信，平等交往，求同存异 |
| Lección 4 | 伊比利亚美洲文学简介 | 漫谈《堂吉诃德》和《百年孤独》汉译史以及《红楼梦》西译史，通过课堂讨论方式，引导学生关注中西语世界的文化交流与文明互鉴 | 文化交流，文明互鉴 |

九、参考书目及学习资料

[1] 朱凯．西班牙-拉美文化概况.北京大学出版社，2010

[2] 伯恩斯（美）．简明拉丁美洲史.世界图书出版公司，2009

[3] 陆经生. 西班牙文学名著便览、拉丁美洲文学名著便览，上海外语教育出版社，2008，2009

《西班牙语专业毕业论文》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 西班牙语专业毕业论文 | | | | | | | |
| **英文** | Graduation Thesis of Spanish Major | | | | | | | |
| **课程代码** | 78190167-01 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业基础选修S | **课程学分** | | 10 | | | **总学时数** | 200 | |
| **先修课程** | 无 | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | 无 | | | | | | | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **是否含有实习** | 是（ ） 否（ ✓ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | **无** | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 郭漪娜 | | **审 定 人** | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程描述**

本课程为高等学校西班牙语专业四年级学生专业方向课程。通过研修该课程，学生可以了解学术论文的基本规范、写作方法和文体特质，并初步具备一定的专业研究意识。该课程主要训练学生的如下能力：（１）发现语言现象和问题的能力；（２）对与目标问题有关的研究文献进行检索、综合并分析的能力；（３）用理论分析和研究语言现象和问题的能力；（４）用规范的学术语言表述自己的研究结论的能力。同时，还要引导树立正确的科研意识和科研道德观念，避免学术抄袭行为。

**三、课程目标**

（一）本课程要求学生系统了解毕业论文写作的主要过程和基本方法，了解选题方法以及文献检索的主要方法和途径，掌握开题报告、文献综述的写作方法，掌握学校规范编制毕业论文的注释、参考文献以及引文的主要方法。

（二）同时，要求学生培养自己的思辨能力、科研意识、学术思考能力和科研道德水平。

(三)训练学生语言运用能力。通过撰写毕业论文，检查和训练学生综合运用西班牙语语言能力，提高学生语言运用和建构合理语篇的能力。

（四）在本学期末课程结束时，学生应能写出一篇合格的学术论文。通过毕业论文的训练，整合原有知识结构，提高学生的认知能力和语言的综合运用能力。

**四、课程目标、教学方法与毕业要求的对应关系**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** | **教学方法** |
| 毕业要求：  论文及科研基本能力 | 1 了解毕业论文基本方法 | 课程目标 1 | 讲解  +  写作训练 |
| 2 培养科研意识 | 课程目标 2 |
| 3 培养综合运用语言能力 | 课程目标 3 |
| 4 整合西语知识 | 课程目标 4 |

**五、毕业环节组织程序与基本要求**

|  |  |
| --- | --- |
| **组织程序** | **基本要求** |
| 指导教师聘任及课题双选和调剂 | 采取学生导师双向选择的方式进行论文指导教师的确定和聘任。学生初步提交两个论文主题，并填写心仪的指导教师；然后由教师反向选择学生提出的论文主题，达成双选意向的即成为论文指导师生对；如发生未选中的情况，由学生和教师间个别商定调剂。 |
| 论文指导课 | 向学生介绍论文写作基本知识，并从西班牙语的语言、文学、文化、翻译、西语教学各方面向学生介绍选题范围、方向等。 |
| 论文指导阶段 | 论文写作分为六个阶段进行:  第一阶段：准备论题与初选指导教师;  第二阶段：选定论文题目和确定指导教师;  第三阶段：论文前期资料的完成，包括：任务书下达、外文原文文献中译、开题报告和开题答辩;  第四阶段：完成论文初稿，填写中期报告;  第五阶段：修改论文并定稿。  教师应当负责指导学生的选题、论文题目确定，指导学生开题报告的撰写和开题答辩的准备，指导学生论文的撰写和修改。督促学生在规定时间内完成既定的进度。  学生必须主动与指导教师保持联络，积极配合指导：独立思考，积极开展调查研究并完成开题报告、外文文献翻译、中期报告、论文正文。 |
| 3 论文中期检查 | 检查内容主要有：  ①毕业论文写作的进度；②毕业论文写作中存在的问题。  检查的效果：  根据既定计划，及时调整进度；导师和学生间保持良好沟通，共同解决存在的问题。 |
| 4 论文答辩 | 学生须参加院答辩、小组答辩和二次答辩。 |
| 5 论文打印、上传及评审 | 答辩后，学生根据教师意见修改论文，并最终定稿，将论文上传至系统并打印、装订成册，交给各自指导教师。 |

**六、成绩的考核与评定办法**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 考核评价环节 | | | 考核评价环节对应的课程目标 |
| 指导教师评审  占30% | 评审教师评审  占30% | 答辩  占40% |
| 学习态度、纪律情况（10分） |  |  | 不参与课程目标达成情况评价（10分） |
| 综合运用专业知识能力（25分） | 综合运用专业知识能力（30分） |  | 课程目标3（16.5分） |
| 完成任务书规定工作情况（20分） | 完成任务书规定工作情况（20分） |  | 课程目标1（12分） |
| 内容的正确性与撰写规范化程度（10分） | 内容的正确性与撰写规范化程度（10分） |  | 课程目标1（3分）  课程目标3（3分） |
| 创新与成效（10分） | 创新与成效（15分） |  | 课程目标2（6.5分）  …… |
| 查阅与应用文献资料能力（10分） | 查阅与应用文献资料能力（10分） |  | 课程目标1（3分）  课程目标2（3分） |
| 独立分析和解决问题的能力（15分） |  |  | 课程目标2（4.5分） |
|  | 毕业设计（论文）的难度与工作量（15分） |  | 不参与课程目标达成情况评价（4.5分） |
|  |  | 答辩环节（100分） | 课程目标1（10分）  课程目标2（10分）  课程目标3（10分）  课程目标4（10分） |

**七、主要环节考核标准**

|  |  |
| --- | --- |
| **主要环节** | **考核标准**  **\*根据学生实际达成标准点的比率确定得分** |
| 学习态度、纪律情况 | 1. 学习态度端正，论文写作过程自觉积极  2. 主动与导师联系，重视导师和学校对论文个方面的要求  3. 仔细认真，独立思考 |
| 综合运用专业知识能力 | 1. 能用比较地道的西班牙语完成一篇完整的论文  2. 能在导师的指导下保证论文架构的逻辑性  3. 语言使用的语法、句法和词法正确率在90%以上。 |
| 完成任务书规定工作情况 | 1. 能严格按照任务书的要求完整论文整个过程  2. 在规定时间内完成规定任务  3. 工作完成的质量较高，没有明显的语法、逻辑、格式硬伤。 |
| 内容的正确性与撰写规范化程度 | 1. 论文用西班牙语撰写，西班牙语表达通常准确，可以做到没有语言错误  2. 论文格式、文献引用格式符合常州大学论文格式规范  3. 论文结构完整、架构清晰 |
| 创新与成效 | 1. 论文所阐述的观点、使用的调查方法、分析的视角等有所创新  2. 论文能狗严密论证某一个或几个观点，并能形成逻辑充分，有价值的结论 |
| 查阅与应用文献资料能力 | 1. 能灵活运用学术平台、搜索引擎、图书馆等渠道查找与论文话题相关的文献  2. 能有效率地提取文献中的论点观点，并形成思维网络，作出扎实完整的文献综述 |
| 独立分析和解决问题的能力 | 1. 能独立分析文献观点、数据，并具有问题意识  2. 能尝试解决遇到的问题，并能成功解决大部分遇到的学术问题。 |
| 毕业设计（论文）的难度与工作量 | 1. 不同话题的论文所需工作量不同，难度也有所差异。学生应当根据自己的论文情况投入相应的时间和精力，努力提高论文的质量  2. 在论文质量相当的前提下，难度和工作量较多的论文应给予更高的得分 |
| 论文答辩 | 1. 论文结构完整充实，逻辑性强，具有思辨性  2. 论文引用到位，杜绝借用他人观点却未按规定引用的现象  3. 独立分析思考，论文查重率应低于20%，优秀毕业论文查重率应低于15%  4. 学生应有综合运用西班牙语表述论点观点，分析阐述的能力。将西班牙语专业知识充分运用到论文写作中，学生的语言能力应足以支撑论文。 |

**八、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 毕业环节或内容 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 论文指导课 | 通过向学生介绍论文写作的基本知识，引导学生重视论文原创性的重要性，杜绝抄袭剽窃。 | 原创性为先  杜绝剽窃 |
| 论文指导阶段 | 通过学术论文的写作，让学生意识到思虑严密，分析逻辑性的重要性，培养缜密和细致的思维习惯。避免随意下结论，信口开河等不够实事求是的作风。 | 逻辑严谨  实事求是 |

**九、参考书目**

[1] 覃先美，李阳.英语专业毕业论文写作教程[M].湖南师范大学出版社，2010.

《西班牙语专业毕业实习》教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 西班牙语专业毕业实习 | | | | | | |
| **英文** | | Graduation Practice of Spanish Major | | | | | | |
| **课程代码** | 78200167-01 | | **开课学院** | | 外国语学院 | **撰写时间** | | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业基础选修S | | **课程学分** | | 8 | **总学时数** | | 160 | |
| **先修课程** | 初级西班牙语 | | | 中级西班牙语 | | | 高级西班牙语 | | |
| **先修课程代码** | 78001-2# | | | 78011-2# | | | 78002-2# | | |
| **适用专业** | 西班牙语专业 | | | | | | | | |
| **实习方式** | 集中（ ） 分散（ ✓ ） 其他（ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | 无 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 郭漪娜 | **审 定 人** | | | 罗莹 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

**二、课程描述**

本课程为使学生深入了解西班牙语在社会和实际工作中的应用，丰富已学过的专业课内容，培养学生理论联系实际的能力，提高学生在语言应用过程中分析问题及解决问题的能力，为更好地完成毕业论文打下基础。通过实习，使学生了解西班牙语在外贸、涉外和服务行业中的重要地位，积累更多的实践经验，为将来服务社会做好准备。

**三、课程目标**

（1）通过了解并熟悉国际商务或对外贸易部门的运作情况和管理模式，找准本专业与实习单位、实习内容的结合点或切入点。

（2）在实际岗位上对书本知识加以实践和运用，以检验自身对国际贸易基本理论、知识和技能的掌握情况，以及自己听、说、读、写、译等能力在实践中的实际运用情况；掌握国际贸易的基本知识和技能，积累实际工作经验和能力，全面提高自身的业务素质，为就业打下良好的基础。

（3） 在学校指导教师和实习单位有关人员的指导下，首先对实习单位的总体情况进行调查、了解，然后深入有关具体的业务活动之中，进行较深入的调查研究，并通过聘请实习单位有关人员讲课，阅读相关资料及参加有关的实践活动，学习并掌握本专业各项业务的具体内容、工作程序和工作方法等。在此基础上，安排学生对实习单位的某一部分或某一方面进行重点、深入地调查研究，并撰写实习报告。

（4）在实际实习锻炼中，巩固职业道德意识，培养职业素养。在学习、实践、反思、进步的循环下，不断提升西班牙语运用能力，并且深入理解不同行业不同的职业环境和职业要求，不断调整自身状态，提升修养，更好地适应所在行业的发展。

**四、课程目标、教学方法与毕业要求的对应关系**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** | **教学**  **方法** |
| 毕业要求：  综合运用西班牙语工作能力 | 1 找准专业切入点 | 课程目标 1 | 实习  实践 |
| 2 培养西语综合运用能力 | 课程目标 2 |
| 3 掌握工作方法，培养业务能力 | 课程目标 3、4 |

**五、教学基本内容**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **所达成课程目标** | **教学方法** |
| 1实习指导课 | 实习教育、阅读实习材料要求 ：实习指导书、实习协议书、实习计划书、实习日记 、实习鉴定表等。 | 1、2、3、4 | 讲解  +  研读 |
| 2 实习阶段指导 | 了解并熟悉实习单位工作要求及流程 | 1、2、3 | 实习实践 |
| 3 实习实践 | 参与实习单位实际工作 | 1、2、3、4 | 实习实践 |
| 4 实习总结 | 总结、撰写实习报告 | 1、2、3、4 | 实习实践 |
| 5.需要提交的实习材料 | 实习指导书  实习协议书  实习计划书  实习日记  实习鉴定表  实习报告 | 1、2、3、4 | 实习实践 |

**六、教学进度与学时分配**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **讲课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 1 实习指导课 | 1周 |  |  | 1周 |
| 2实习阶段指导 | 1周 |  |  | 1周 |
| 3实习实践 | 5周 |  |  | 5周 |
| 4实习总结 | 1周 |  |  | 1周 |
| 合计 | 8周 |  |  | 8周 |

**七、考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **总评成绩** | **评价环节** | **考核评价环节对应的课程目标** |
| 实习材料  （共计65分，占总成绩65%） | 实习指导书 | 课程目标1（5分）  课程目标2（5分） |
| 实习协议书 | 课程目标1（5分） |
| 实习计划书 | 课程目标1（5分）  课程目标2（10分）  课程目标3（10分）  课程目标4（5分） |
| 实习日记 | 课程目标3（5分）  课程目标4（10分） |
| 实习鉴定表 | 课程目标3（5分） |
| 定期和指导老师联系，汇报实习情况  （共计25分，占总成绩25%） | 实习情况 | 不参与课程目标达成情况评价（25分） |
| 按要求准时提交各项实习材料  （共计10分，占总成绩10%） | 实习报告 | 课程目标4（10分） |

**八、主要环节考核标准**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **100-80分** | **79-60分** | | **60分以下** |
| （1）能熟悉国际商务或对外贸易部门的运作情况和管理模式；能找准本专业与实习单位、实习内容的结合点或切入点。  （2）在实际岗位上，能对书本知识加以实践和运用；能检验自身对国际贸易基本理论、知识和技能的掌握情况，以及自己听、说、读、写、译等能力在实践中的实际运用情况；掌握国际贸易的基本知识和技能，能积累实际工作经验和能力。  （3）掌握本专业各项业务的具体内容、工作程序和工作方法等。学生能对相应行业的某一部分或某一方面进行重点、深入地调查研究，并撰写实习报告。  （4）在实际实习锻炼中，能激发职业道德意识，提升职业素养。在学习、实践、反思、进步的循环下，能不断提升西班牙语运用能力，并且深入理解不同行业不同的职业环境和职业要求。 | （1）能了解国际商务或对外贸易部门的运作情况和管理模式；能找准本专业与实习单位、实习内容的结合点或切入点。  （2）在实际岗位上，能对书本知识加以实践和运用；并基本能检验自身对国际贸易基本理论、知识和技能的掌握情况，以及自己听、说、读、写、译等能力在实践中的实际运用情况；基本掌握国际贸易的基本知识和技能，并能积累实际工作经验和能力。  （3）基本掌握本专业各项业务的具体内容、工作程序和工作方法等。学生大致能对相应行业的某一部分或某一方面进行重点、深入地调查研究，并撰写实习报告。  （4）在实际实习锻炼中，在领导、同事或者教师的引导下，能一定程度上激发职业道德意识，提升职业素养。在督促和鼓励下，能在学习、实践、反思、进步的循环下，不断提升西班牙语运用能力，并且深入理解不同行业的职业环境和职业要求。 | （1）勉强熟悉国际商务或对外贸易部门的运作情况和管理模式；不能或者勉强找准本专业与实习单位、实习内容的结合点或切入点。  （2）在实际岗位上，基本能对书本知识加以实践和运用；能检验自身对国际贸易基本理论、知识和技能的掌握情况，以及自己听、说、读、写、译等能力在实践中的实际运用情况；基本了解国际贸易的基本知识和技能，能积累一定的实际工作经验和能力。  （3）了解本专业各项业务的具体内容、工作程序和工作方法等。学生勉强能对相应行业的某一部分或某一方面进行重点、深入地调查研究，并撰写实习报告。  （4）在实际实习锻炼中，未能激发职业道德意识，职业素养的提升有限。难以进入学习、实践、反思、进步的良性循环，难以不断提升西班牙语运用能力，难以理解不同行业不同的职业环境和职业要求。 | |

**九、课程思政元素融入设计**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **教学环节或内容** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| 实习指导课 | 培养学生学以致用的勇气和能力，鼓励学生不断学习新的职业知识，并且使之与专业知识相结合。养成终身学习的习惯。 | 学以致用  终身学习 |
| 实习实践 | 在于实习单位实际接触的过程中，引导学生观察并学习行业内的具体职业要求，培养职业道德和职业素养。以诚实守信、遵纪守法、忠于职守等基本职业道德严格要求自己的工作。 | 培养职业道德  严于律己 |

**十、参考书目**

无

# **《二外（英语）》教学大纲**

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 《二外（英语）》 | | | | | | | |
| **英文** | The Second Language（English） | | | | | | | |
| **课程代码** | 76501061 | **开课学院** | | 外国语 | | | **撰写时间** | 2021.10 | |
| **课程类别** | 专业基础选修课 | **课程学分** | | 9 | | | **总学时数** | 144 | |
| **先修课程** |  |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** |  |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 西班牙语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 董亚芬.《大学英语精读1》，第三版，上海外语教育出版社，2017年4月  董亚芬.《大学英语精读2》，第三版，上海外语教育出版社，2017年4月  董亚芬.《大学英语精读3》，第三版，上海外语教育出版社，2017年4月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **却俊** | | **审 定 人** | |  | **批 准 人** | | |  |

二、课程目标

课程目标1：理解并掌握本册中出现的英语核心词汇和短语的概念语义及其用法。

课程目标2：理解并掌握本册中出现的英语语法知识点。

课程目标3：理解并掌握本册中提到的英文段落及语篇之写作技巧。

课程目标4：理解并掌握本册中出现的英语语篇类型之基本组织架构逻辑。

课程目标5：了解基本的听力理解及听写技术。

课程目标6：具备较好的阅读、翻译相关英文资料的能力。

课程目标7：运用马克思主义方法论对国际热点话题进行思考，培养跨文化英语思维能力、英语语言交际能力。

课程目标8：提高人文素质和国际化意识，正确理解世界文化多元性，树立文化自信，正确认识与评价外来文化思想。

1. 课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求1：个人素质与人文科学素养 | 1.1具有人文底蕴、科学精神、职业素养、社会责任感和积极的人生态度。 | 课程目标7、8 |
| 2 | 毕业要求2：英语语言知识与能力 | 2.1具有扎实的英语语言基础知识和较好的英语听、说、读、写、译等基本技能.  2.2 有较好的英语学习能力、语言组织能力、语言运用能力。 | 课程目标1、2、3、4、5 |
| 3 | 毕业要求6：国际视野与跨文化交际能力 | 6.2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。学习一门第二外语，具有基本的听、说、读、写、译等能力。 | 课程目标：6、7 |

**四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **所支撑的课程目标** |
| Unit 1 Some Strategies for Learning English | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 2 Sailing Around the World | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 3 The Present | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 4 Turning off TV: A Quiet Hour | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 5 I Never Write Right | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 6 Sam Adams, Industrial Engineer | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| **章节标题** | **教学内容** | **所支撑的课程目标** |
| Unit 1 The Dinner Party | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 2 Lessons from Jefferson | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 3 My First Job | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 4 The Professor and the Yo-Yo | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 5 The Villain in the Atmosphere | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 6 The Making of a Surgeon | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| **章节标题** | **教学内容** | **所支撑的课程目标** |
| Unit 1 A Brush with the Law | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 2 Fruitful Questions | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 3 Why I Teach | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 4 A Fan’s Notes | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-8 |
| Unit 5 The Day Mother Cried | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |
| Unit 6 A Day’s Wait | 1. Pre-reading Activities; 2. Global Reading; 3. Detailed Reading; 4. Consolidation Activities； 5. Further Enhancement | 课程目标1-6 |

**五、教学内容、学时分配及主要教学方法**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unit 1 Some Strategies for Learning English | 8 |  |  | 8 | 多媒体、理论讲授、案例分析、课堂讨论、任务教学法、启发法、实践法等 |
| Unit 2 Sailing Around the World | 8 |  |  | 8 |
| Unit 3 The Present | 8 |  |  | 8 |
| Unit 4 Turning off TV: A Quiet Hour | 8 |  |  | 8 |
| Unit 5 I Never Write Right | 8 |  |  | 8 |
| Unit 6 Sam Adams, Industrial Engineer | 8 |  |  | 8 |
| **教学内容** | **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unit 1 The Dinner Party | 8 |  |  | 8 |
| Unit 2 Lessons from Jefferson | 8 |  |  | 8 |
| Unit 3 My First Job | 8 |  |  | 8 |
| Unit 4 The Professor and the Yo-Yo | 8 |  |  | 8 |
| Unit 5 The Villain in the Atmosphere | 8 |  |  | 8 |
| Unit 6 The Making of a Surgeon | 8 |  |  | 8 |
| **教学内容** | **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| Unit 1 A Brush with the Law | 8 |  |  | 8 |
| Unit 2 Fruitful Questions | 8 |  |  | 8 |
| Unit 3 Why I Teach | 8 |  |  | 8 |
| Unit 4 A Fan’s Notes | 8 |  |  | 8 |
| Unit 5 The Day Mother Cried | 8 |  |  | 8 |
| Unit 6 A Day’s Wait | 8 |  |  | 8 |
| 合计 | 144 |  |  | 144 |

1. **考核及成绩评定方式**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 平时成绩  （30%） | 出勤 | 不参与课程目标达成情况评价（ **0** 分） |
| 课堂参与 | 课程目标1-8（6分） |
| 作业一 | 课程目标1-8（6分） |
| 作业二 | 课程目标1-8（6分） |
| 作业三 | 课程目标1-8（6分） |
| 作业四 | 课程目标1-8（6分） |
| 终结性考核（70%） | 期末考试 | 课程目标1-8（70分） |

1. 课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **单元** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| Unit 2 | Sailing Around the World | 以课文英国航海家“弗朗西斯·奇切斯特的环球航行”为引，有机融入郑和下西洋（“海上丝绸之路”）、张骞出使西域（“陆上丝绸之路”）等中国历史上其他远行壮举的比较研究与探讨，引导学生对东西方文化交流的深度思考，同时着眼大学生心理成长激励，激发学生对未知领域的探索精神与独立精神。 | 深化学生对丝绸之路精神的体会，融通中外文明，提升学生跨文化思考能力与独立探索精神。 |
| Unit 3 | The Present | 以课文“给母亲的生日礼物”为引，结合中国感恩孝道等传统价值观及相关典故的深入讲解与小组讨论，让学生懂得理解父母，学会感恩，养成卓越德性并付诸于实践。 | 增强学生对传统文化价值观的认同感，塑造学生成为有孝心、懂感恩的高尚之人，使其德性领悟达到与社会共同向善的目的。 |
| Unit 6 | Sam Adams, Industrial Engineer | 以课文“工业工程师萨姆·亚当斯”为引，结合十九大报告中提炼的中国工匠精神,将中国优秀文化精神之一的工匠精神、“中国制造2025”、“大国工匠”等主题融入课堂教学;着重强调工匠精神中包含着的创新精神,以“笔尖钢”等中国企业的技术创新案例解读我国从制造大国转向品牌制造的发展之路。 | 将学习中国工匠精神作为本节主要目标，重点培养学生在理想信念、职业素养和敬业精神这三个方面的精神品质。 |
| **单元** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| Unit 3 | My First Job | 以课文“我的第一份工作”为引，将社会主义劳动者信念-价值体系中的核心元素“敬业精神”导入本课教学实践中。“敬业精神”是社会主义核心价值观中关于公民个人行为的重要价值要求，从敬业精神历史内涵和现代意义入手，融入“燃灯校长”张桂梅爱岗敬业、献身教育扶贫的事迹案例分析，引导学生思考敬业精神这一文化价值体系在当下时代的全新内涵。 | 将学习张桂梅爱岗敬业精神作为本节主要目标，重点培养学生形成符合时代发展、具有民族国家感召力量、实现个体价值与社会价值协调统一的敬业精神。 |
| Unit 4 | The Professor and the Yo-Yo | 以课文“爱因斯坦的悠悠球”为引，将科学家精神融入课堂，通过讲述中国老一辈科学家爱国、奉献、奋斗的故事，推动科学家精神进课堂、进头脑。感受钱学森、邓稼先等老一辈科学家身上蕴含的学术思想、奉献精神和道德风范，掀起崇尚科学精神、传承科学文化、弘扬科学家精神的热潮。 | 将学习老一辈中国科学家的科学精神作为本节主要目标，重点培养学生传承和弘扬伟大的中国科学家精神，努力向学，勇攀高峰，争做新时代科学技术的创造者、传承人。 |
| Unit 6 | The Making of a Surgeon | 以课文“外科医生养成记”为引，重温和感受抗日战争时期白求恩同志克服困难，走出国门，跨过国界，不远万里支援中国的抗日战争，救死扶伤，最后不幸牺牲的历史篇章。白求恩精神就是伟大的国际主义、共产主义精神;就是毫不利己、专门利人无私奉献的精神;就是对工作极端热忱、精益求精的精神。通过学习白求恩精神，让新生们更深刻了解白求恩的伟大，更加珍惜今天来之不易的美好生活。 | 引导学生在总结归纳课文知识点的同时，学习白求恩通知舍己为人的奉献精神，树立正确的职业理想。 |
| **单元** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| Unit 1 | A Brush with the Law | 以课文“犯了小‘法’”为引，结合疫情中的正反两方面案例为切入点进行法治教育，立足于当前，着眼于未来。选取主流媒体报道的疫情中与“法”相关的典型行为，通过对这些危险行为或典范行为进行法律解读，用反面例子作警示，用正面例子作倡导，明确防疫期间守法公民应该怎么做，同时跳出疫情，着眼日常生活中的规则和法律，认识到敬畏规则、知法守法的重要性。 | 通过课程引导同学们思考如何从自身做起，遵纪守法，以实际行动担当起建设法治社会的重任。 |
| Unit 4 | A Fan’s Notes | 以课文“一位残疾球迷的评论”为引，将东京残奥会田径女子400米奥运金牌刘翠青和领跑员徐冬林的感人故事引入课堂，学习奥运健儿们坚持不懈的奋斗精神。在东京残奥会上,中国代表团众心一致,运动员们奋勇前进,以96金、60枚、51铜的优异成绩向世界展现出了中国精神。通过讨论并学习中国残奥健儿不畏艰辛、迎难而上的精神,成为一个自强的中国人。 | 引领同学们更加深刻地理解残奥会的意义,提升同学们的民族骄傲感和文化自信,引导同学们关注残疾人健康事业，关注学习时事热点的自觉性和积极性。 |

1. **参考书目**

董亚芬.《大学英语精读1》，上海外语教育出版社，2010.

董亚芬.《大学英语精读2》，上海外语教育出版社，2010.

董亚芬.《大学英语精读3》，上海外语教育出版社，2010.